

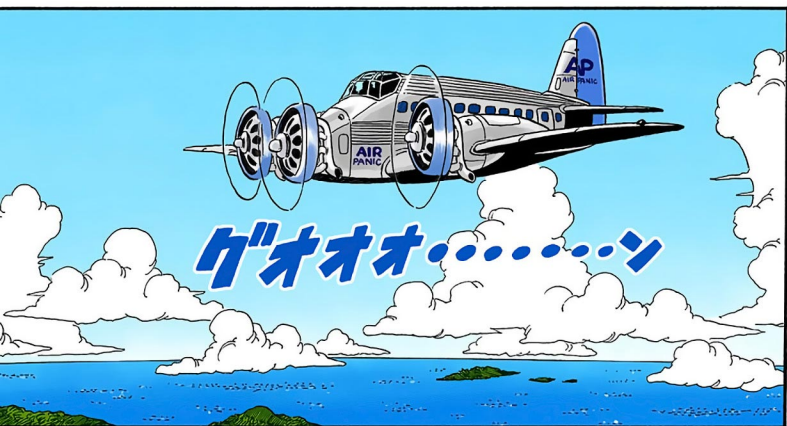
ドラゴンボール



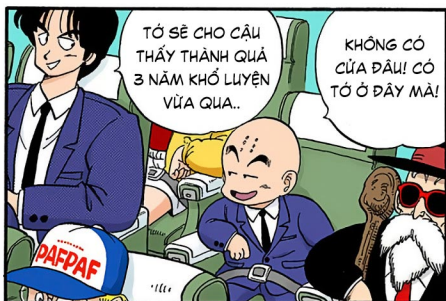
Hội Piccolo - Tập 1

AKIRA TORIYAMA

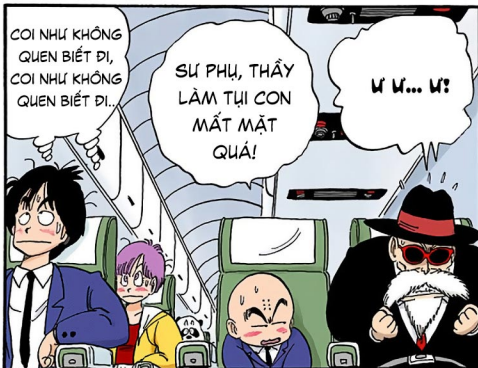
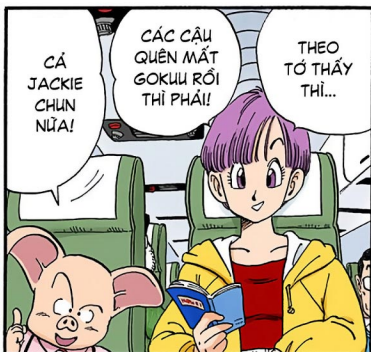
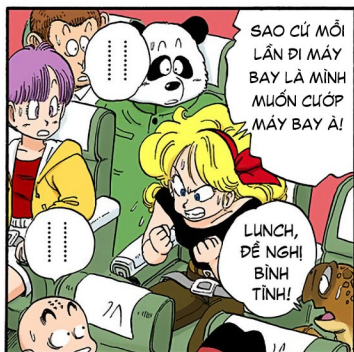




CHIẾC MÁY BAY JUNKERS JU 52/3M CỦA ĐỨC SẢN XUẤT NĂM 1930. ĐỂ Ý LÀ HÀNG HÀNG KHÔNG NÀY TÊN LÀ AIR PANIC (HOẢNG LOẠN)



* SÂN BAY DURIAN: SẦU RIÊNG. ĐẢO PAPAYA: ĐU ĐỦ

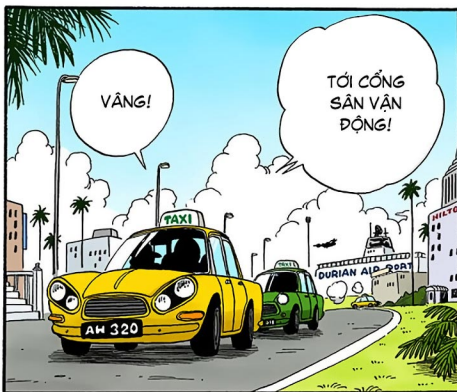
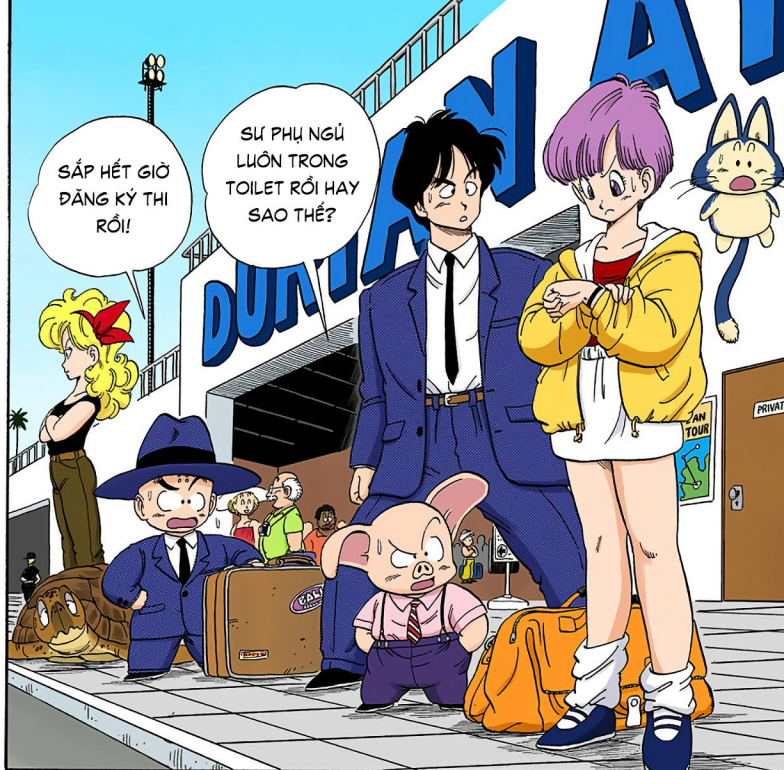


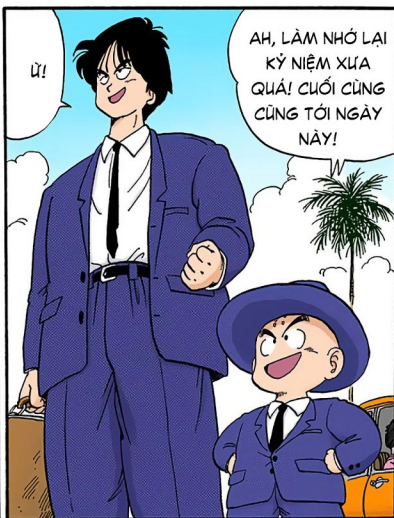
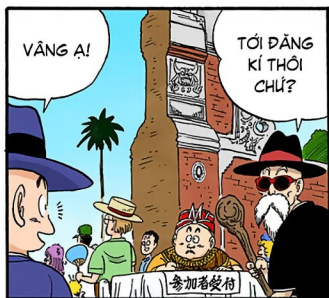
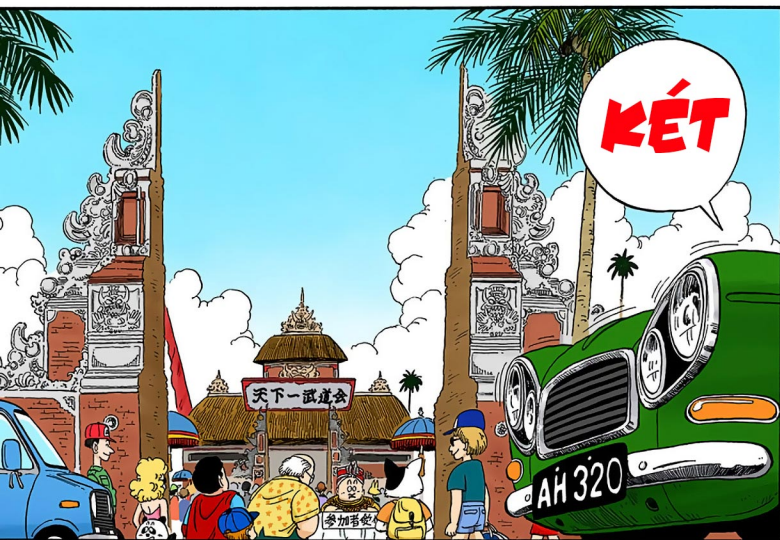
ドラゴンボール

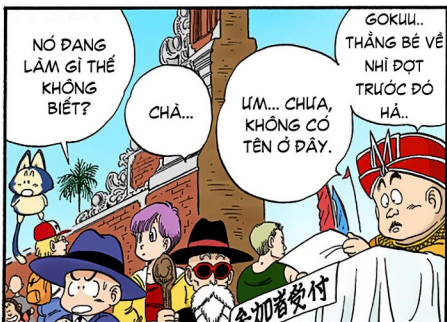
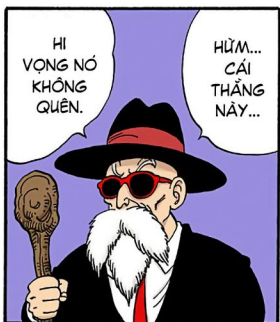
DRAGON BALL

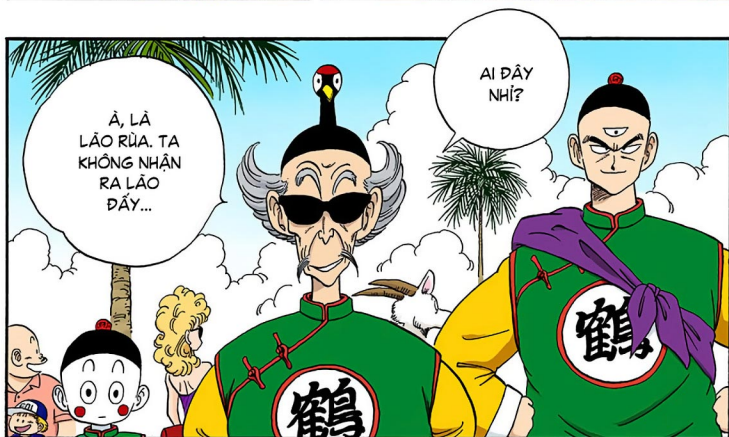
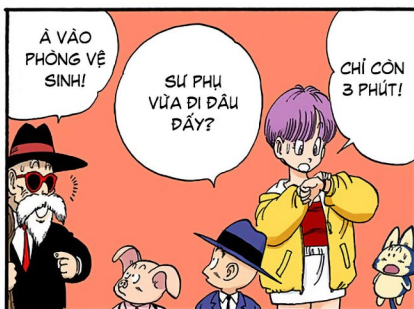
CHƯƠNG 113: ĐẠI HỘI VÔ THUẬT LẦN THỨ 22









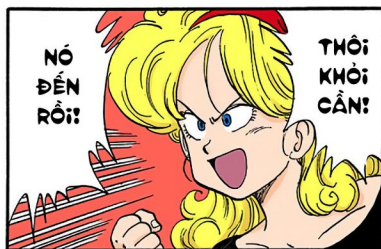


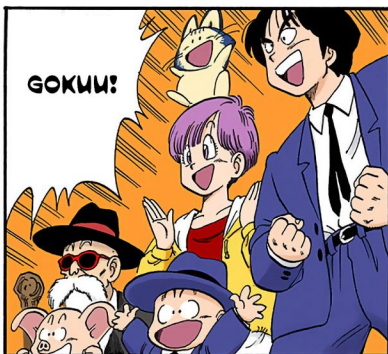
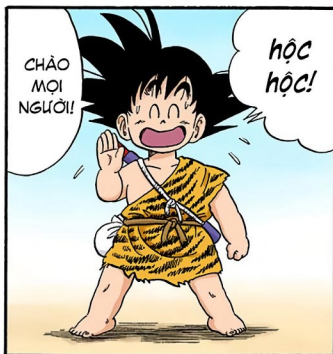
CHỮ TRÊN ÁO : SẾU/HẠC

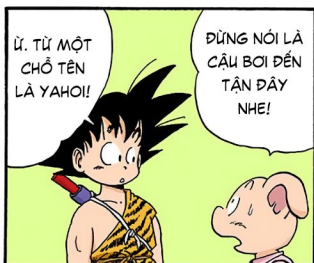
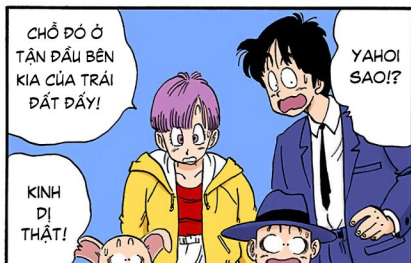
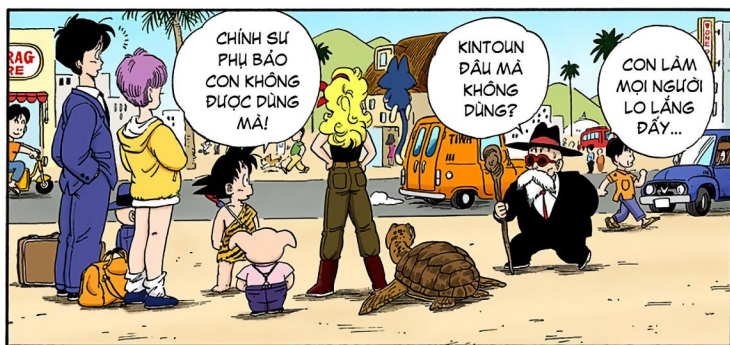


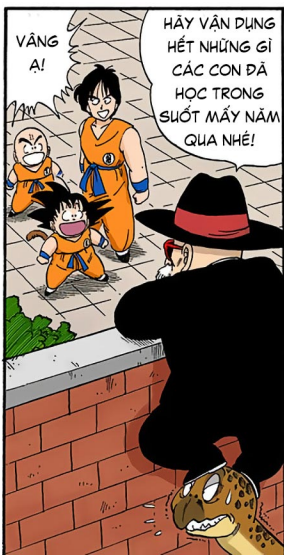
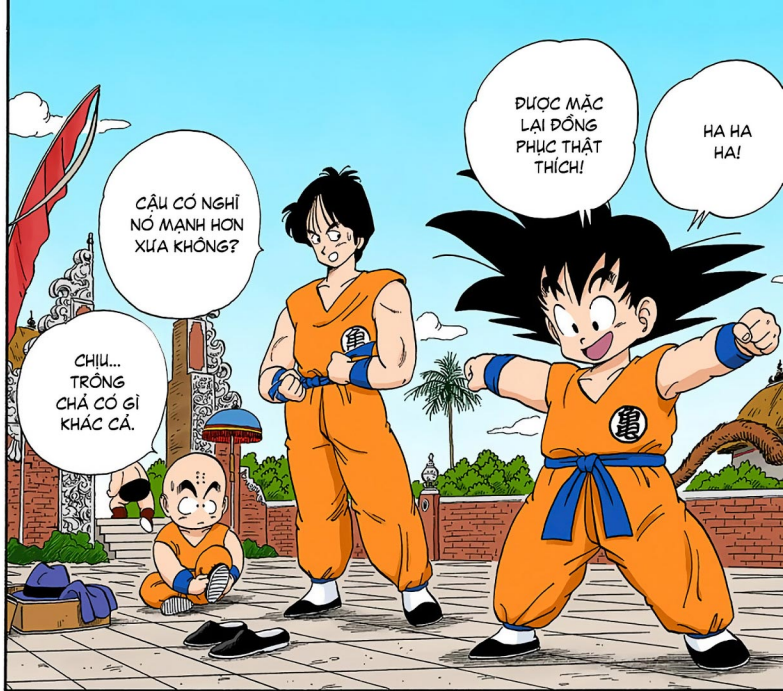
* TSURU LÀ CON SẾU, VÀ TRANG PHỤC CỦA NHÂN VẬT NÀY TƯƠNG TRUNG CHO SẾU ĐÁU ĐỎ (CÒN GỌI LÀ SẾU NHẬT BẢN) VỚI CÁI CHẤM ĐỎ ĐẶC TRƯNG TRÊN ĐẦU. HAI NGƯỜI ĐỆ TỬ CÙNG ĐỘI NÓN CÓ CHẤM ĐỎ. VIỆT NAM HAY GỌI MỘT SỐ LOÀI TRONG HỌ SẾU LÀ HẠC. HẠC VÀ RỪA LÀ 2 SINH VẬT CAO QUÝ ĐỀU BIỂU HIỆN CHO SỰ TRƯỜNG TỒN, THANH TAO TRONG VĂN HÓA ĐỒNG Á



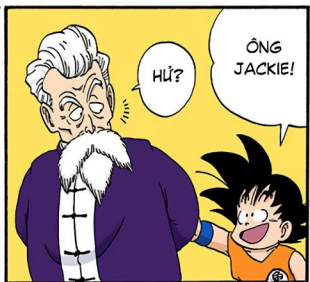
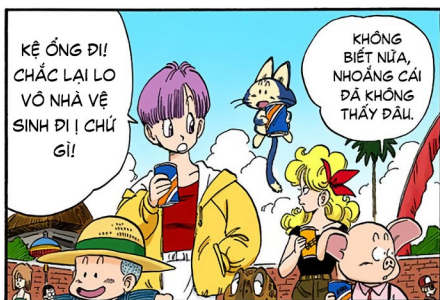


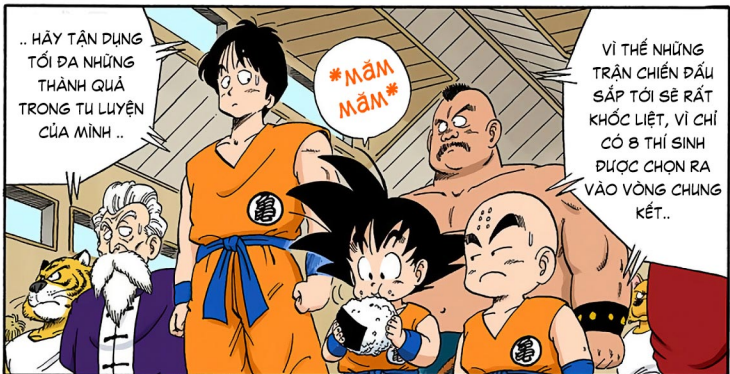
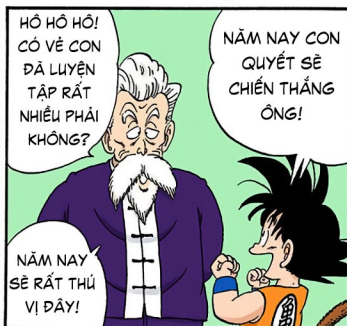






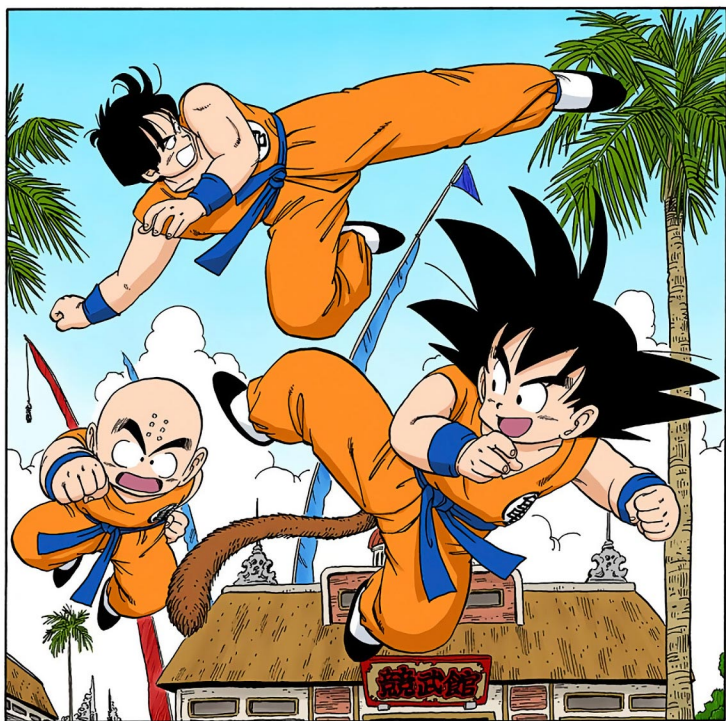


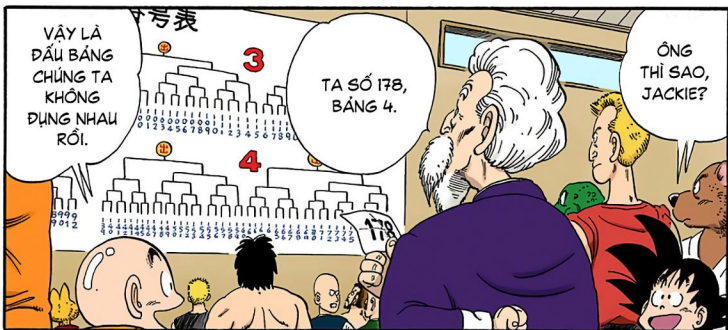
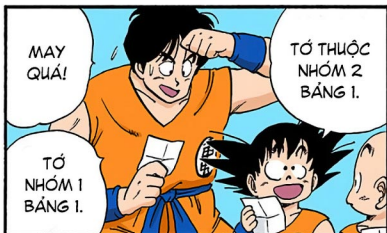
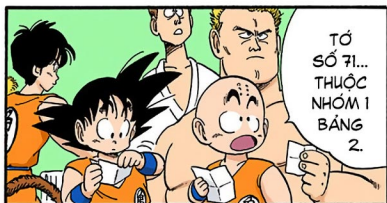
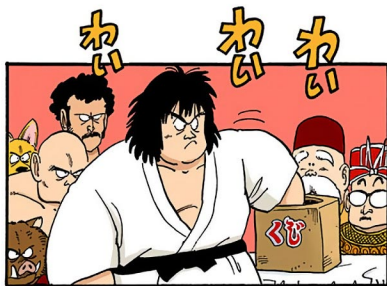


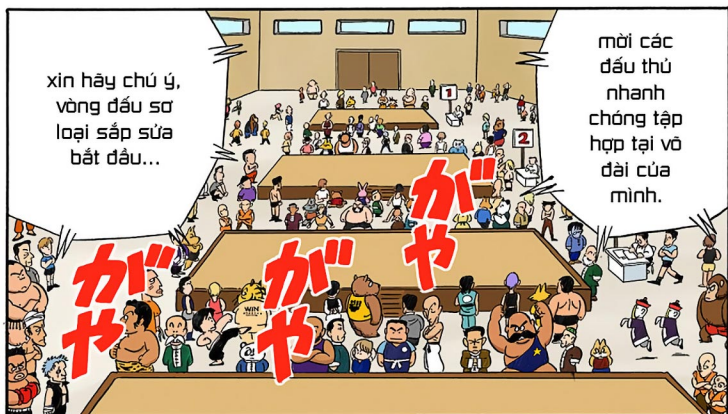




CHƯƠNG 114: VƯỢT QUA VÒNG ĐẦU LOẠI

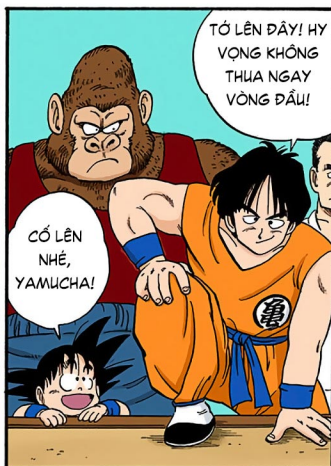


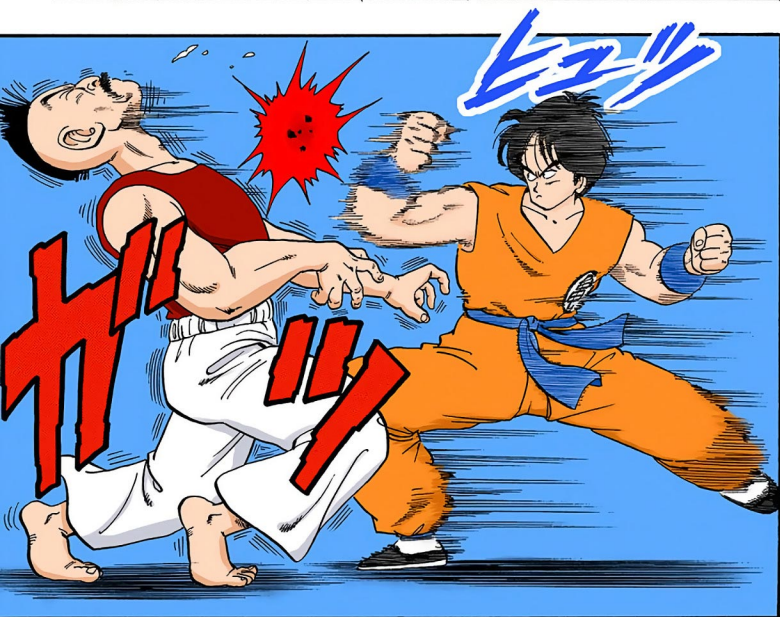
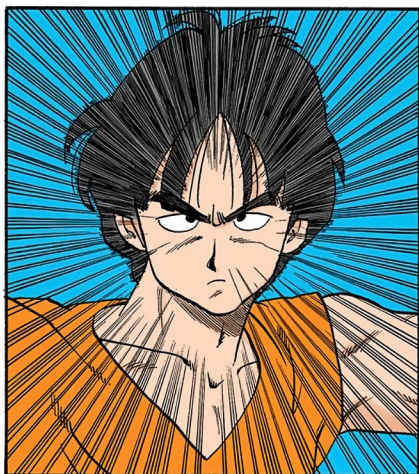




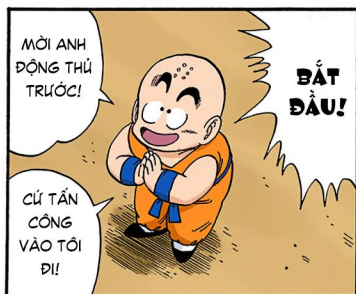
(*) CHÚNG TA THẤY CÓ 2 CƯƠNG THI
ĐANG NHẢY TUNG TUNG BÊN TRÊN



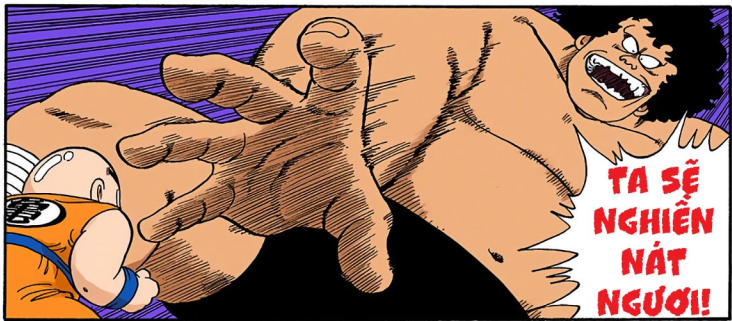
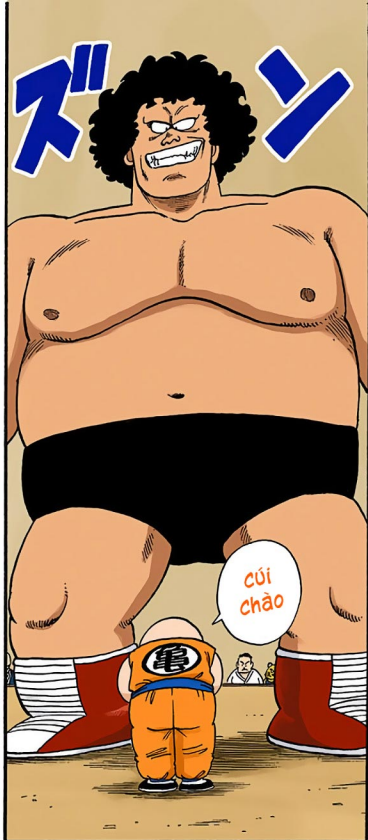




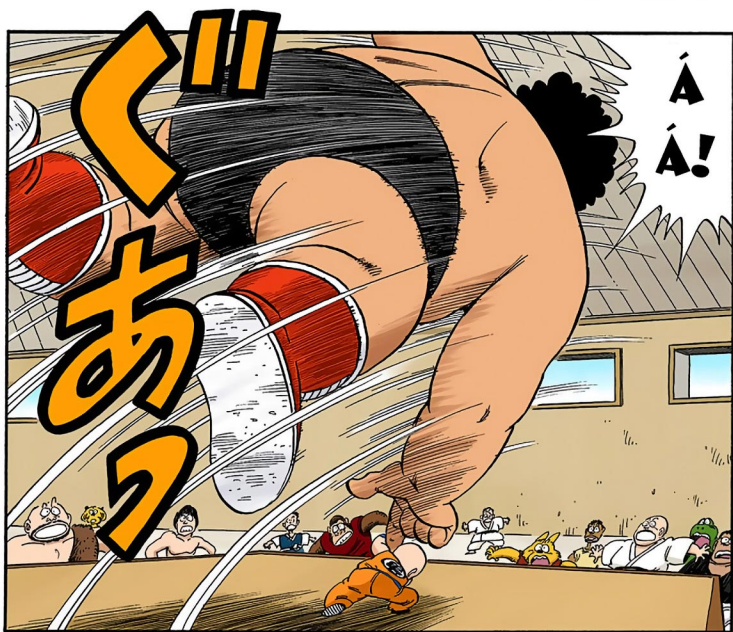
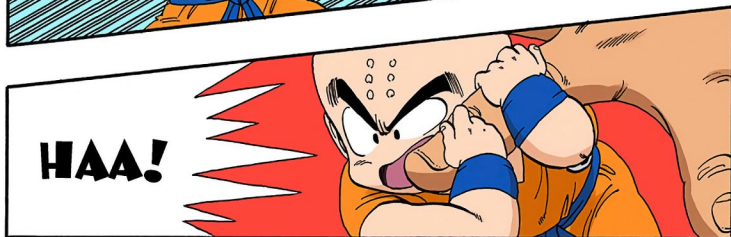
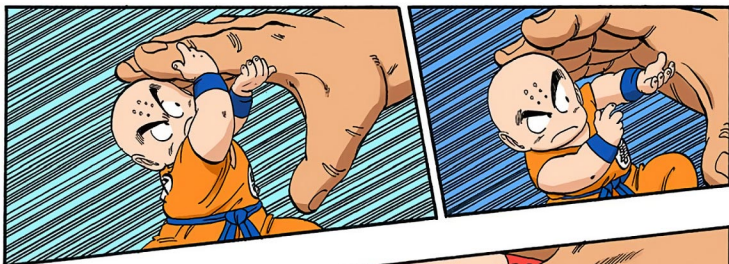


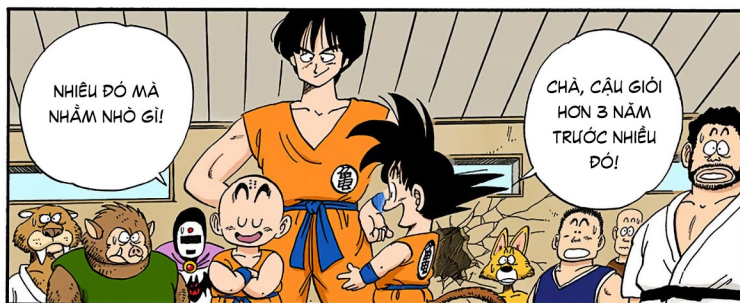
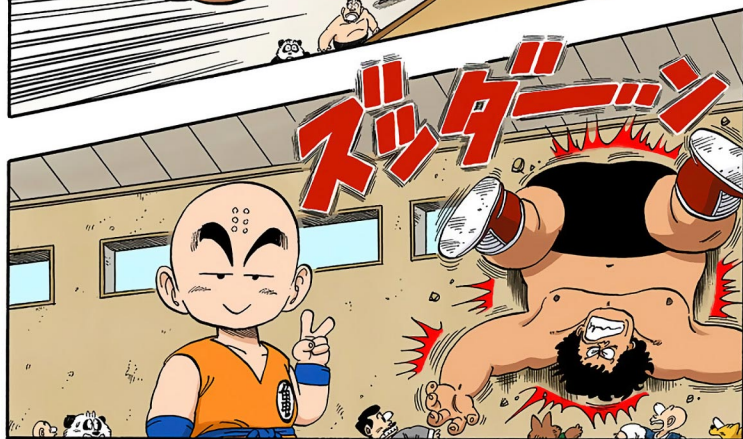
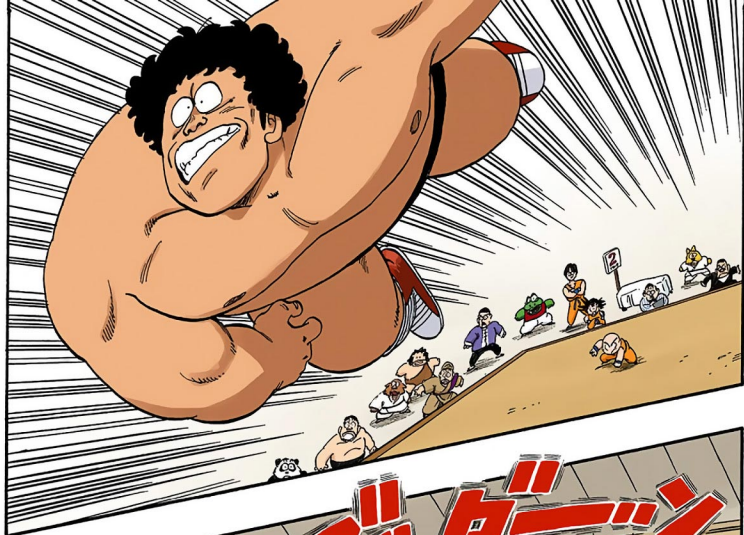


* TỪ NÀY HAY ĐỂ CHẾ GIẾU MẤY NGƯỜI CÓ CÁI ĐẦU BÓNG LOÁNG NHƯ KURIRIN

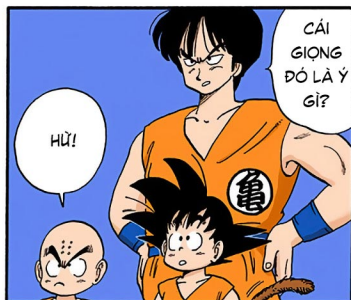


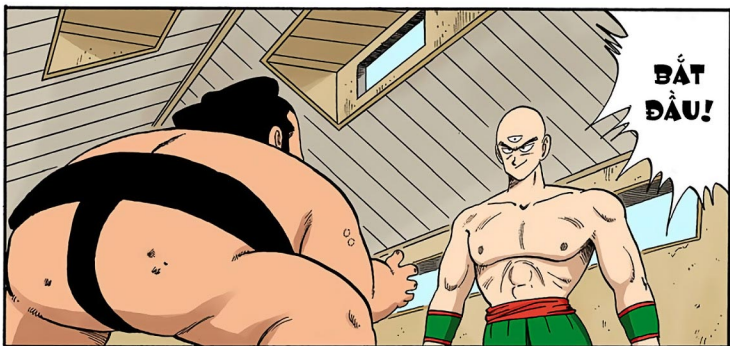
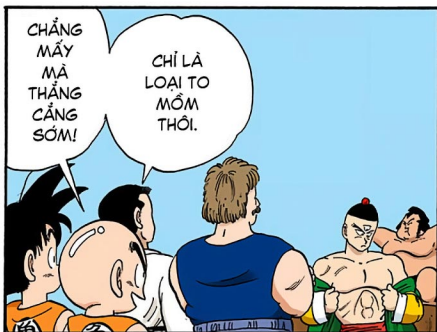
* NHÂN VẬT NÀY ĐƯỢC TRUYỀN CẢM HỨNG TỪ ANDRÉ RENÉ ROUSSIMOFF, MỘT NHÀ ĐỒ VẬT NGƯỜI PHÁP CAO 2M2, NỔI TIẾNG QUA BIỆT DANH ANDRÉ KHỔNG LỒ

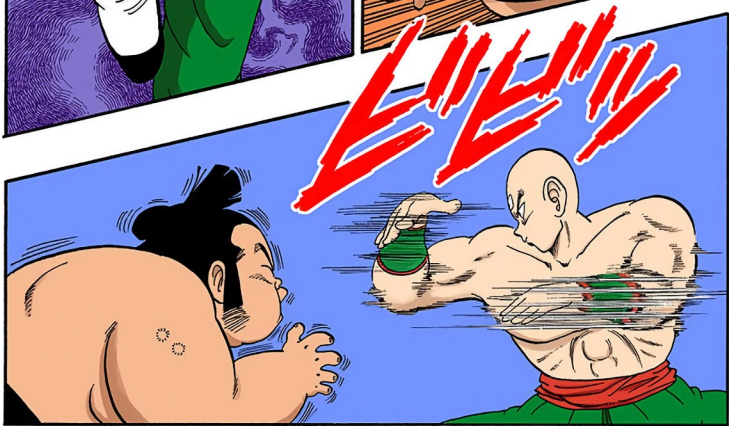


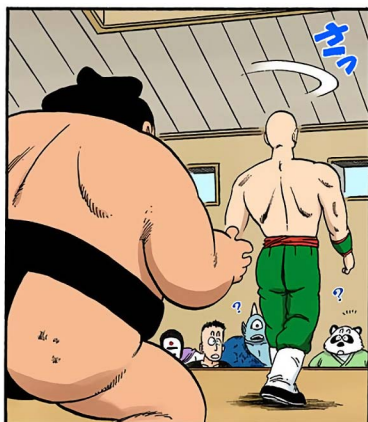
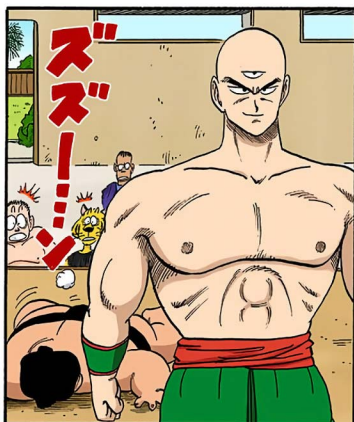


BÊN GÓC TRÁI LÀ 3 NHÂN VẬT RONG VIDEO GAME DRAGON QUEST II, RA MẮT NĂM 1987, GỒM SABER WOLF, ORC VÀ MAGICIAN (NHÂN VẬT CÓ HÌNH CON DƠI PHÍA TRƯỚC). TÁC GIẢ TORIYAMA PHỤ TRÁCH THIẾT KẾ NHÂN VẬT CHO GAME NÀY

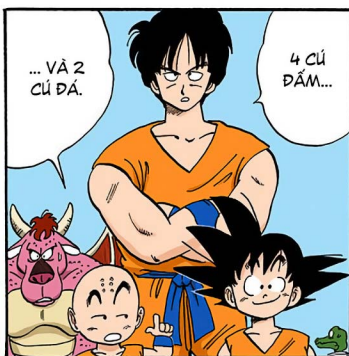
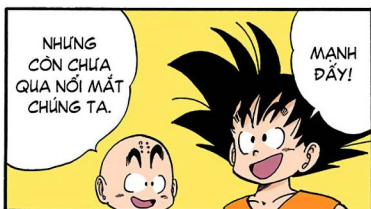






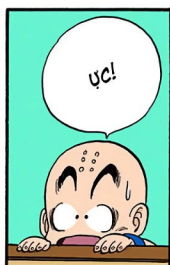
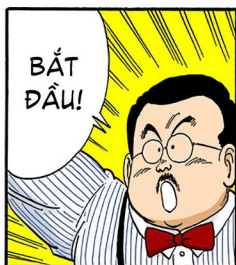
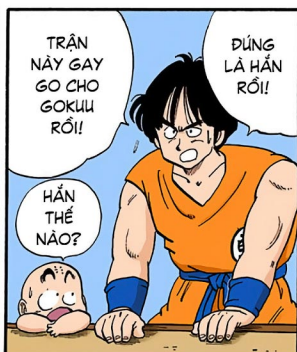


* K.O.: KNOCK OUT



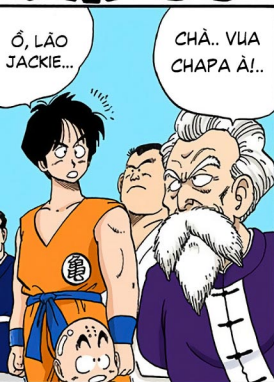


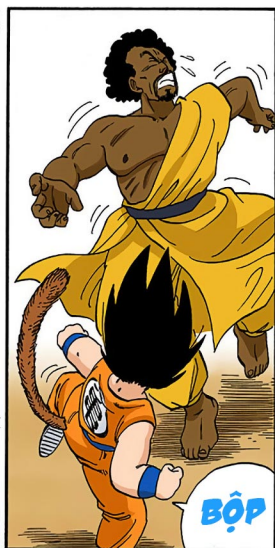
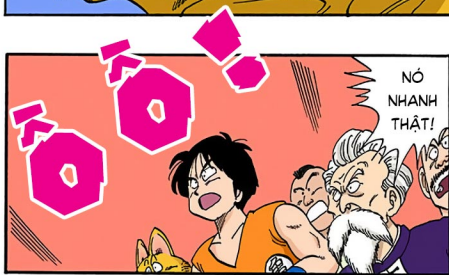
* CHAPA: TỪ MÓN CHAPATI, BÁNH MÌ DẸP CỦA ẤN ĐỘ



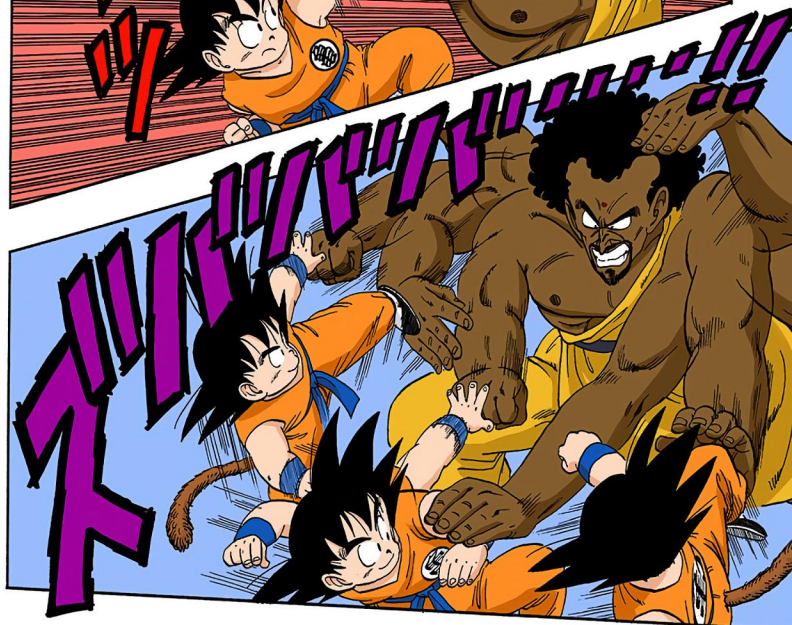
DRAGON BALL

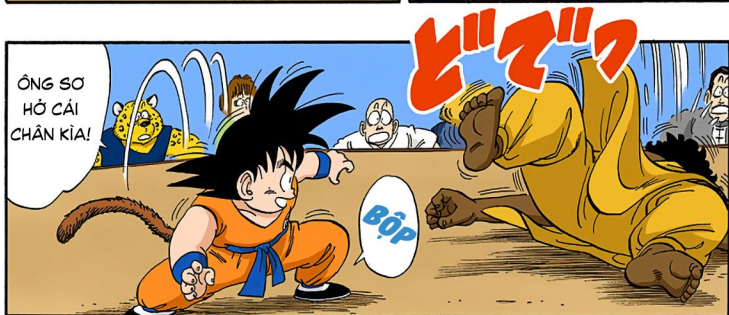
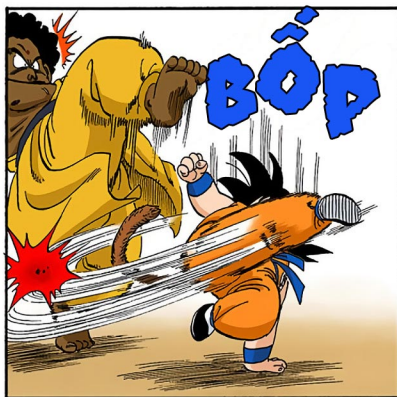
CHƯƠNG 115: VƯỢT
QUA VÒNG ĐẤU LOẠI -
PHẦN 2

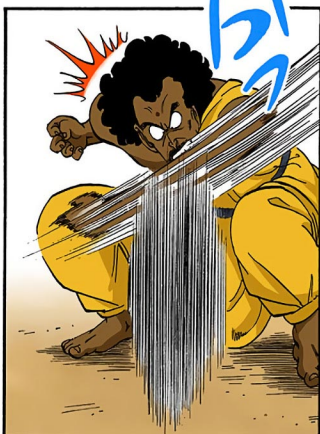


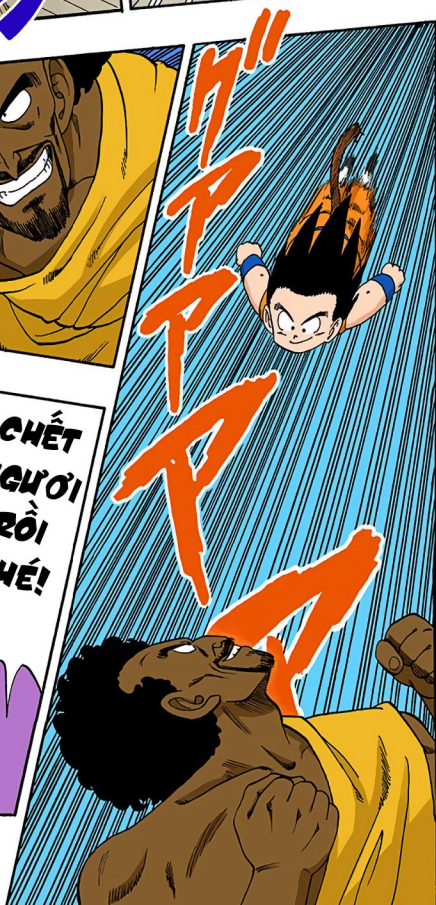
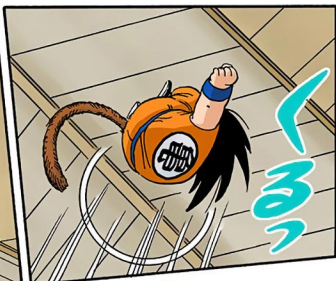
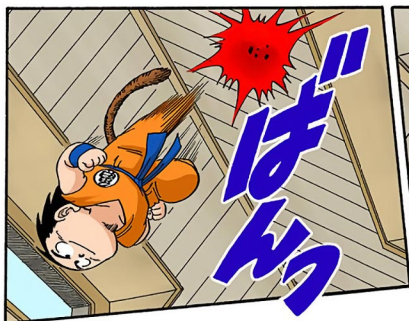


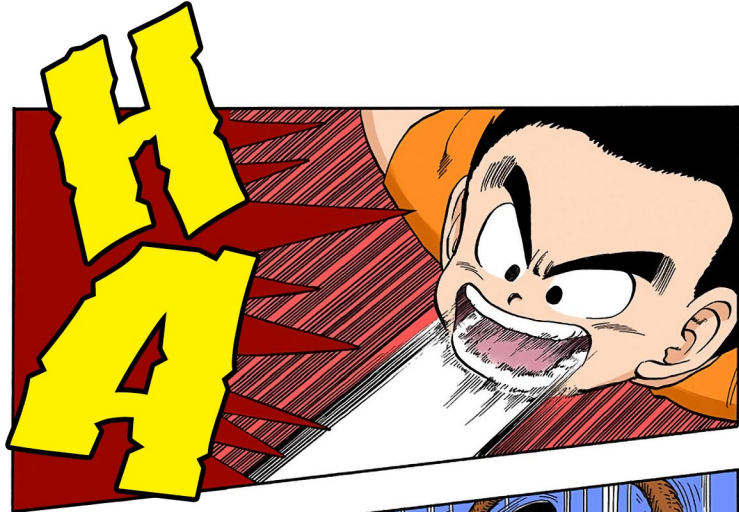


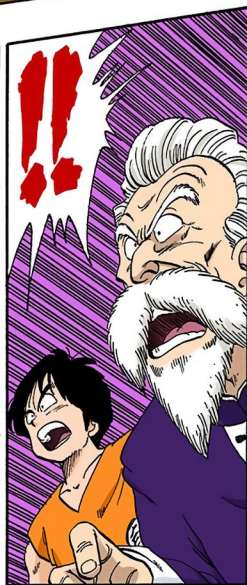
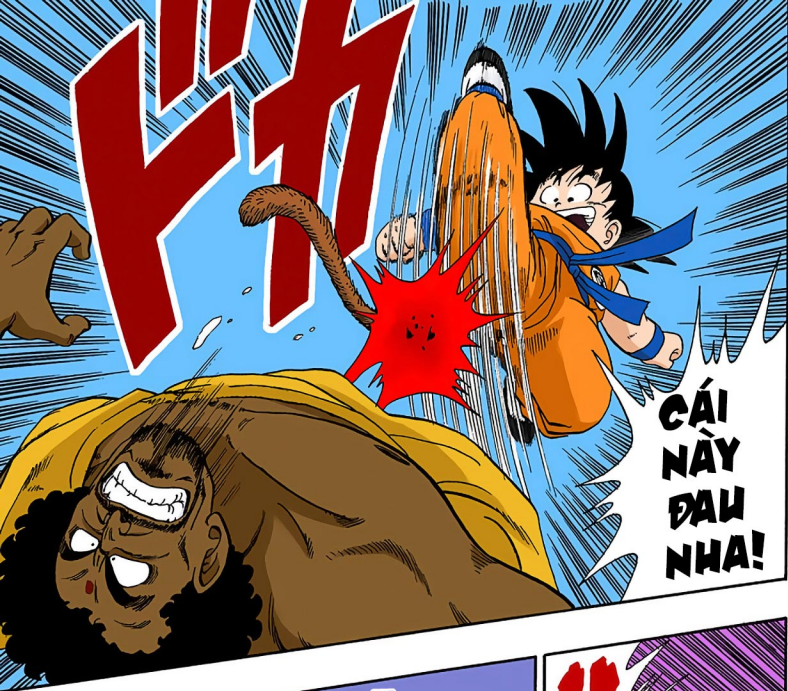


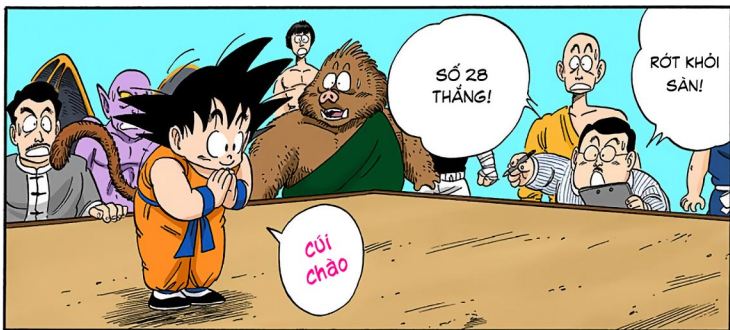




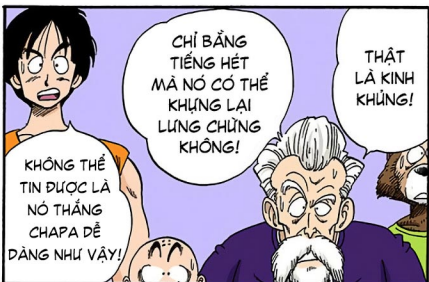


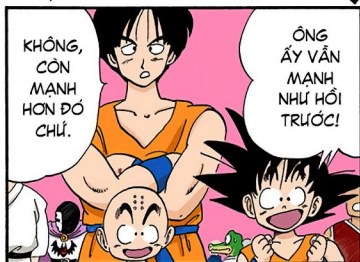
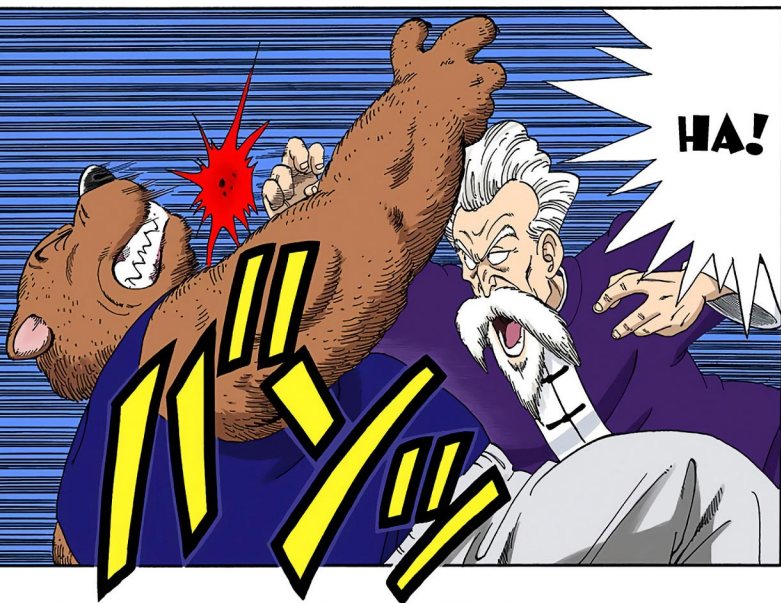


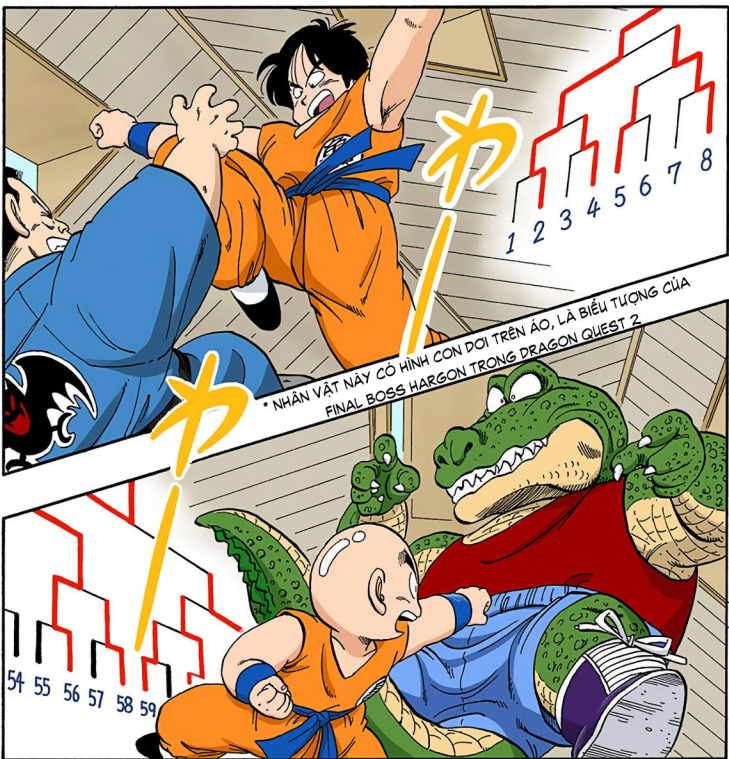


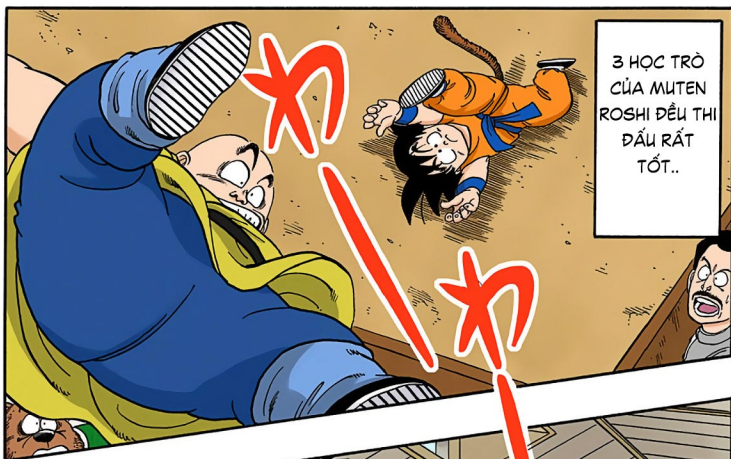


* PHÍA SAU GOKU LẠI LÀ 2 NHÂN VẬT TRONG DRAGON QUEST, MỘT CON ORC MẶC ÁO MÀU XANH VÀ MỘT CON GARGOYLE CÓ CÁNH

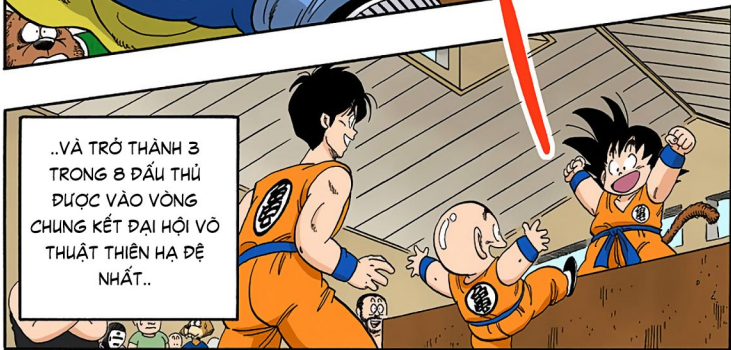




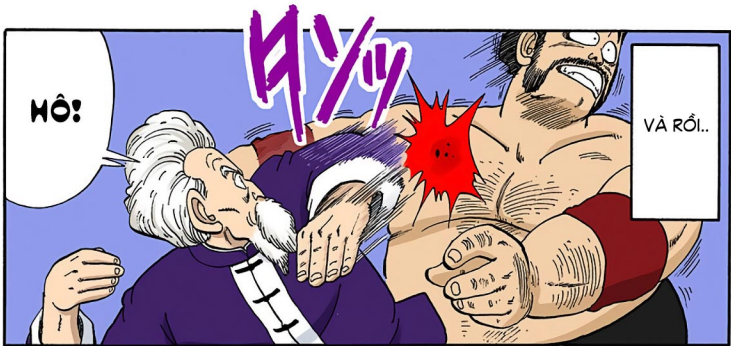




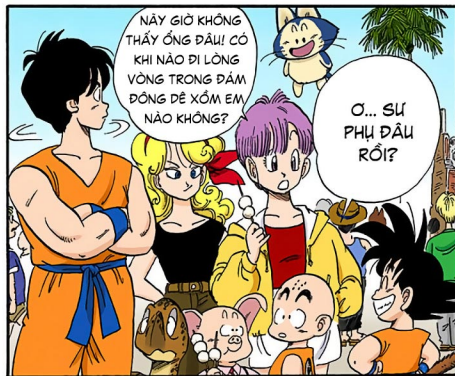
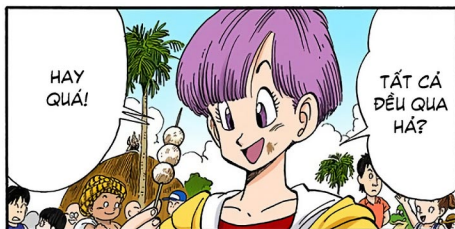
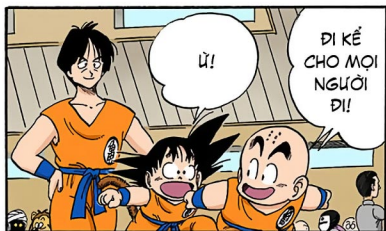
3 HỌC TRÒ
CỦA MUTEN
ROSHI ĐỀU THI
ĐẤU RẤT
TỐT..

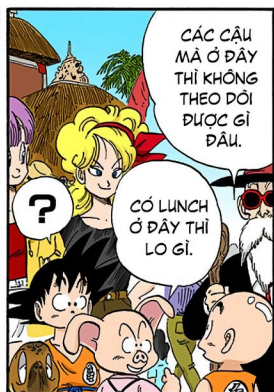
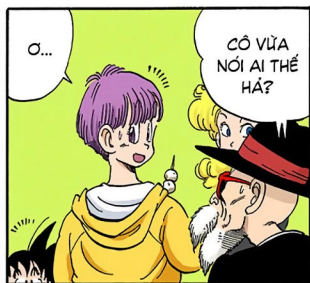
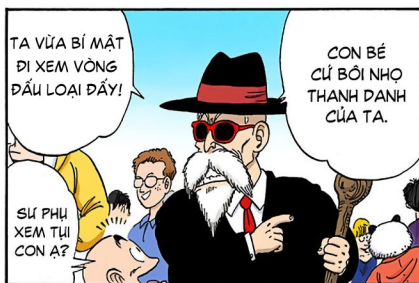


..VÀ TRỞ THÀNH 3
TRONG 8 ĐẤU THỦ
ĐƯỢC VÀO VÒNG
CHUNG KẾT ĐẠI HỘI VÔ
THUẬT THIÊN HẠ ĐỆ
NHẤT..



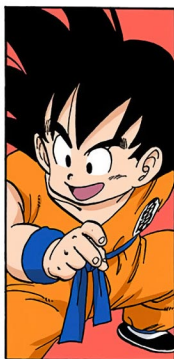
VÀ RỒI..

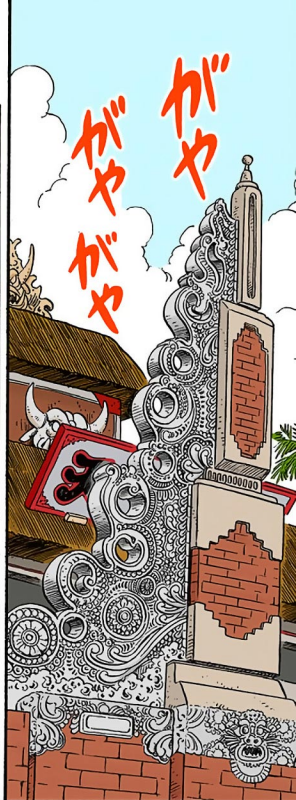
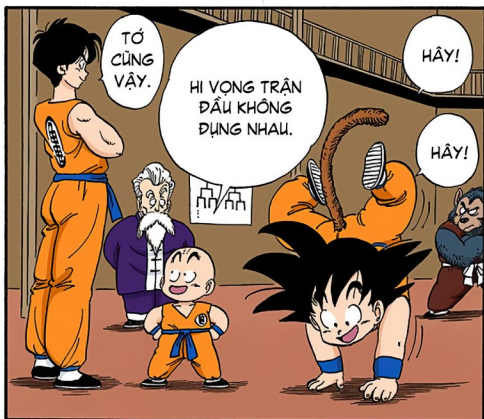


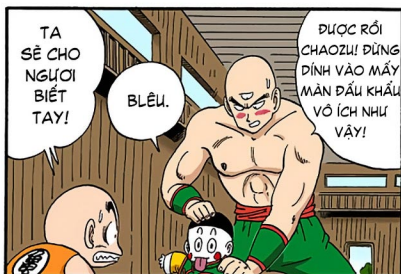


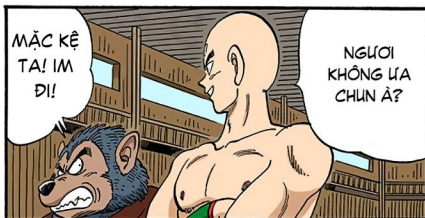
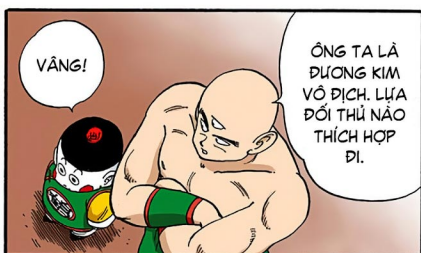
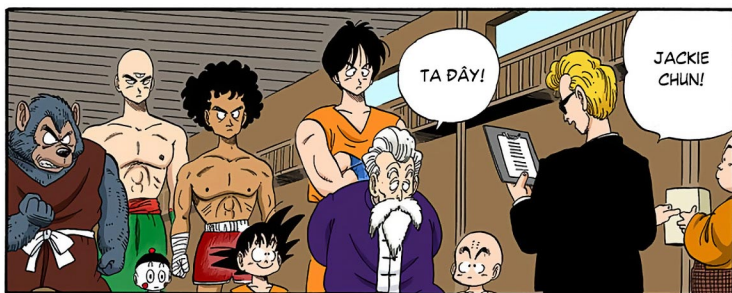


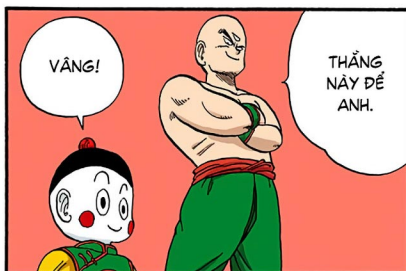
CHƯƠNG 116: GIAN LẬN BỐC THĂM

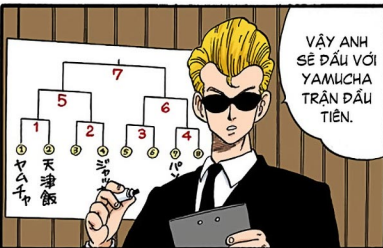
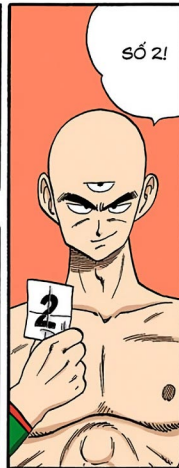
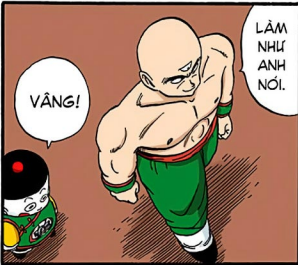


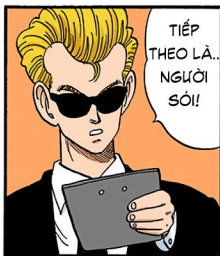
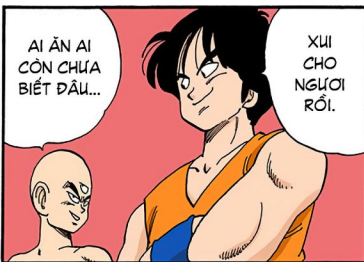


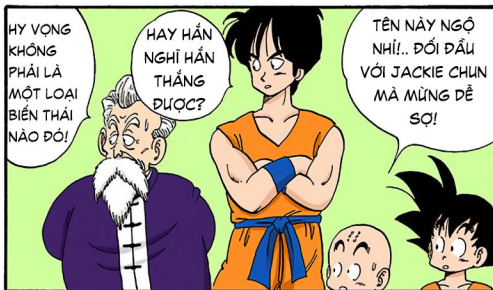
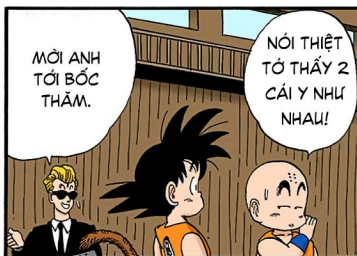




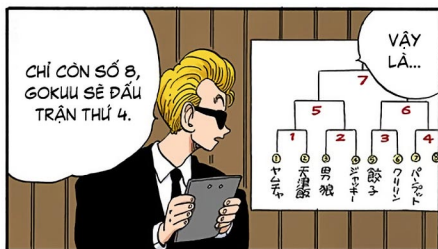
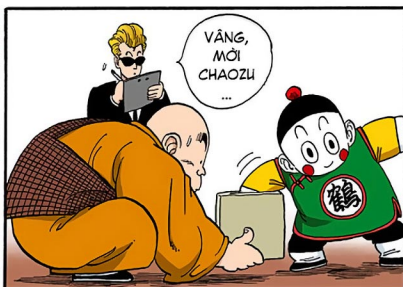


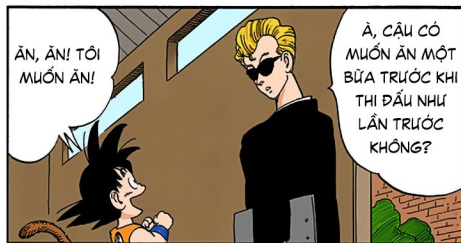
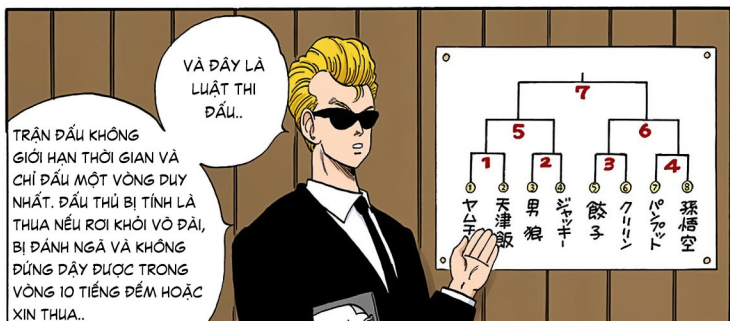
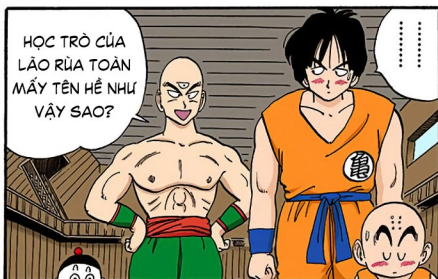


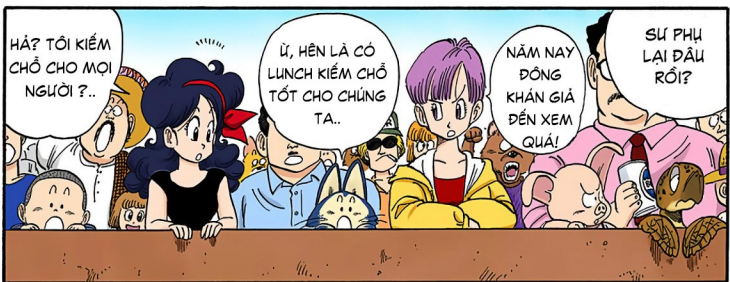
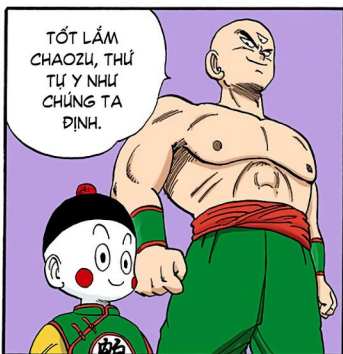




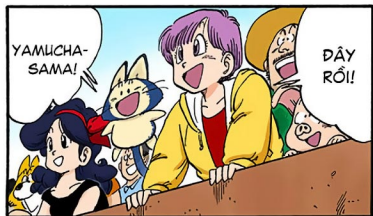
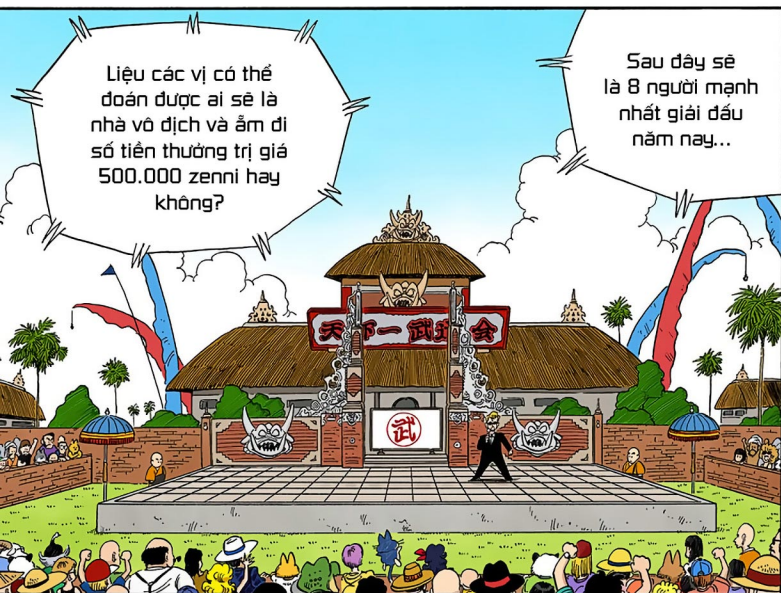
(*) CHAOZU CÓ NGHĨA LÀ "GIÁO TỬ" (DUMPLINGS) TIẾNG GỌI CHUNG CÁC MÓN HÁ CẢO, SỦI CẢO. TỪ NÀY ĐỌC THEO KIỂU HÁN - NHẬT (ONYOMI) LÀ CHAOZU, ĐỌC THEO THUẦN NHẬT (KUNYOMI) LÀ GYOZA

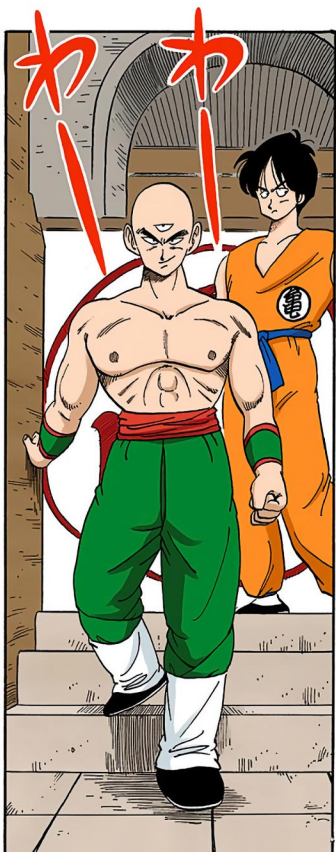
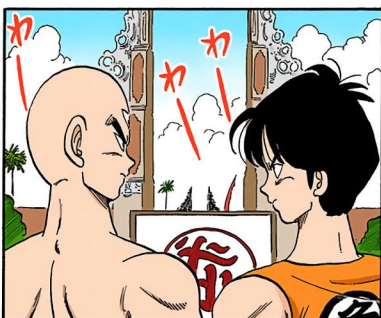


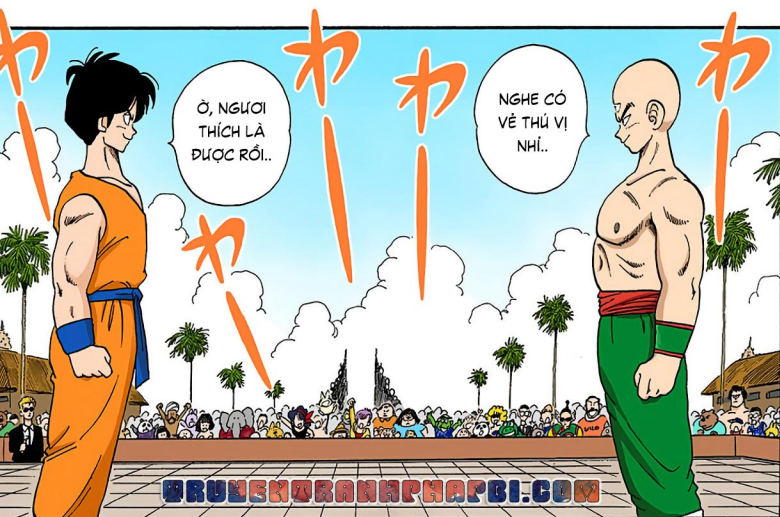
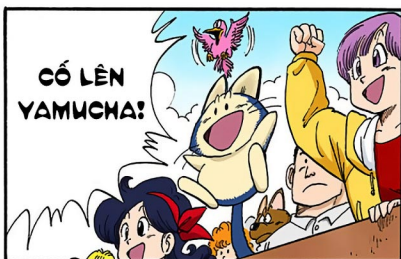






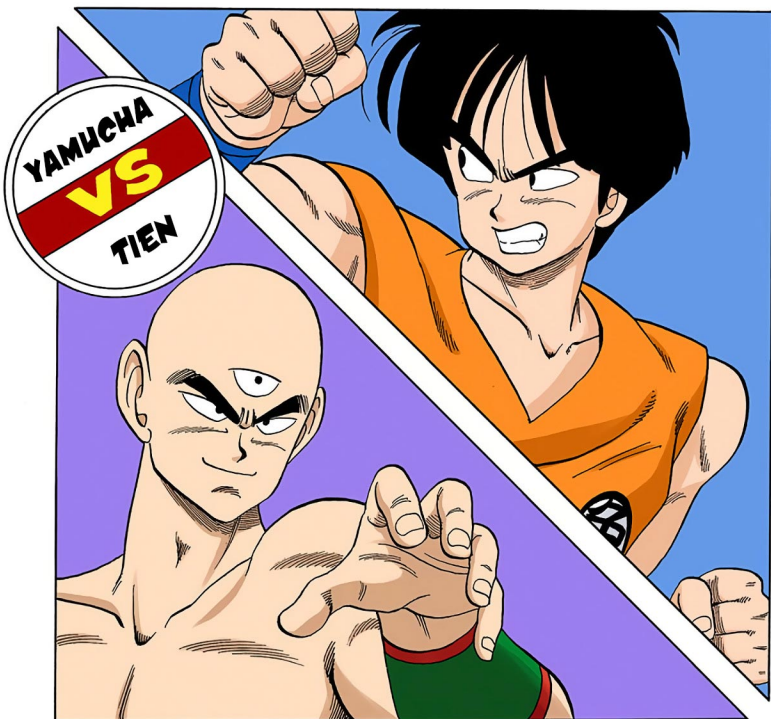


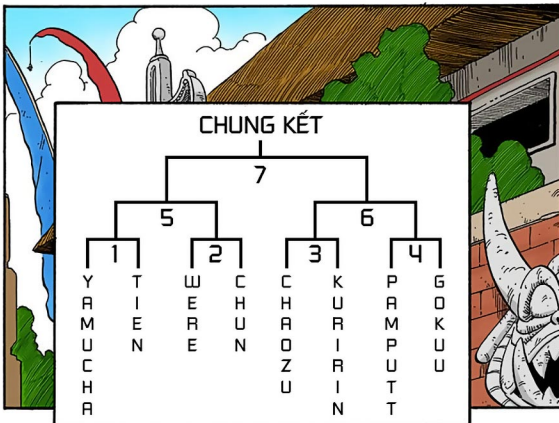




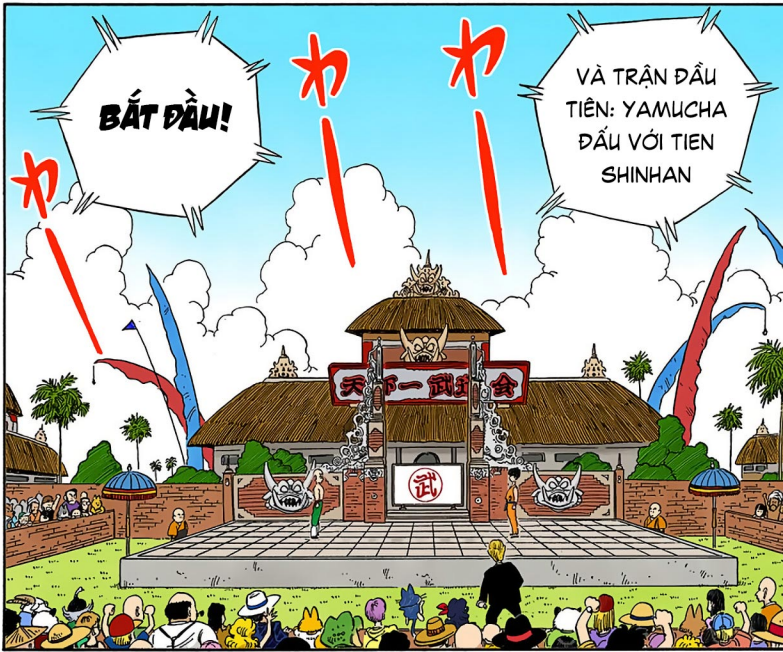


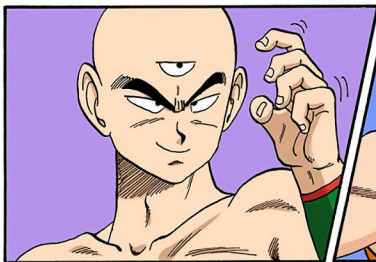
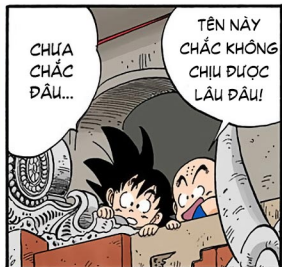
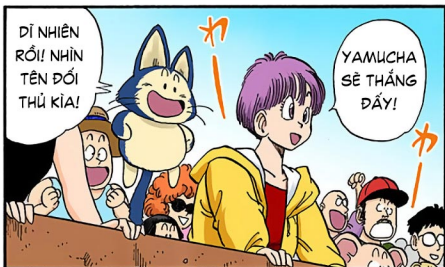
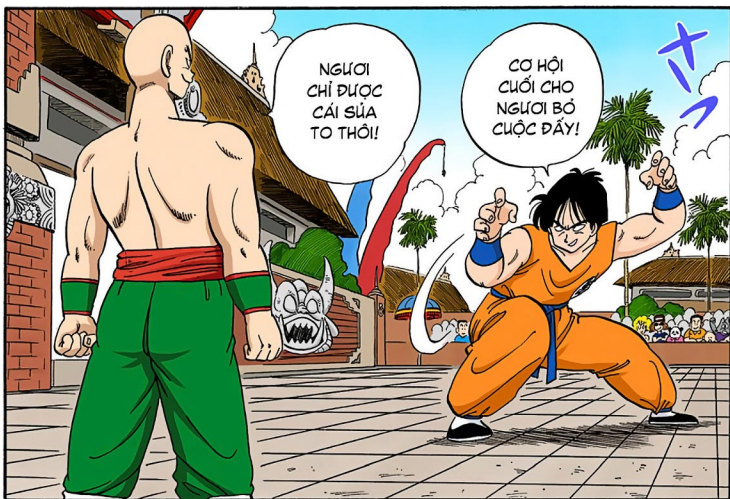
CHƯƠNG 117: KAMEHAME CỦA YAMUCHA

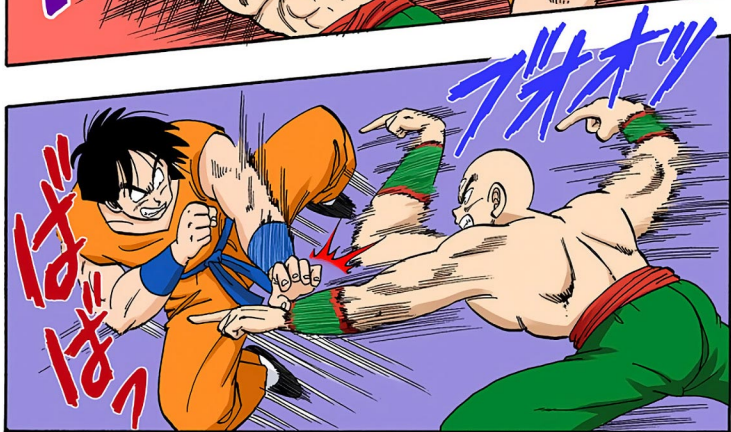
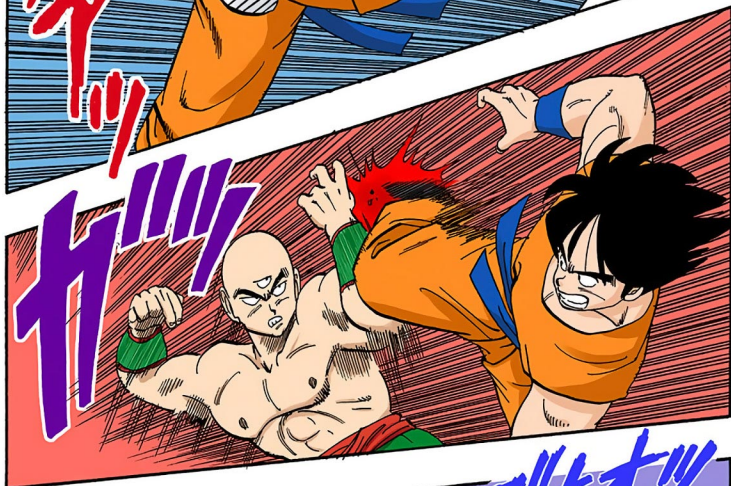
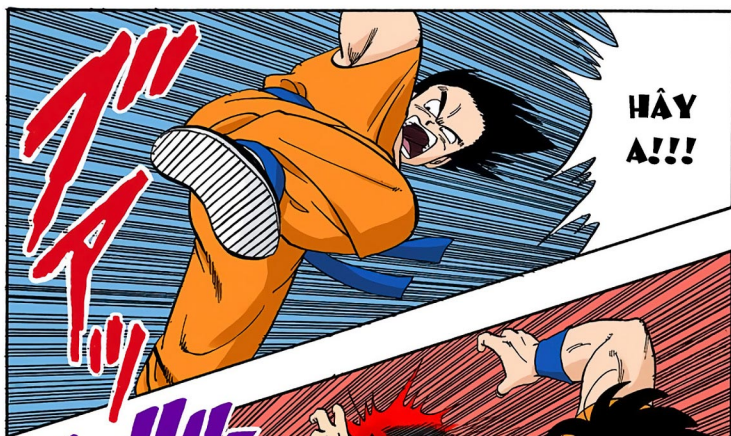


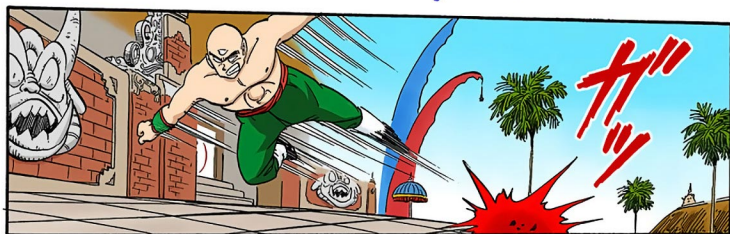
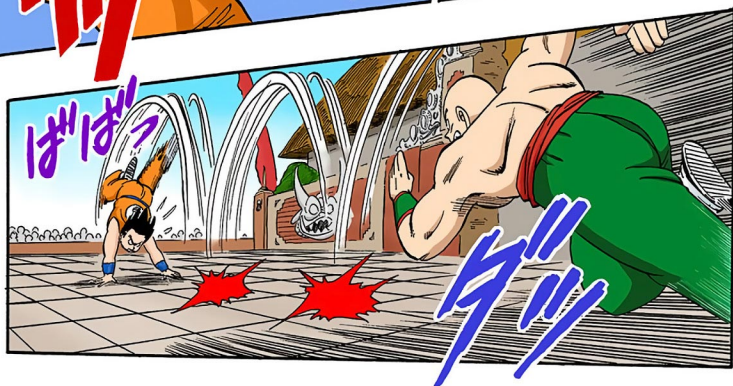
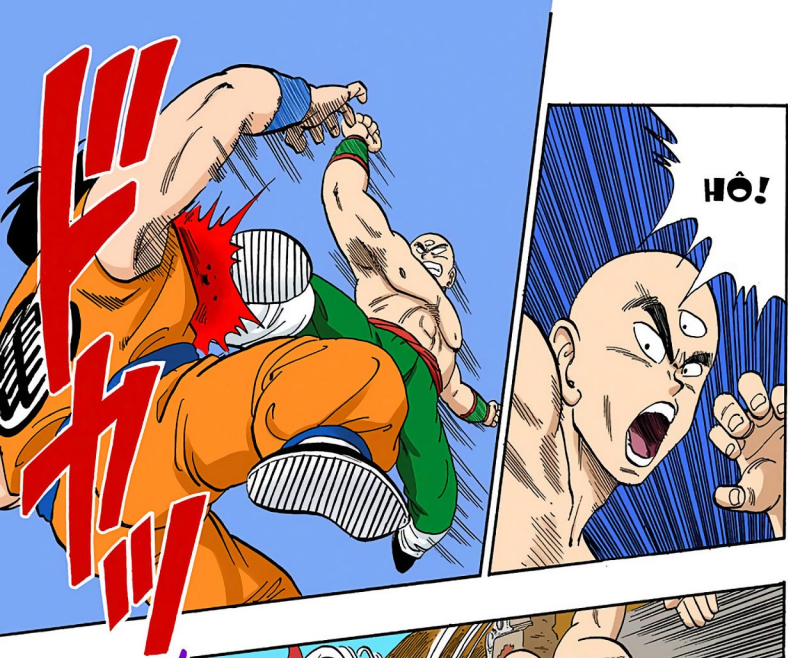


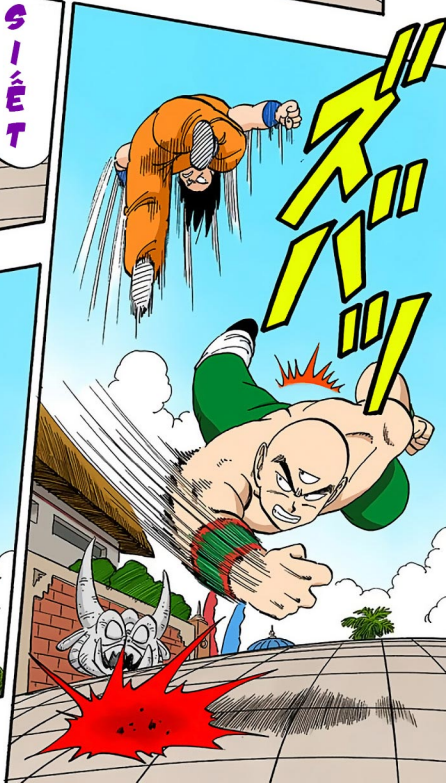
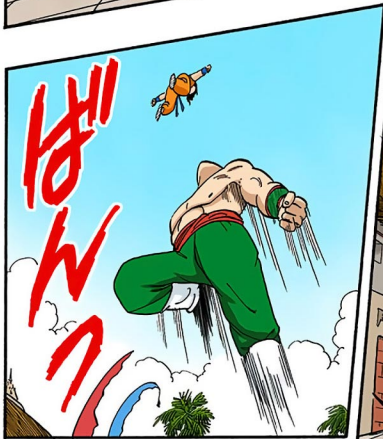
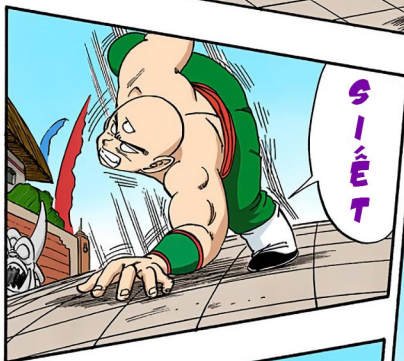
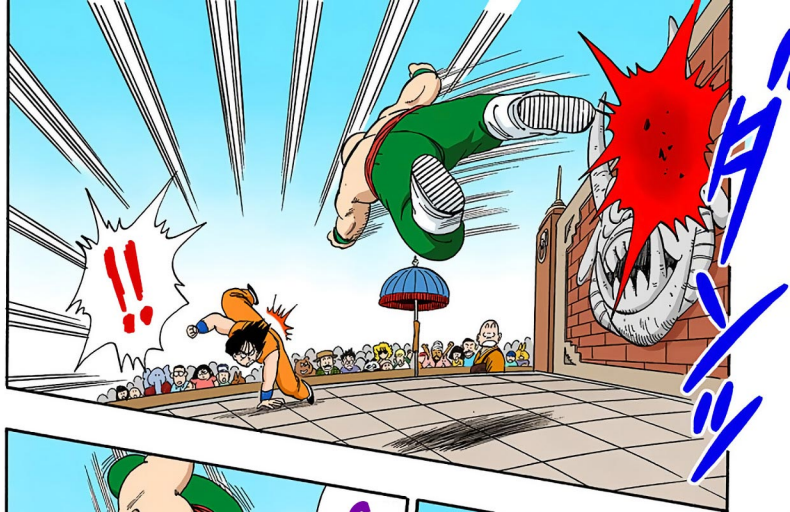
Trận đấu đầu tiên diễn ra giữa hai đấu thủ Yamucha và Tien, chỉ có một câu để nói về hai người này: không đội trời chung...

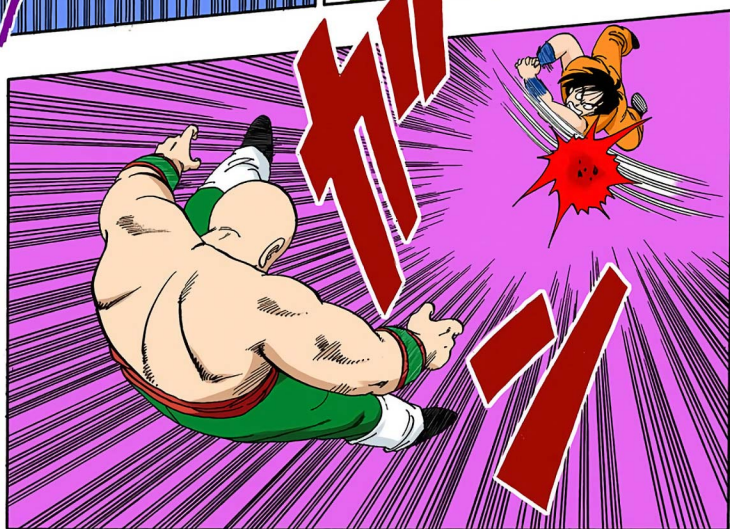
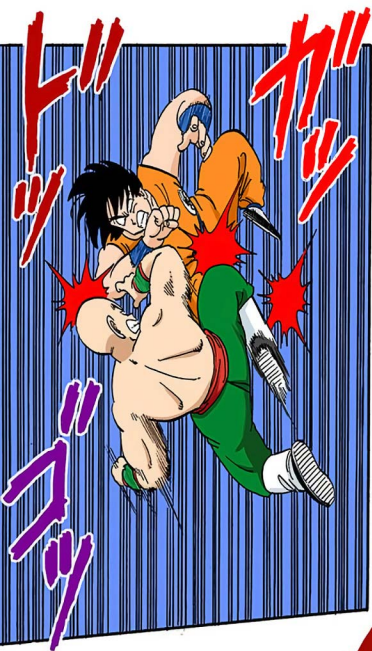


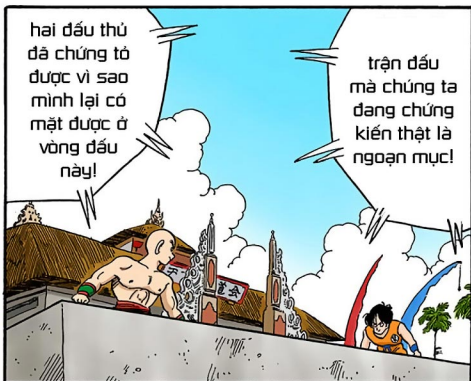
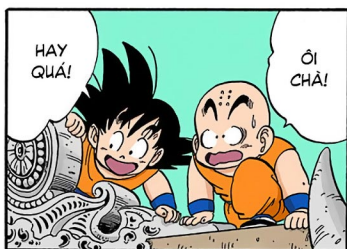
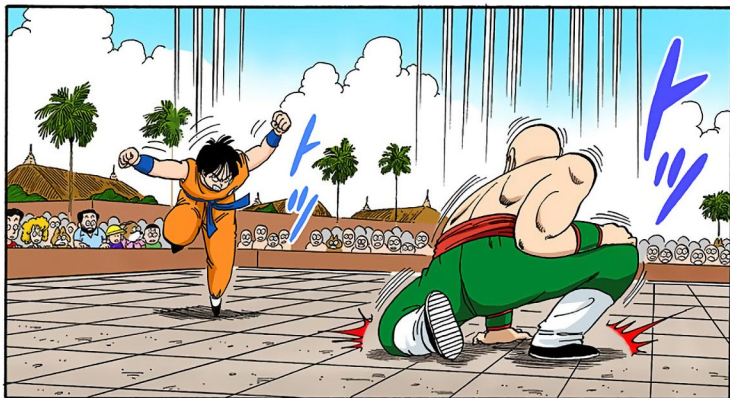


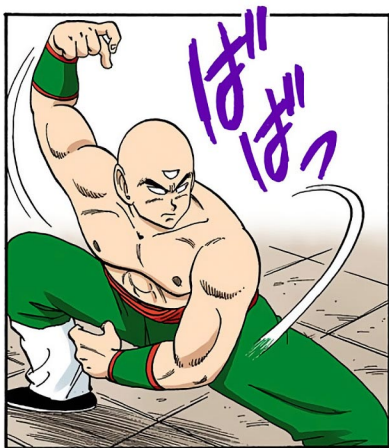
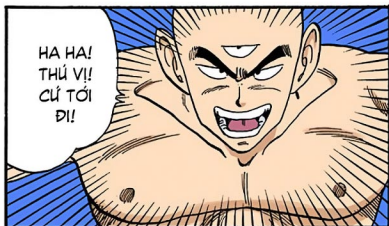
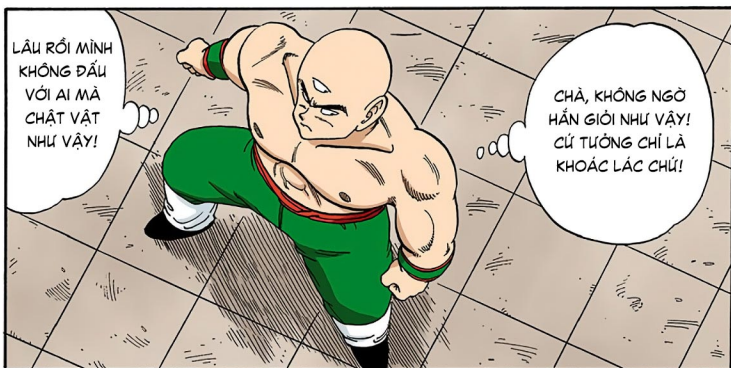


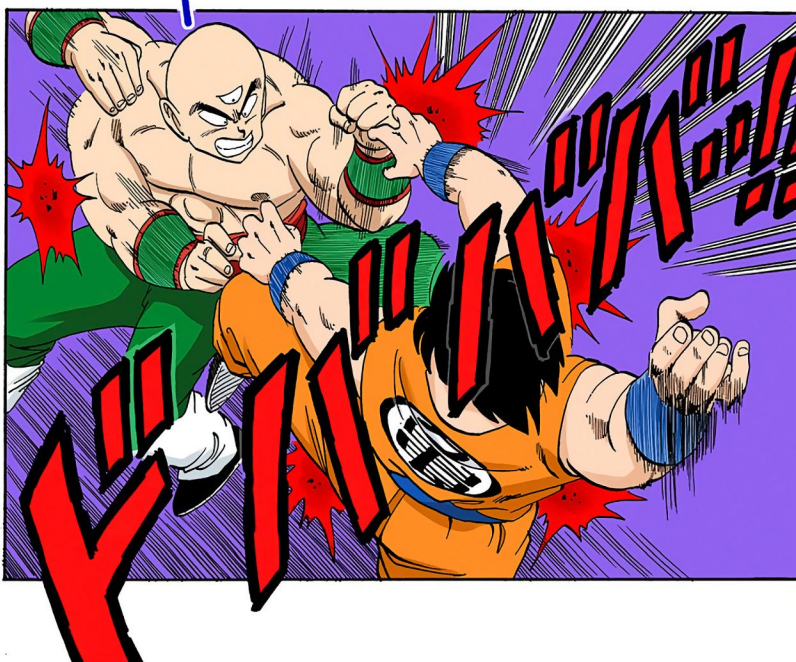
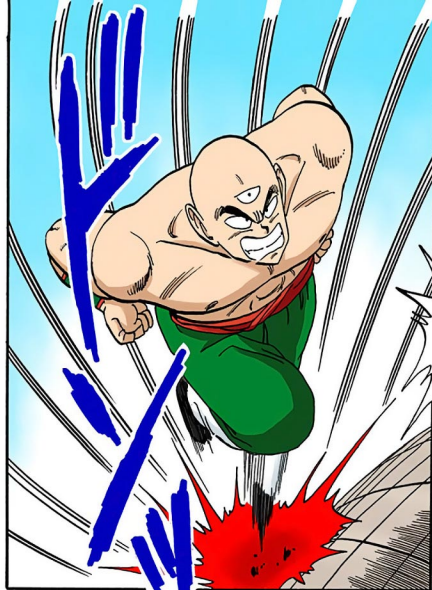


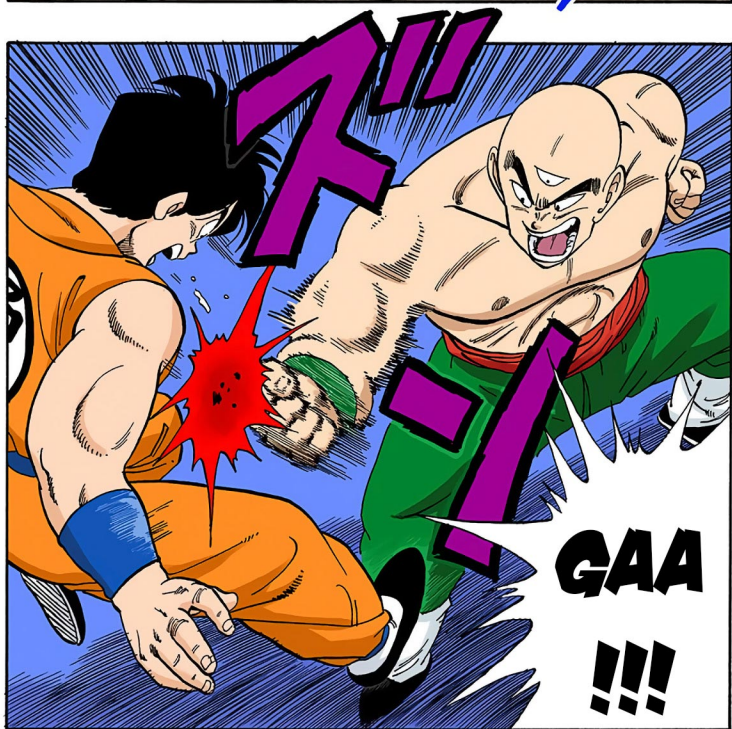
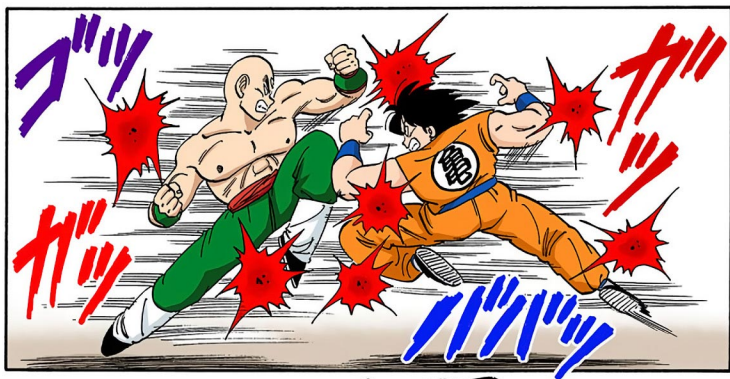


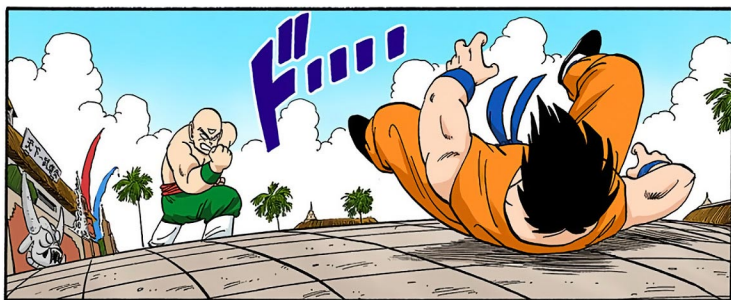










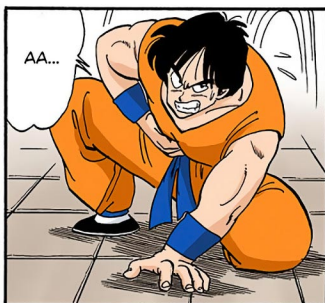


HÈ HÈ!



NĂNG
DẦY!

KHÔNG
BIẾT CẬU
ẤY SAO
KHÔNG
NỮA?



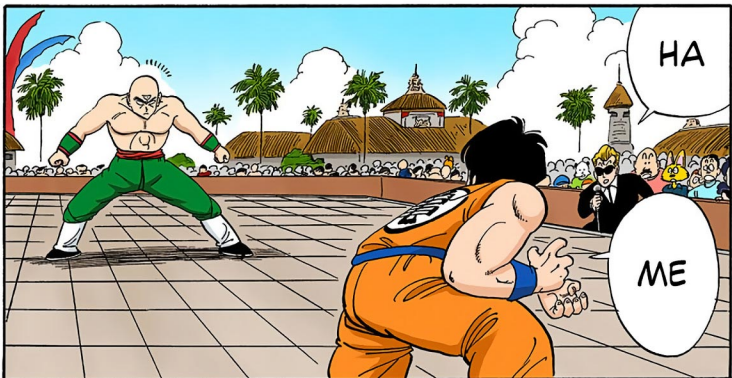
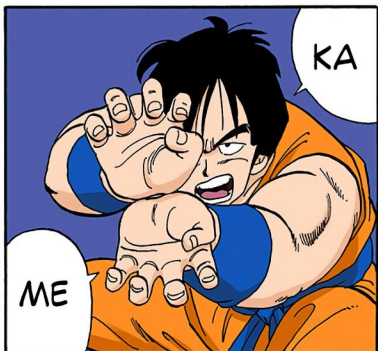
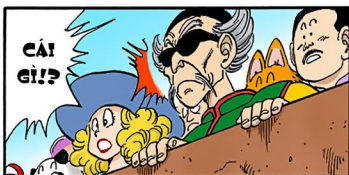
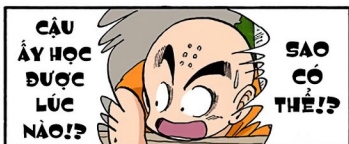
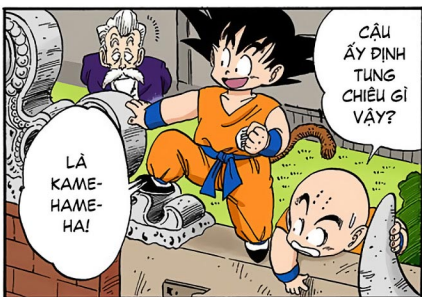
AA...

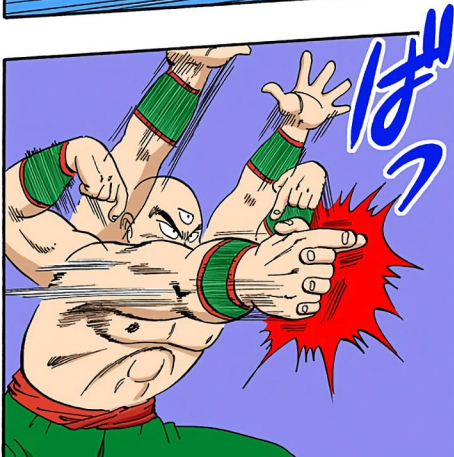
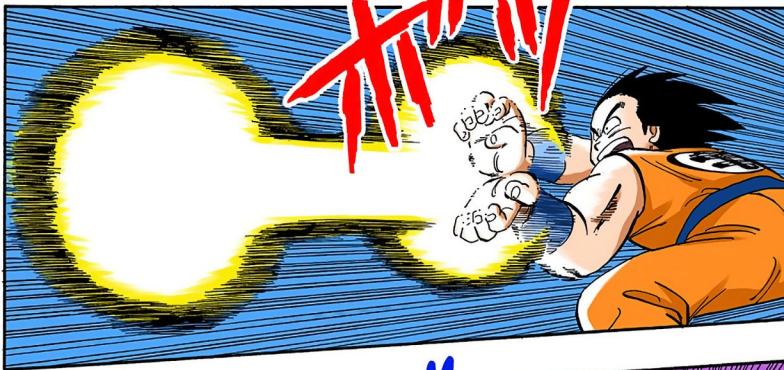
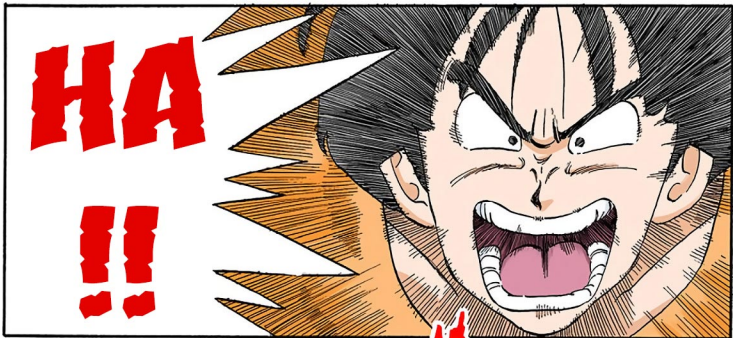


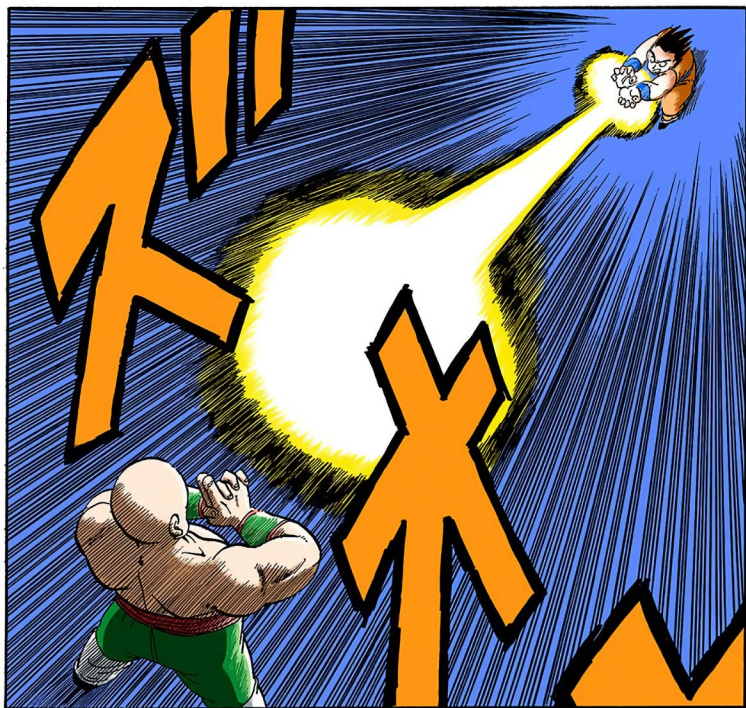
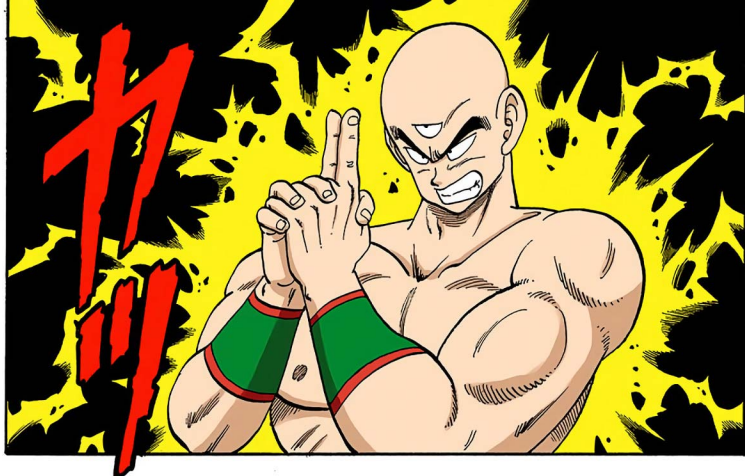
XEM RA
TA PHẢI
TUNG HẾT
SỨC!



ĐƯỢC
RỒI..



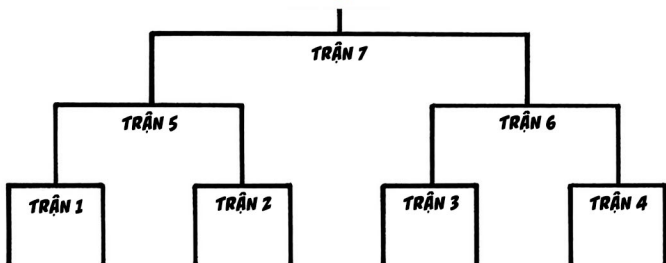




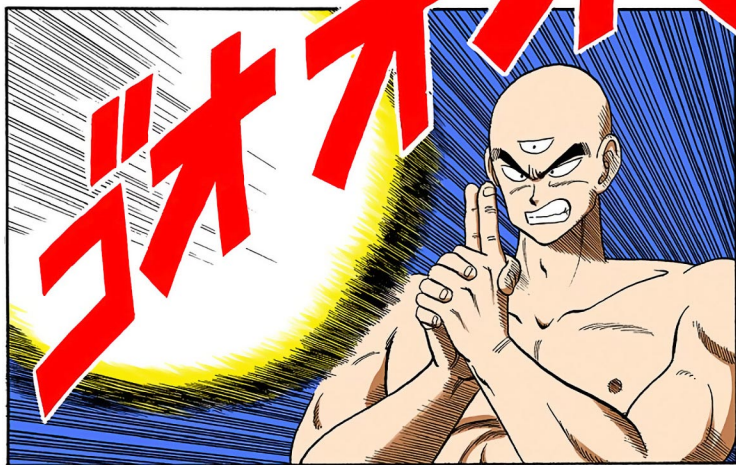
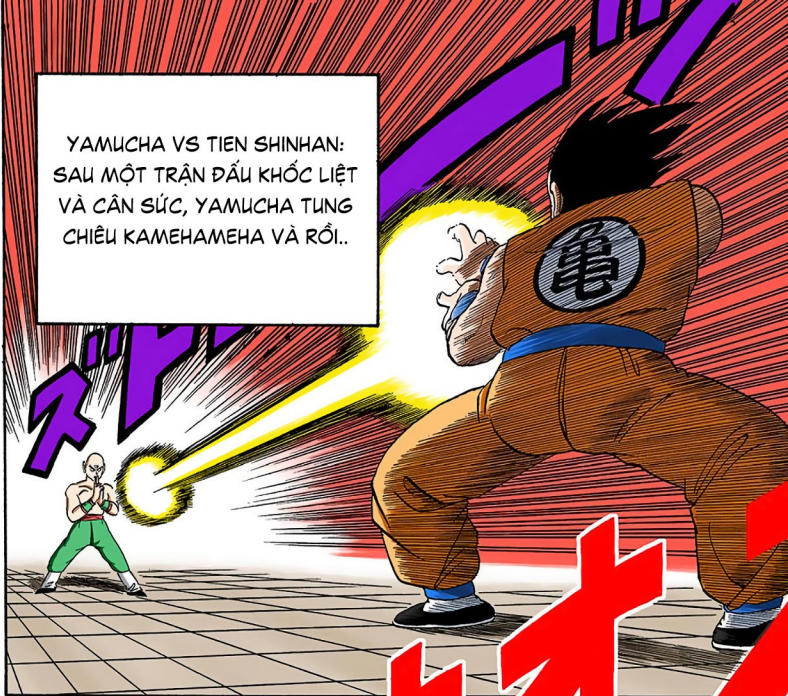


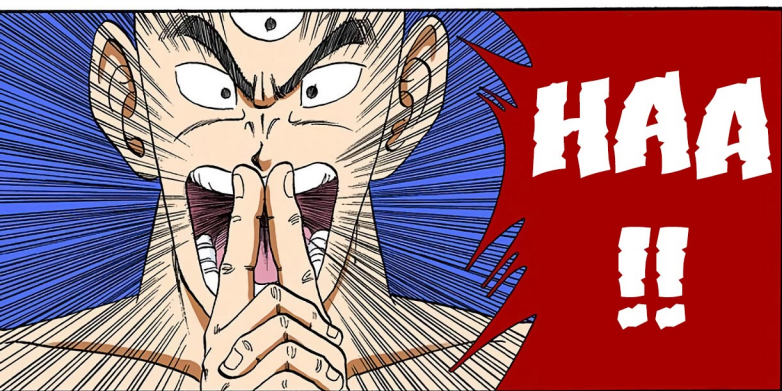
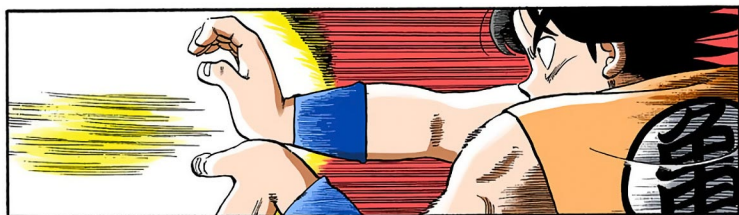
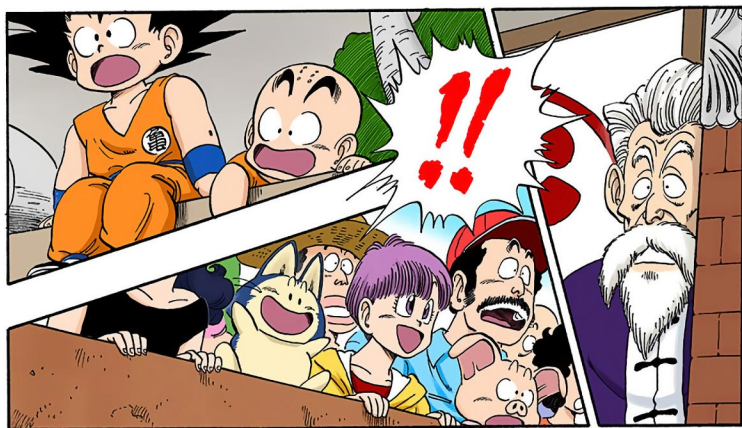
CHƯƠNG 118:
SỰ TÀN NHÂN CỦA TIEN SHINHAN

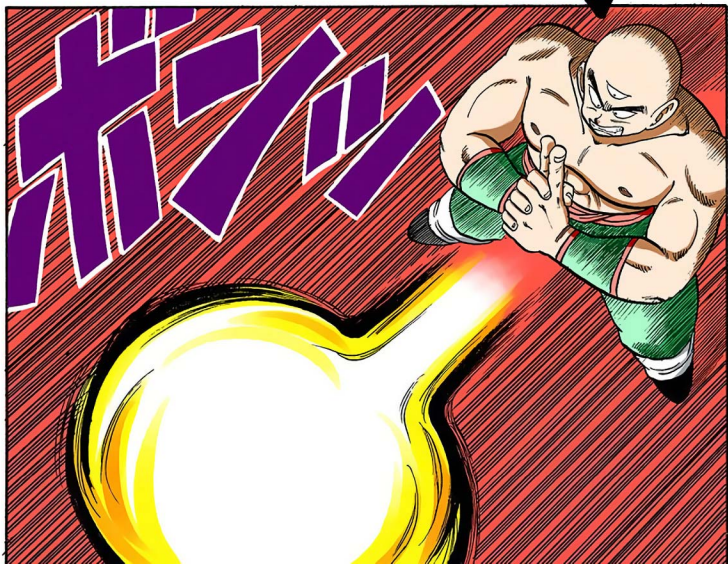
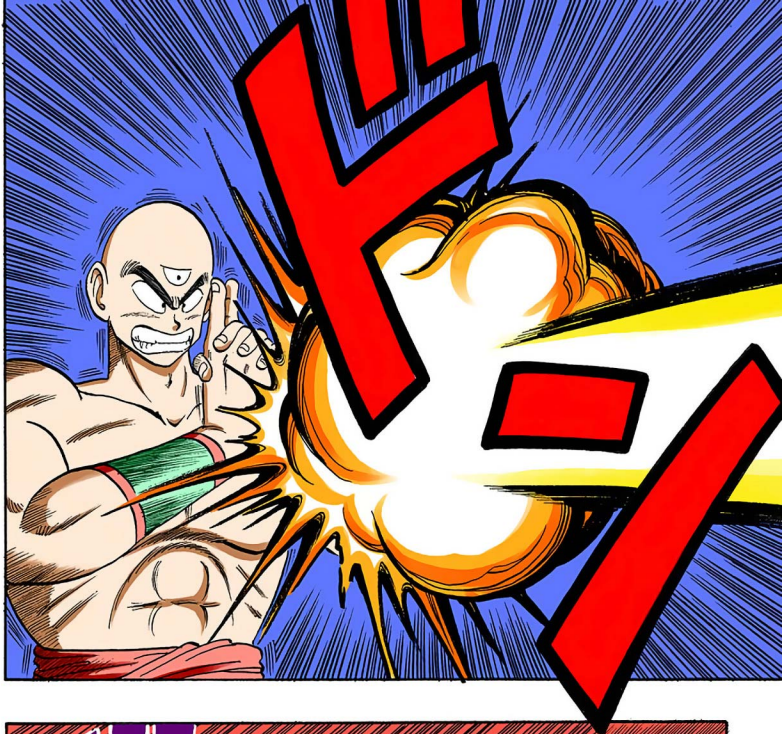
VÔ ĐỊCH

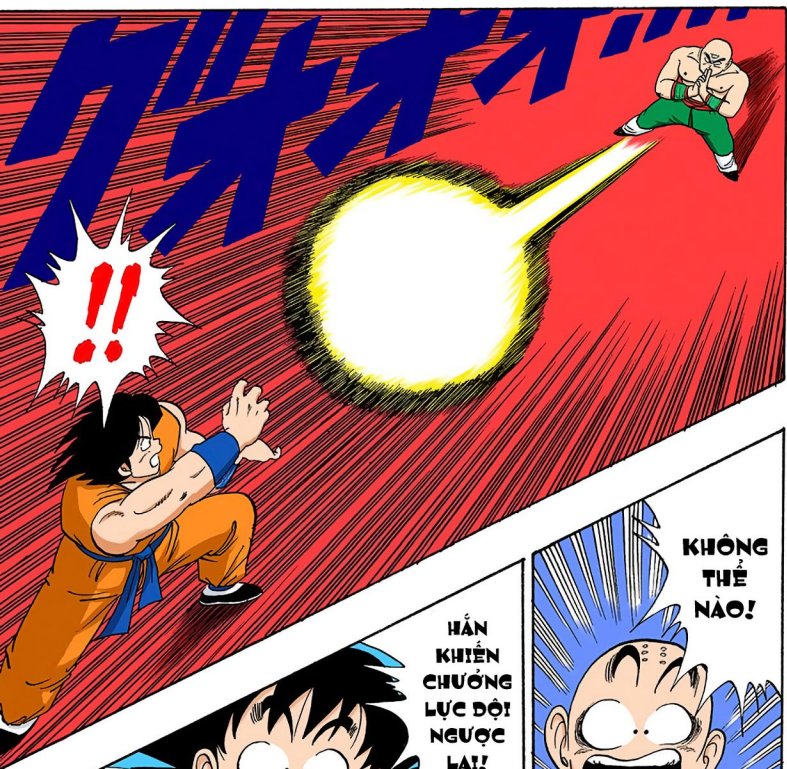


YAMUCHA VS TIEN SHINHAN:
SAU MỘT TRẬN ĐẤU KHỐC LIỆT
VÀ CÂN SỨC, YAMUCHA TUNG
CHIÊU KAMEHAMEHA VÀ RỒI..









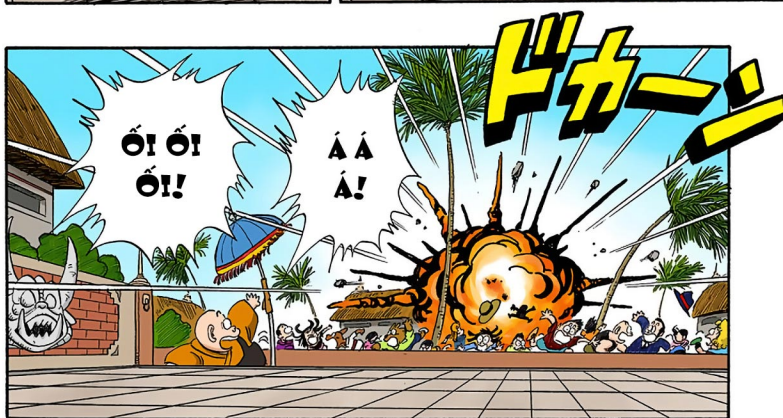
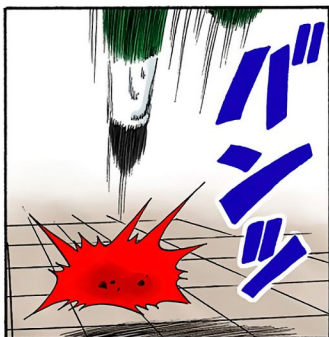
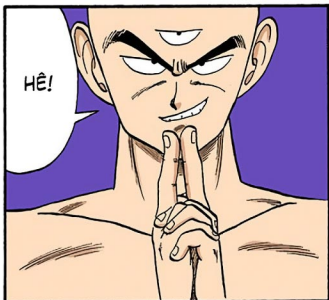
HÀN
KHẾN
CHƯƠNG
LỰC ĐỘ!
NGƯỢC
LẠI!!

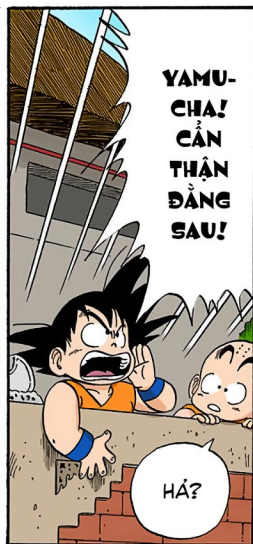


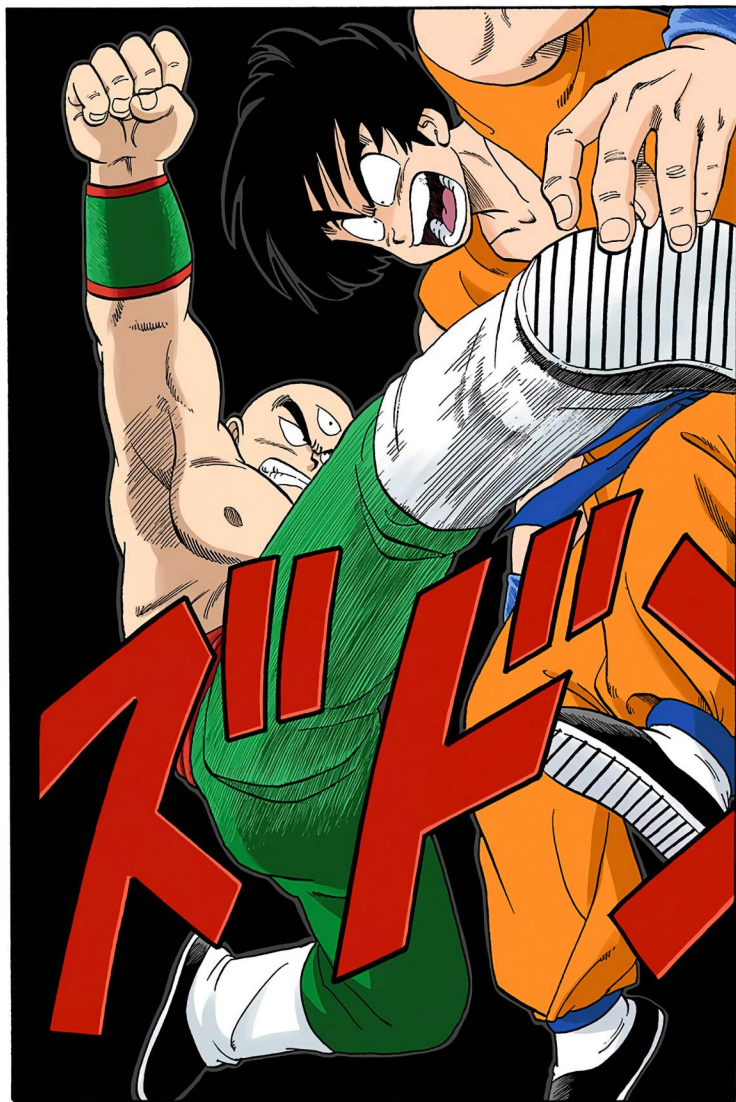
KHÔNG
THỂ
NÀO!

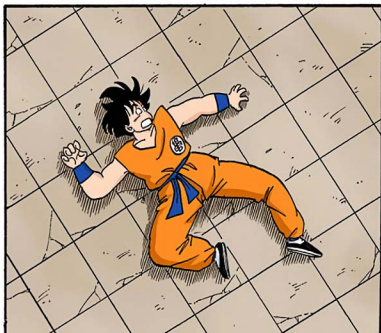
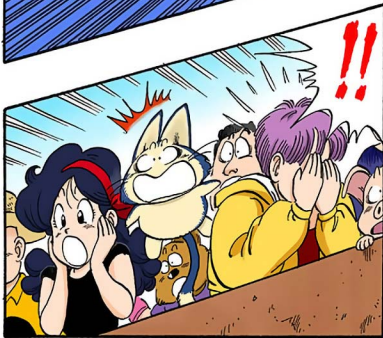
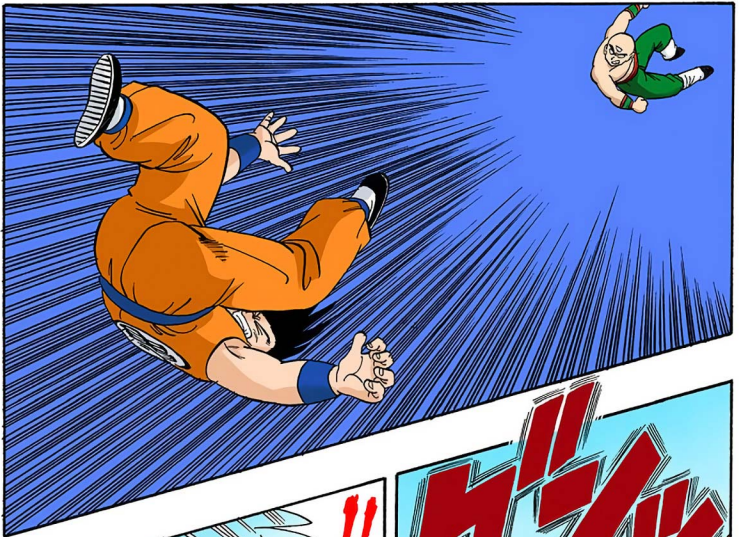


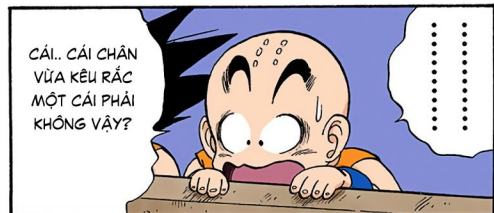
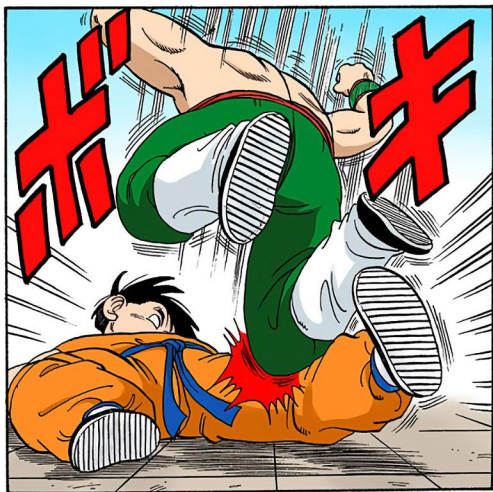
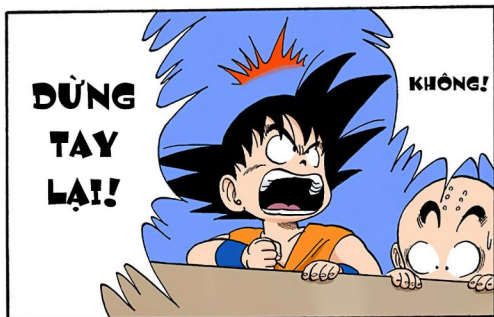
CÁI
GÌ!?

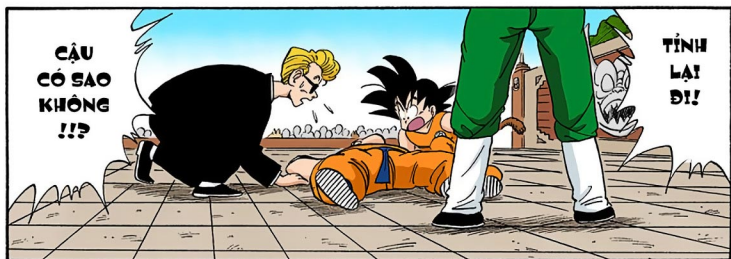
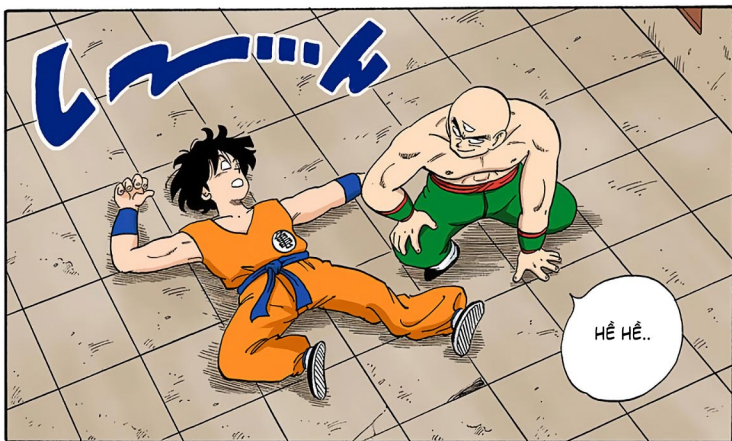


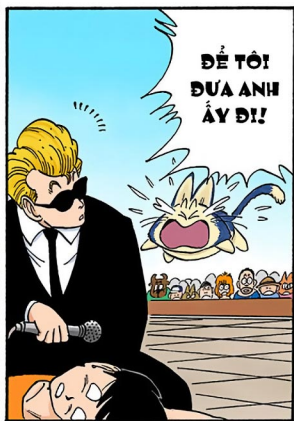
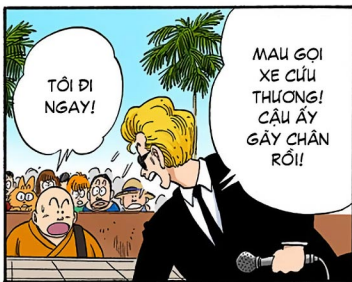
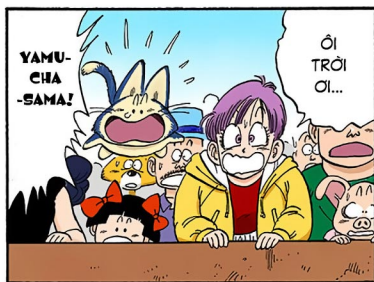


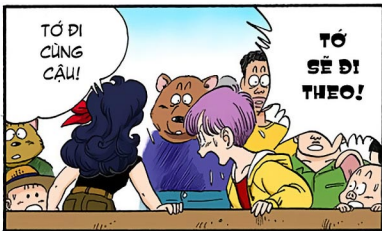
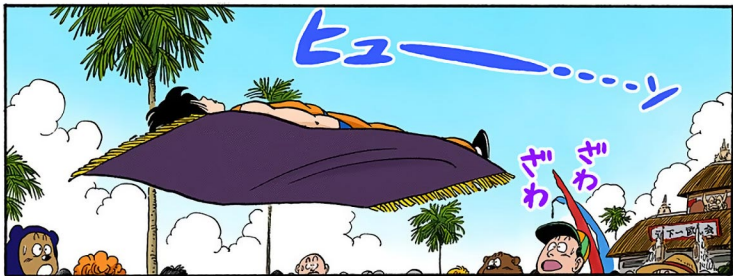
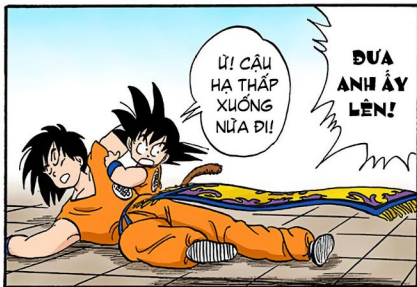
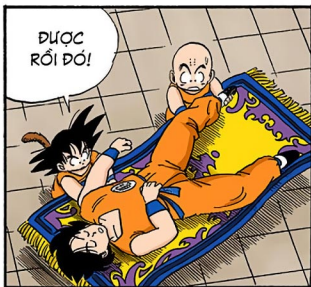


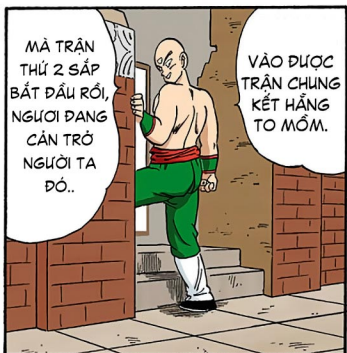
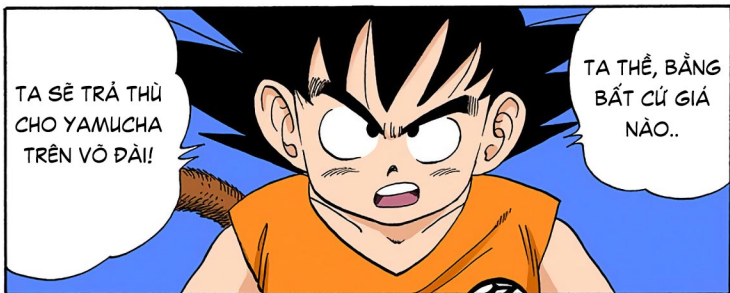


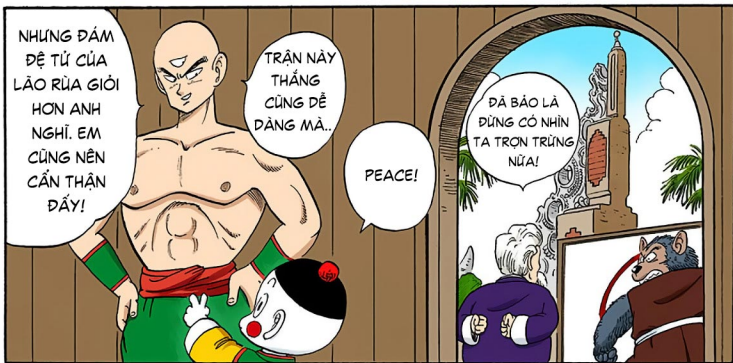






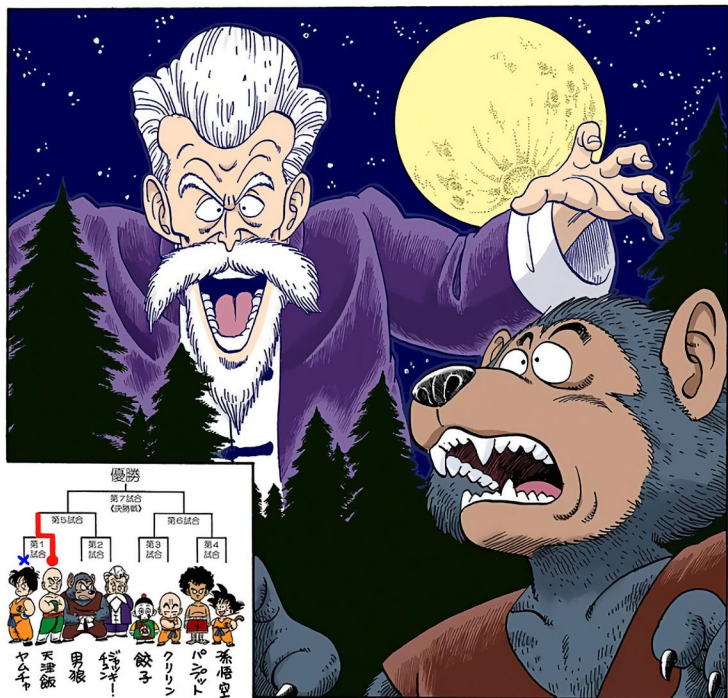




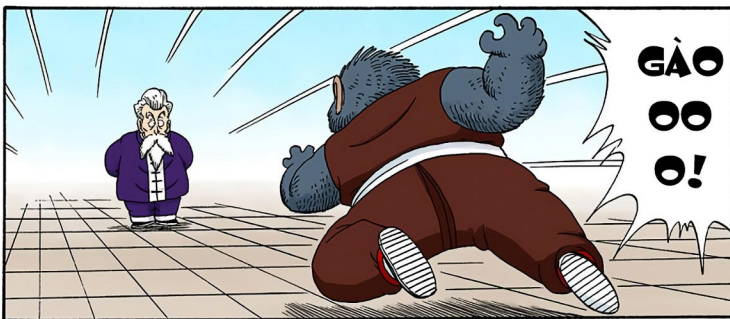
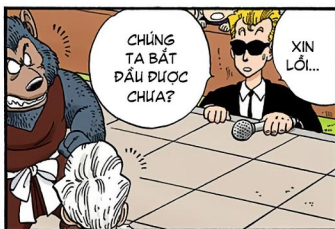


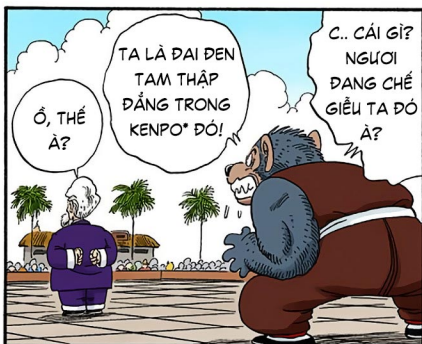
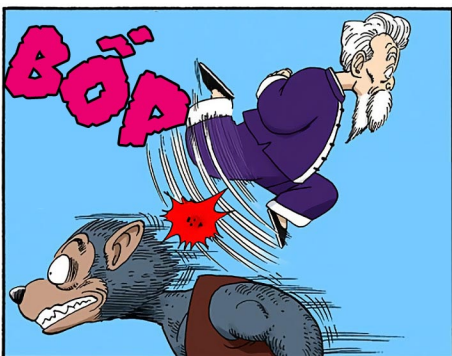
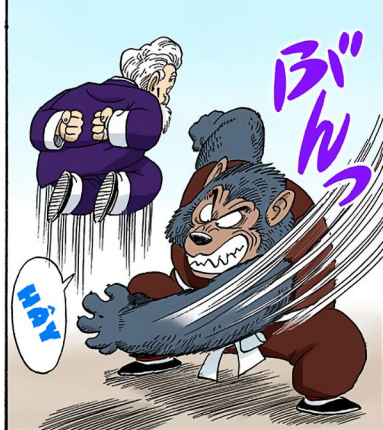


CHƯƠNG 119: MỐI HẬN TRĂNG RẰM

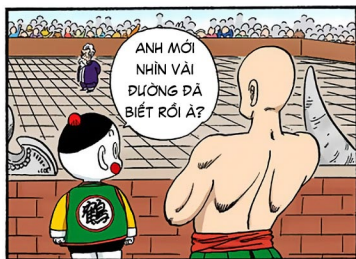








* ĐẠI ĐEN BÌNH THƯỜNG NGƯỜI TA CHỈ CÓ 10 ĐẲNG, ÔNG NÀY 30 ĐẲNG LÀ GIỚI QUÁ MỨC TƯỜNG TƯỢNG KENPO TRONG TIẾNG NHẬT TƯƠNG ĐƯƠNG VỚI TỪ "QUYỀN PHÁP" TRONG TIẾNG TRUNG. NHƯNG TỪ NÀY SỬ DỤNG CHỦ YẾU ĐỂ GỌI CÁC MÔN VÔ KARATE CÓ XUẤT PHÁT/ ĐƯỢC TRUYỀN CẢM HỨNG TỪ VÔ CỦA TRUNG QUỐC. VÍ DỤ: SHORINJI KENPO (THIẾU LÂM TỰ QUYỀN PHÁP) LÀ MÔN KARATE "CHẾ BIẾN" LẠI TỪ VÔ THIẾU LÂM TỰ



ANH MỚI
NHÌN VÀI
DUƠNG ĐÀ
BIẾT RỒI À?



ANH BẮT
ĐẦU THẤY
PHẦN KHÁCH
RỒI ĐÓ!

CỬ NHÌN
CÁCH DI
CHUYỂN
CỦA ÔNG
TA XEM...



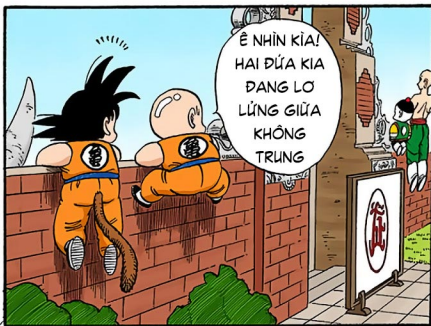
CÓ VÊ TRẬN
BÁN KẾT ANH
SẼ DÙNG ĐỘ
LÃO GIÀ NÀY
RỒI

ÔNG NÀY
LÀ SIÊU
CAO THỦ
ĐẤY..



THẾ NÀY THÌ
KHÔNG CÓ
CHUYỆN BỌN
CHÚNG RƠI DÀI
ĐƯỢC RỒI!

CHÀ, BỌN
NÀY KỸ
NĂNG GHE
QUÁ!

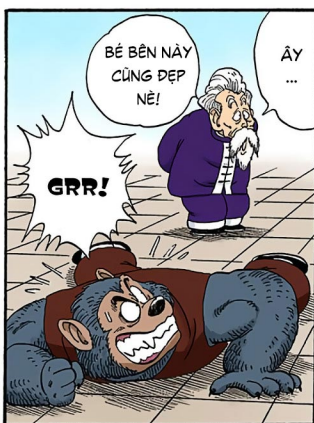
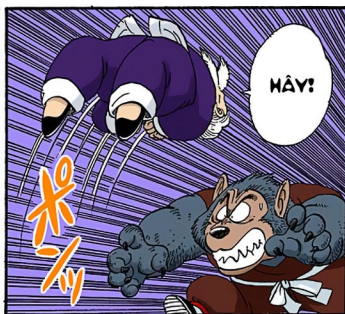
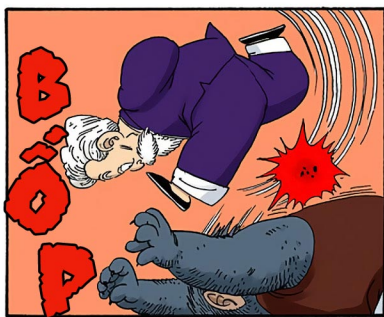


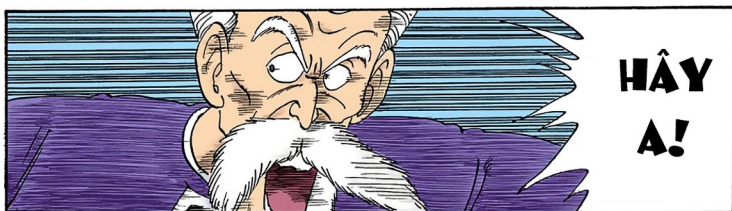
Ê NHÌN KÌA!
HAI ĐỨA KIA
ĐANG LƠ
LÙNG GIỮA
KHÔNG
TRUNG



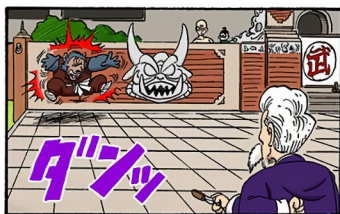
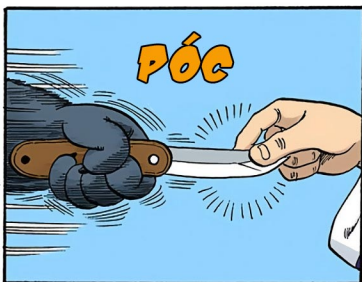
TA SẼ
BẮM
NGƯỜI
RA TỪNG
MẢNH!

GGR
RỪU
!!

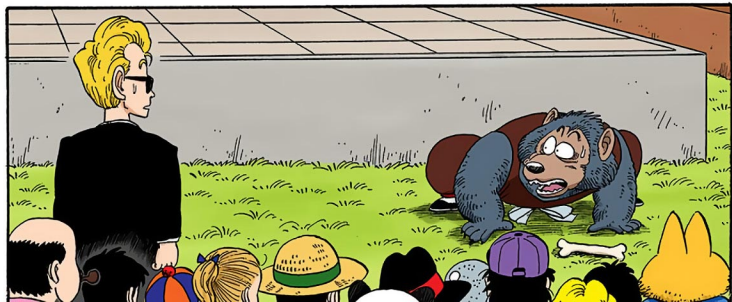


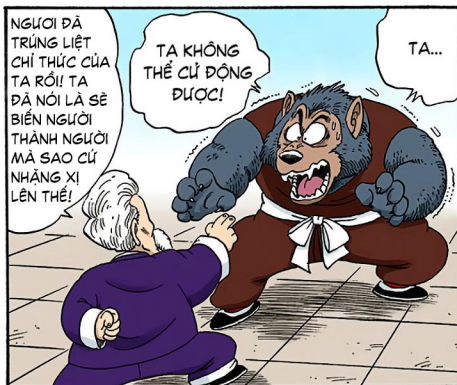
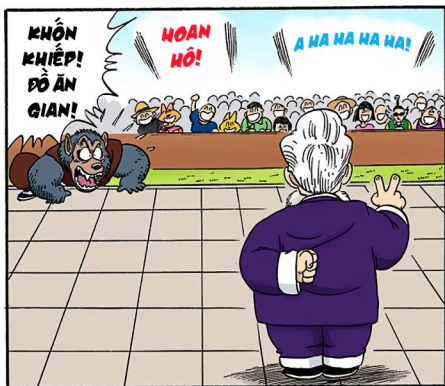


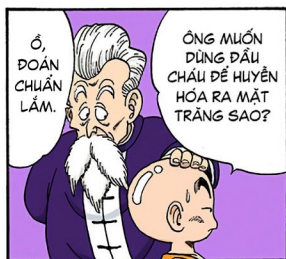
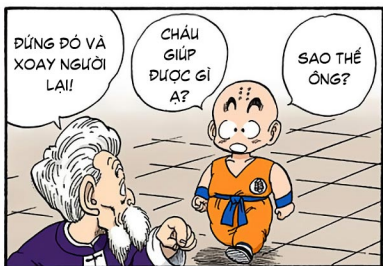
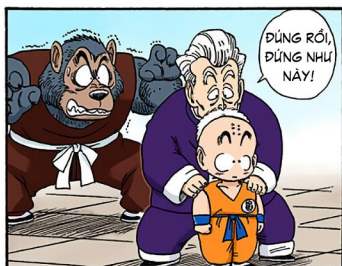


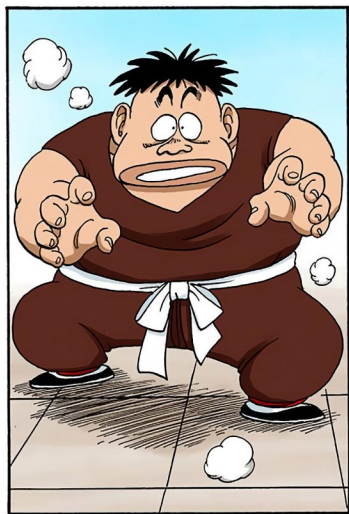


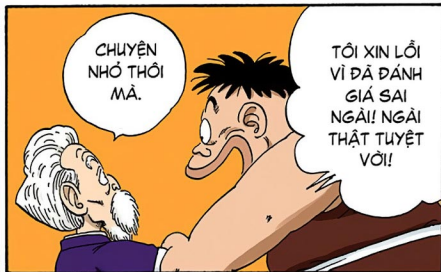
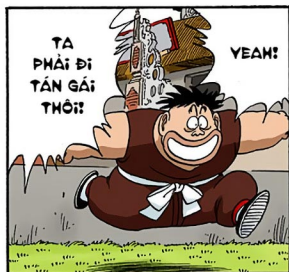
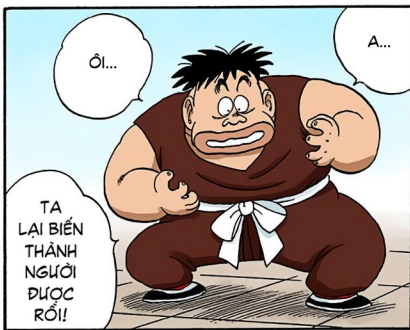








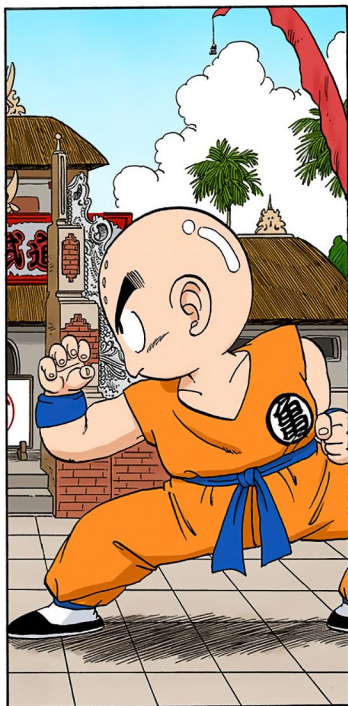
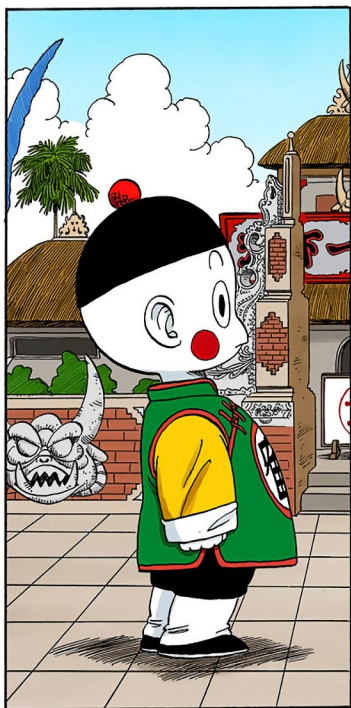


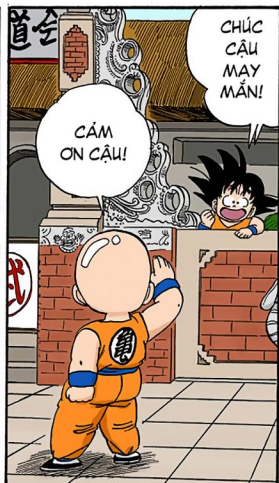


ドラゴンボール

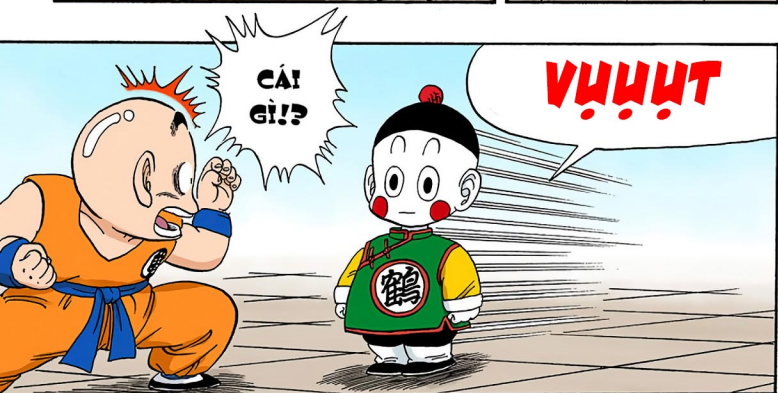
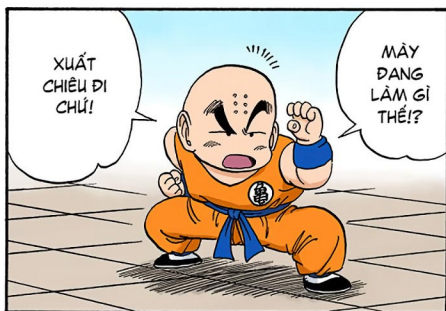
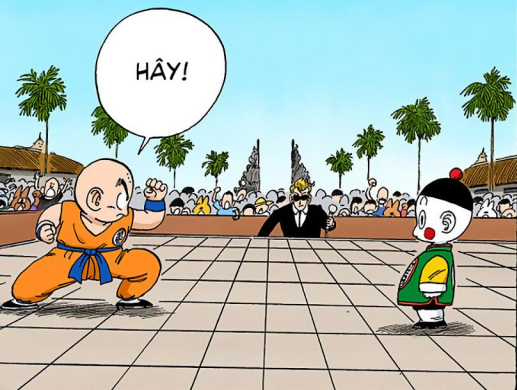
DRAGON BALL

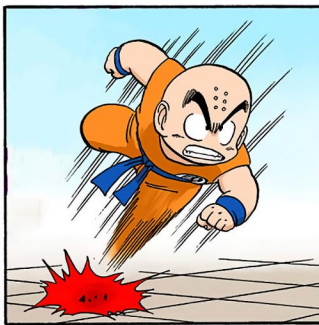
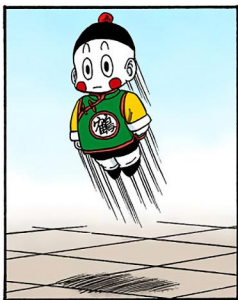
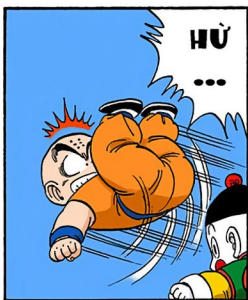
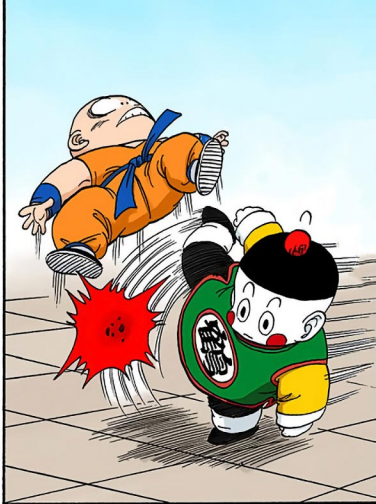
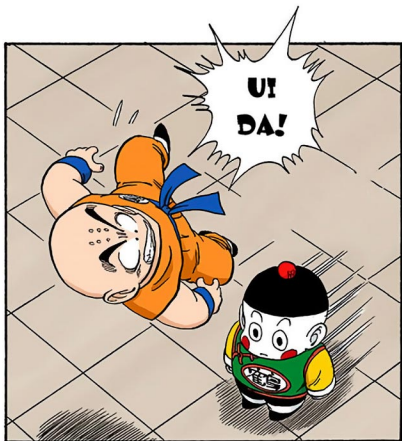
CHƯƠNG 120: COI CHÚNG! LÀ DODONPA!

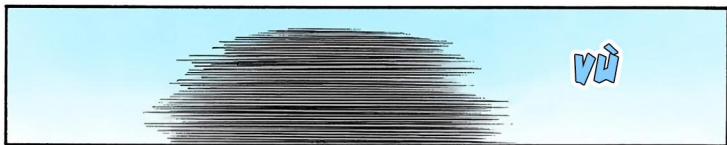
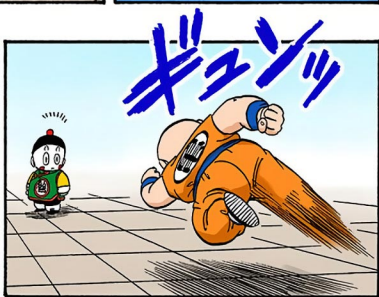
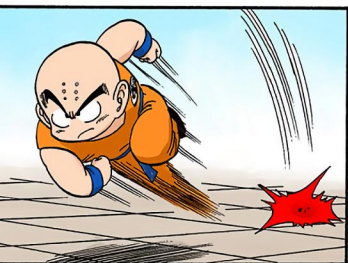
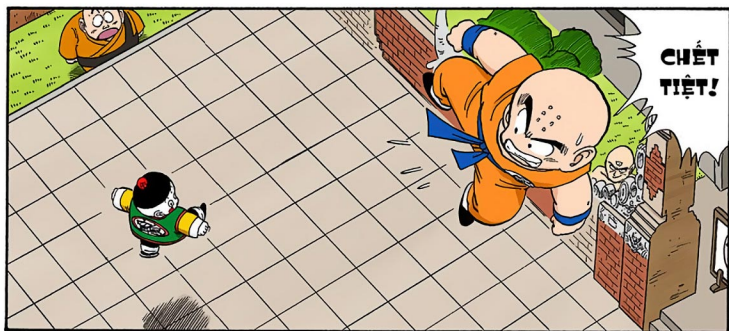


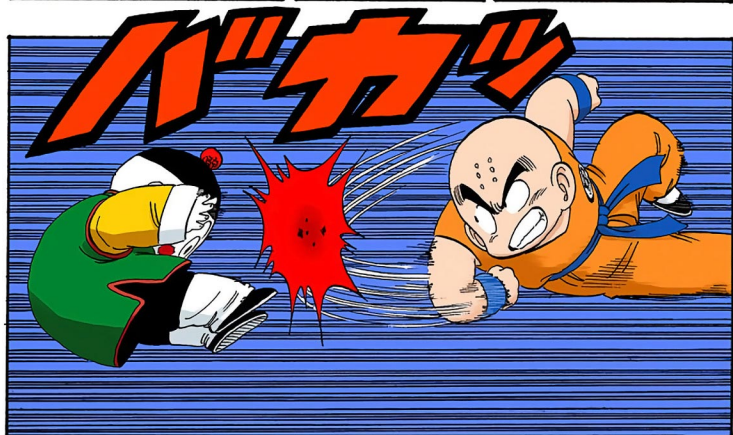
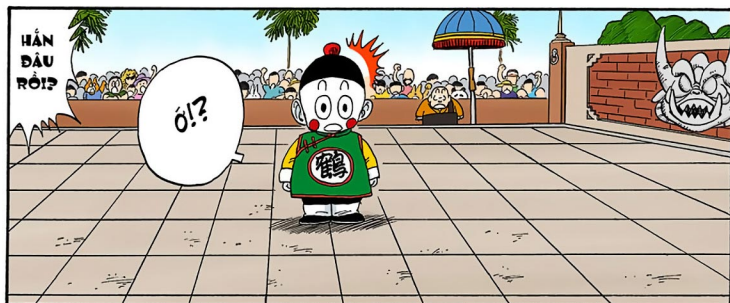


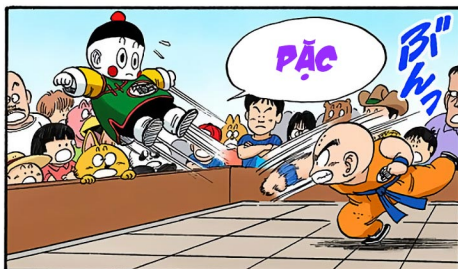
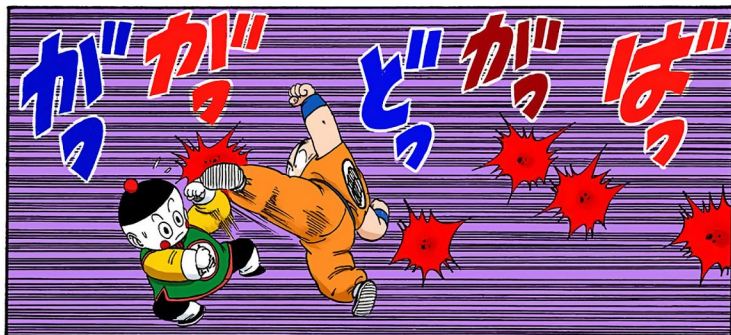
(*) CHAOZU VỚI GƯƠNG MẶT ĐÁNH PHẤN DÀY VÀ 2 CHẤM ĐỎ TRÊN MÁ LÀ MÔ PHỎNG LẠI NHÂN VẬT CƯƠNG THI, ĐÓ LÀ LÝ DO CẬU MẶC TRANG PHỤC NHÀ THANH VÀ KHÔNG BAO GIỜ LỚN LÊN TRONG SUỐT BỘ DRAGON BALL (VÌ CẬU ĐÃ CHẾT). CHAOZU CÓ MỘT SỰ GẮN BÓ KỲ LẠ VỚI TIEN SHINHAN, CÓ THỂ NGẤM HIỂU LÀ SHINHAN ĐÃ HỎI SINH CHO CẬU

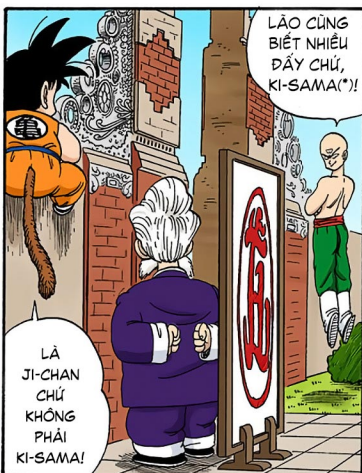
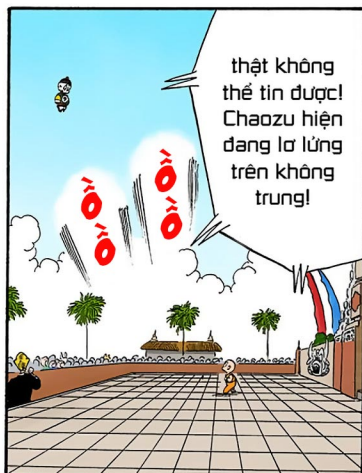




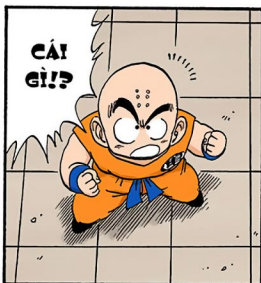


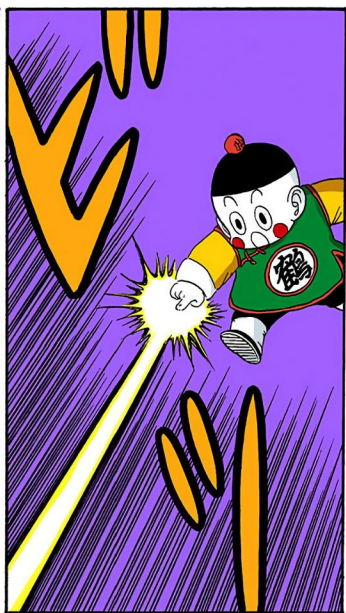
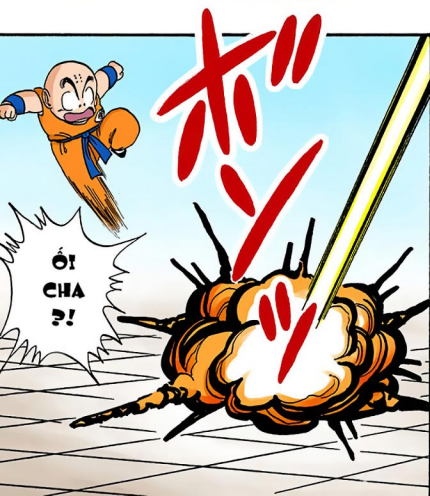
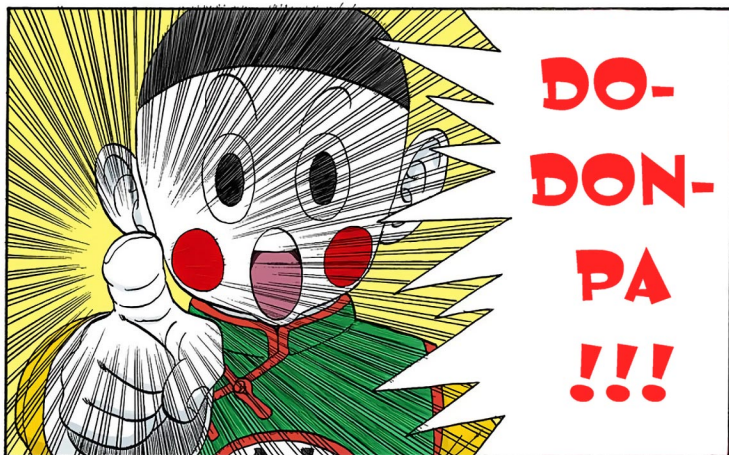


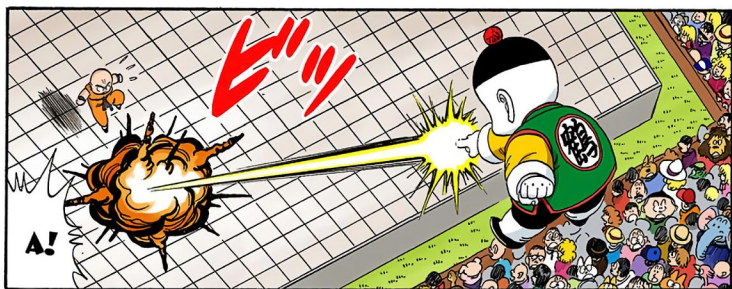
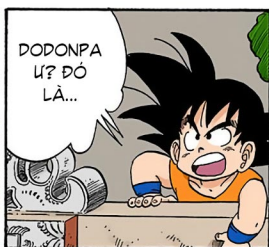
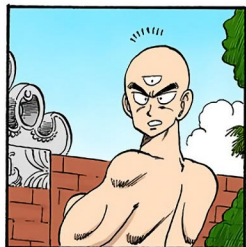
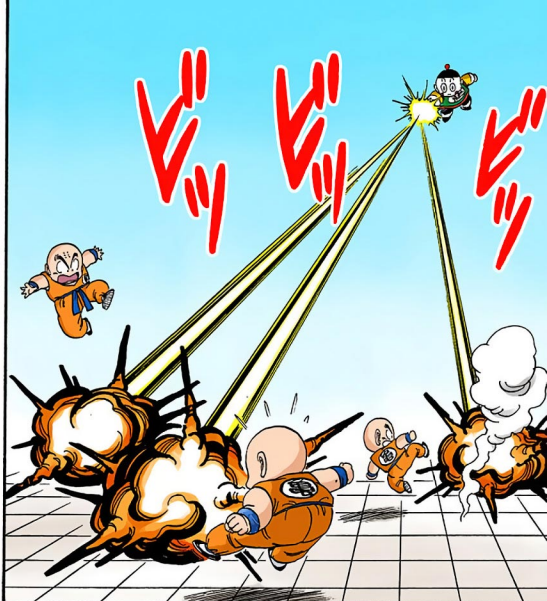
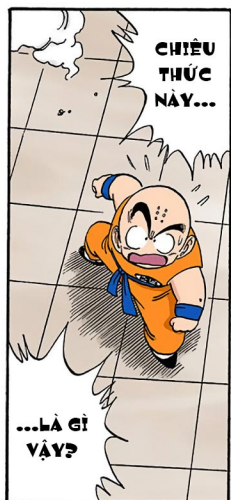


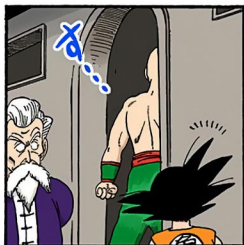
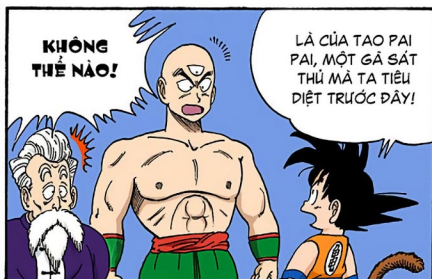
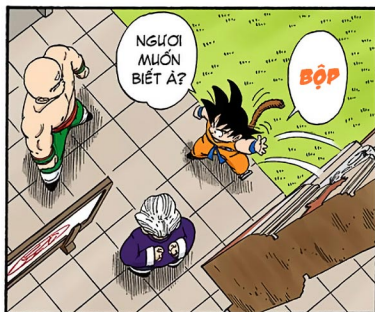


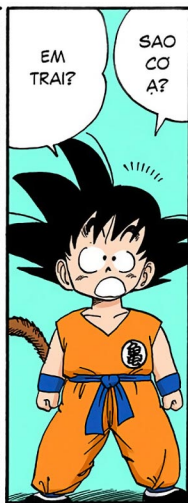
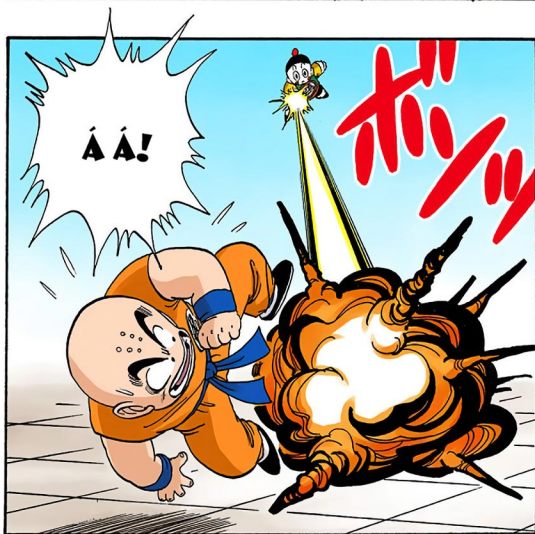
(*) KI-SAMA LÀ MỘT TỬ MIỆT THỊ KHẢ NĂNG, NHƯNG GOKU KHÔNG BIẾT, CÒN TƯƠNG ĐỐI PHƯƠNG NHẮM GIỮA SAMA VÀ CHAN. JI-CHAN LÀ TỬ GỌI THÂN THIẾT NHỮNG NGƯỜI LỚN TUỔI, KIỂU NHƯ "ÔNG NỘI"

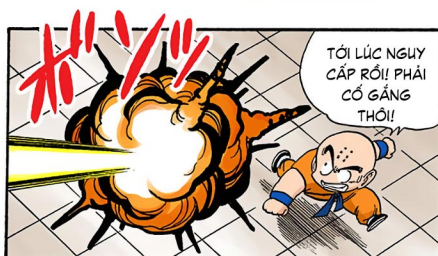
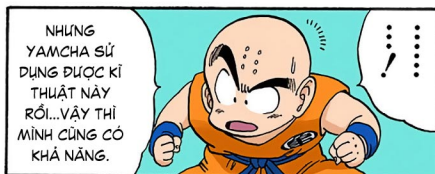
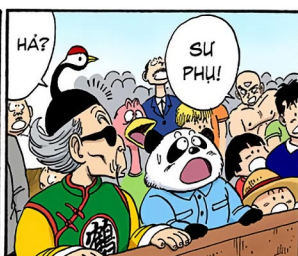
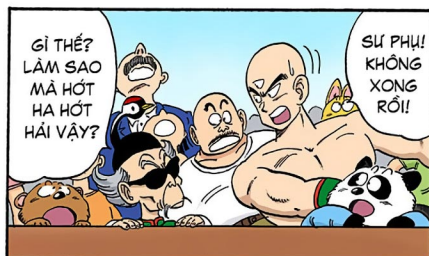
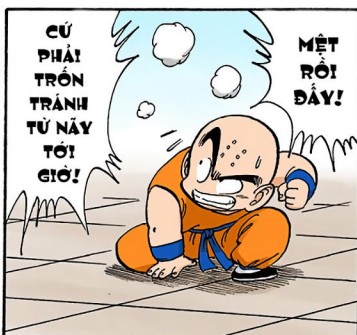
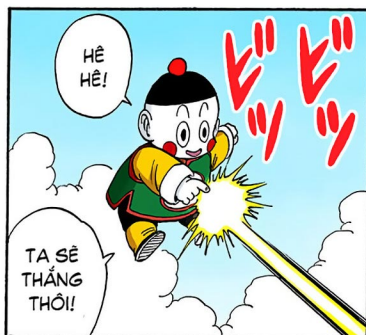


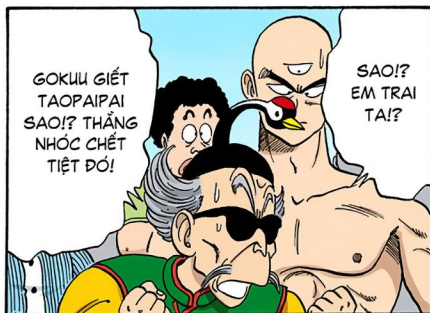
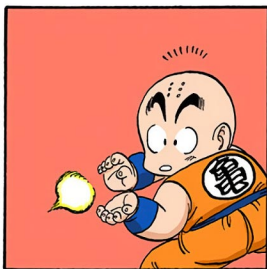




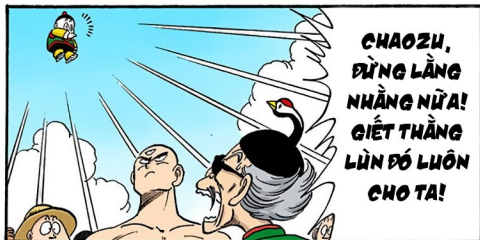


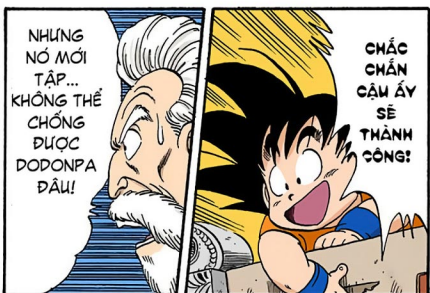
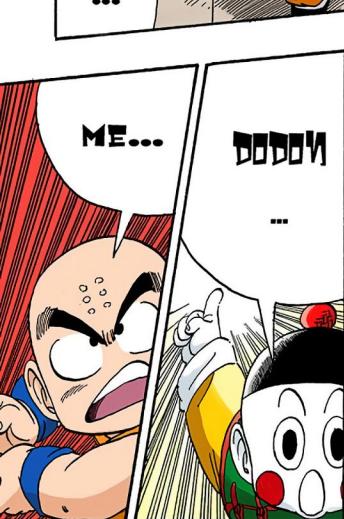
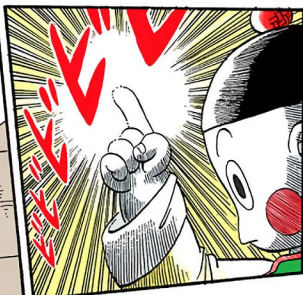
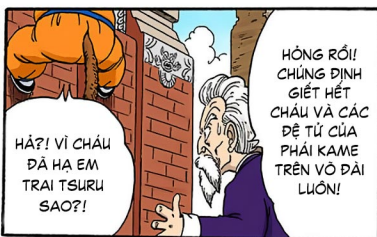


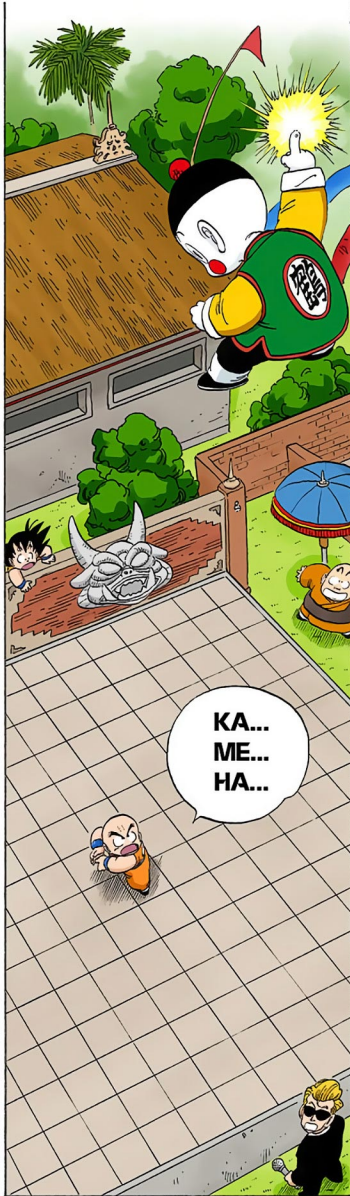




BÁ NĂM RỒI CHƯA GẬP NÓ, TA DÃ DỰ CẢM CỎ CHUYỀN GÌ CHẮNG LÃNH...



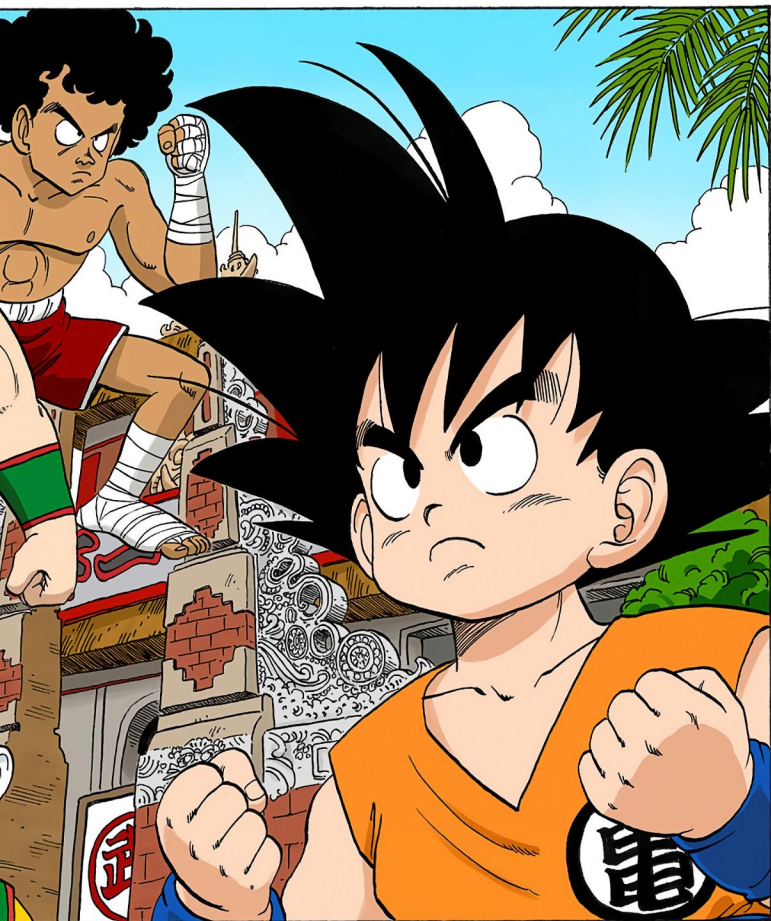




BALL

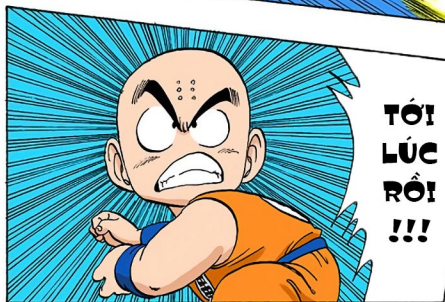
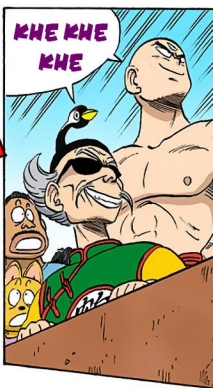
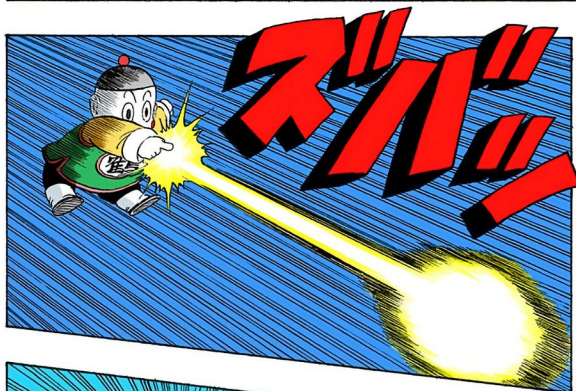
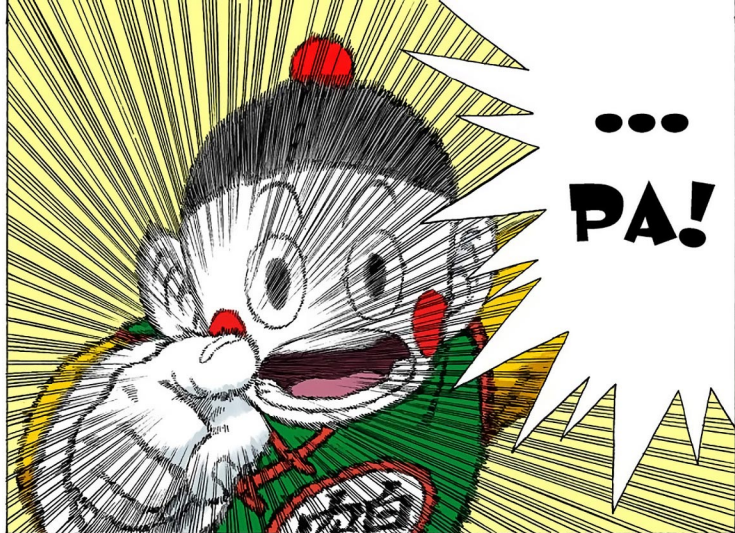
ドラゴンボール

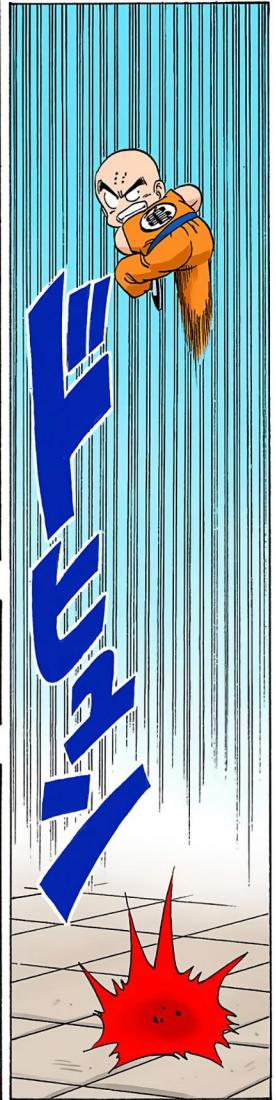
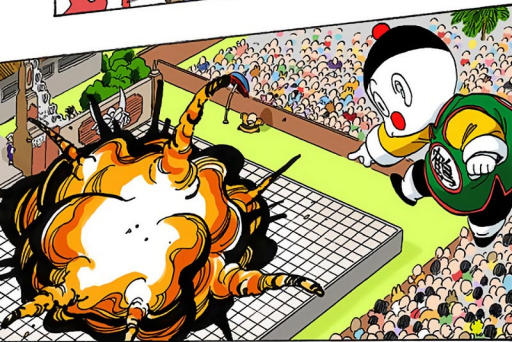
CHƯƠNG 121: KẾ
HOẠCH CỦA KURIRIN

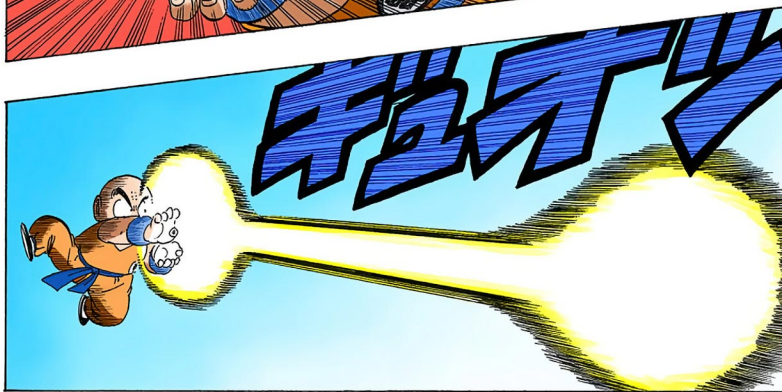
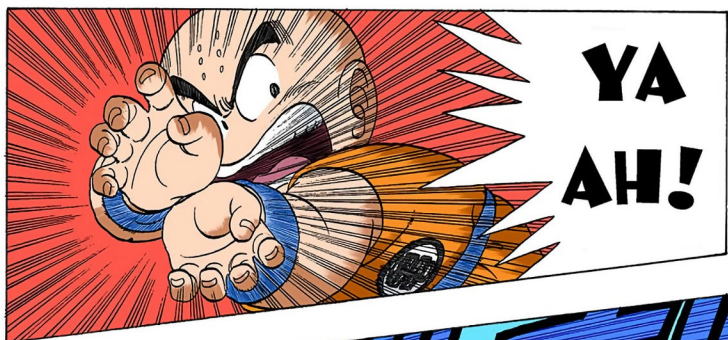
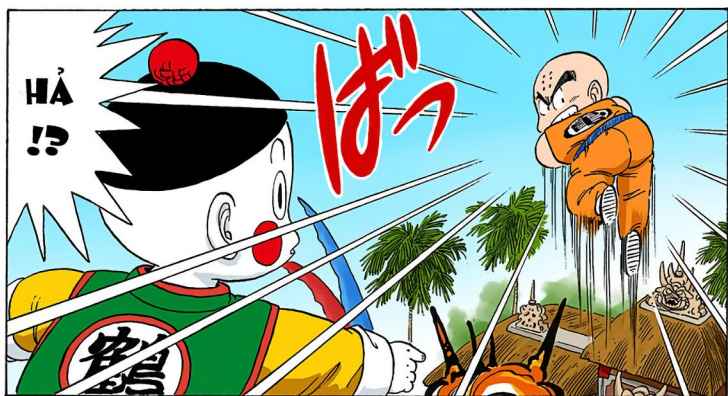


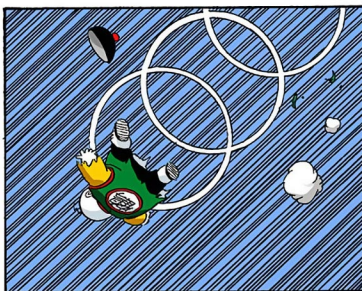
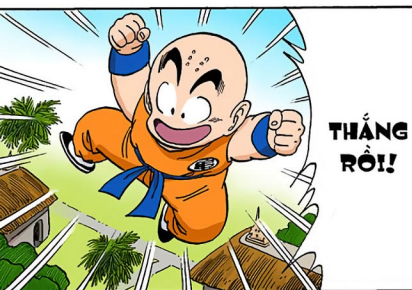
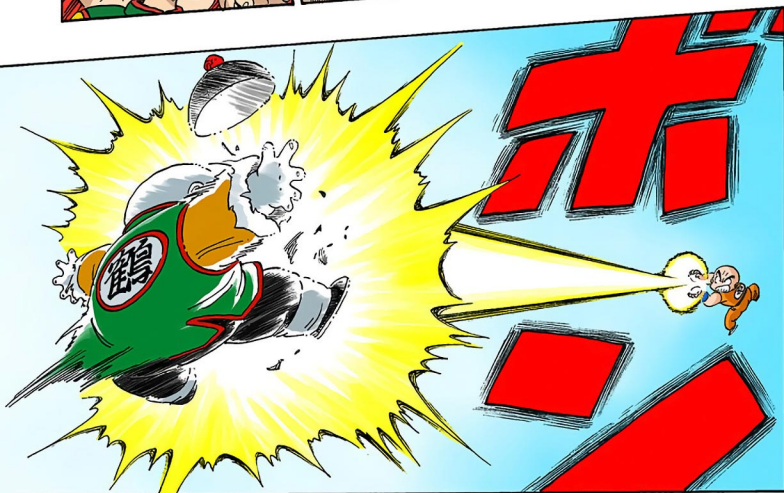
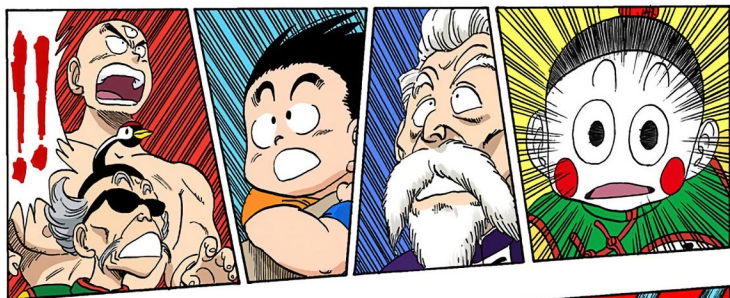
DRAGON

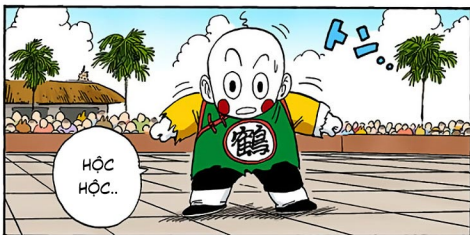
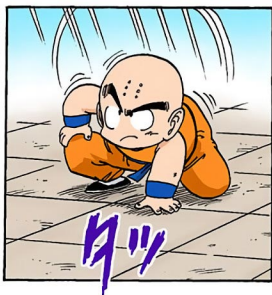
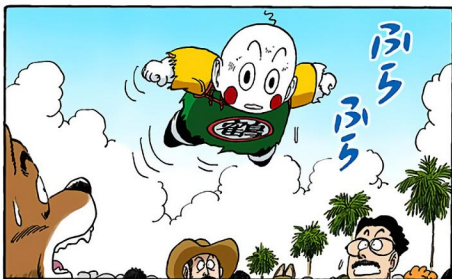
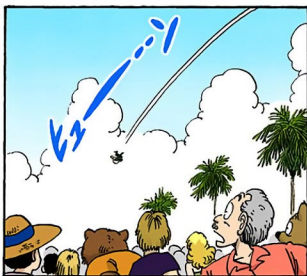


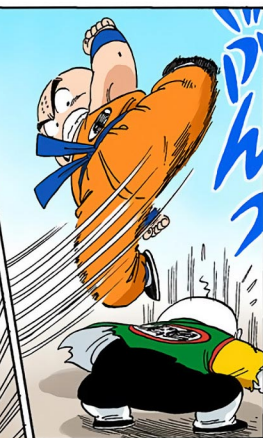
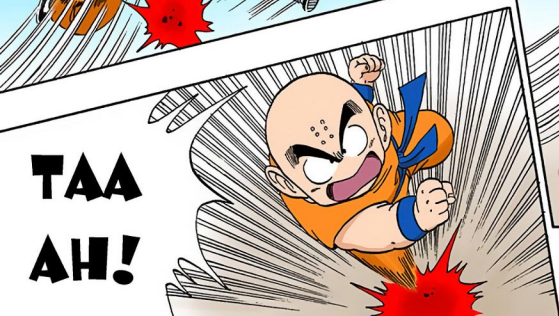
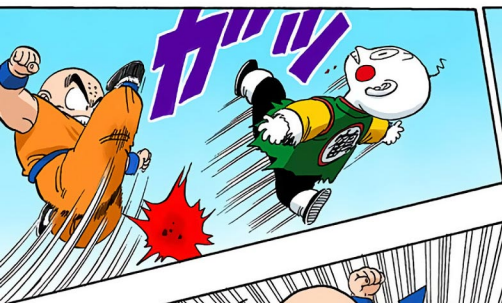
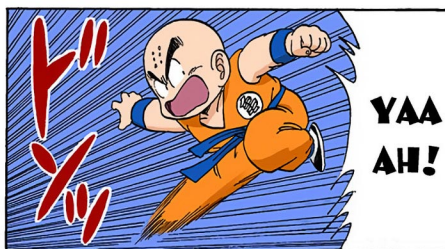


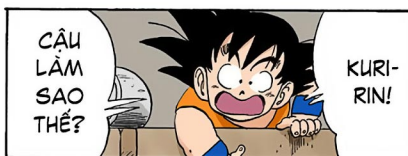
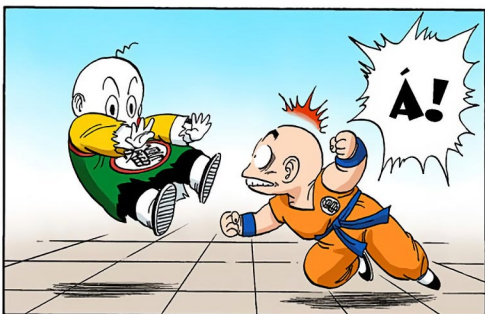
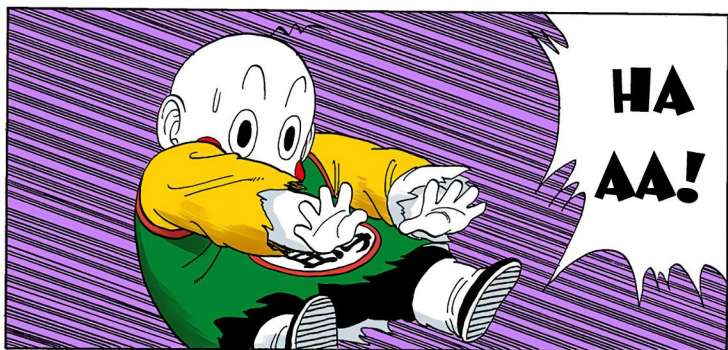




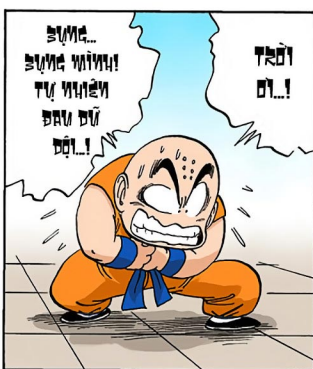


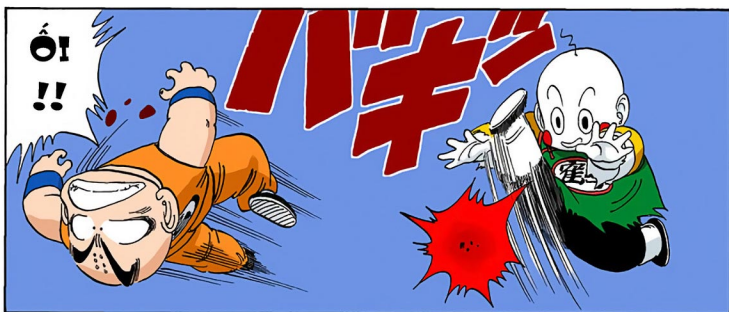


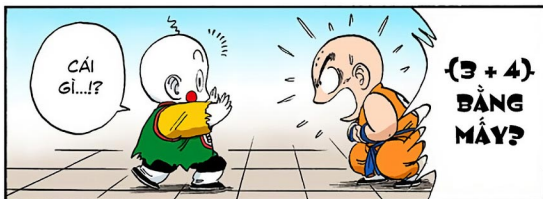
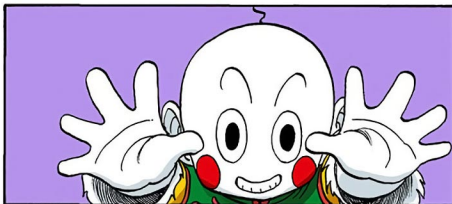
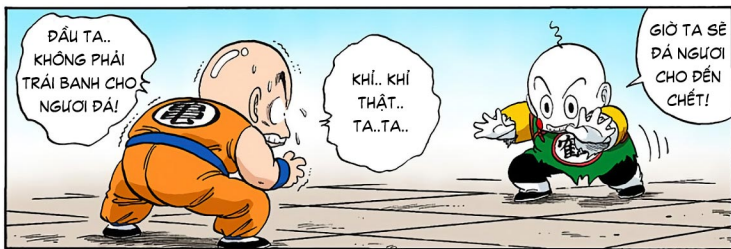


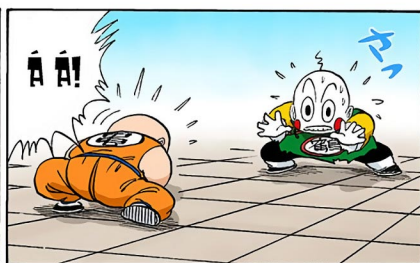
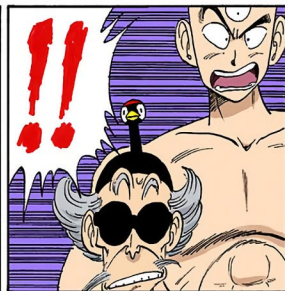
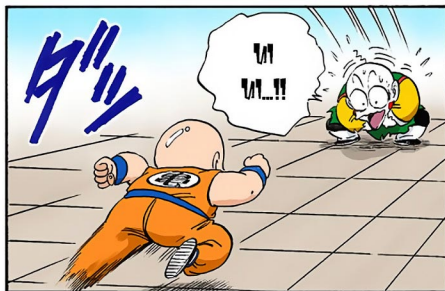
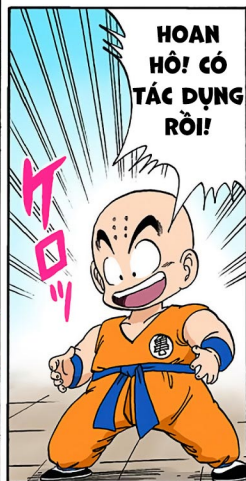
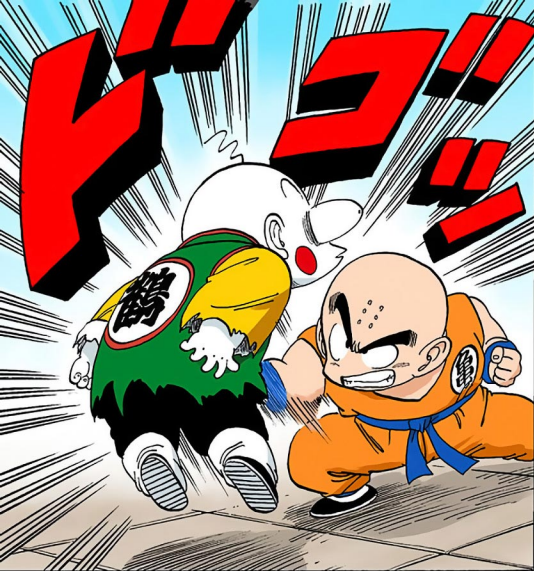


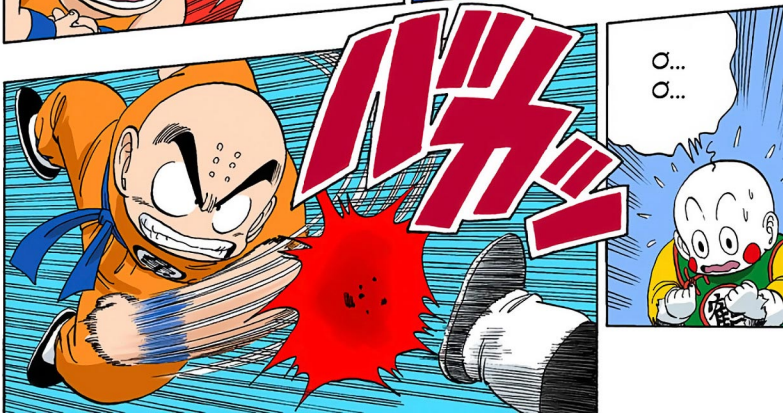
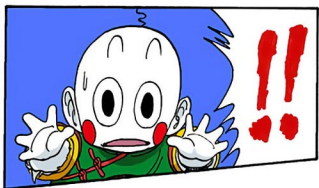
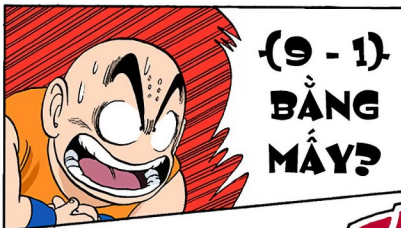
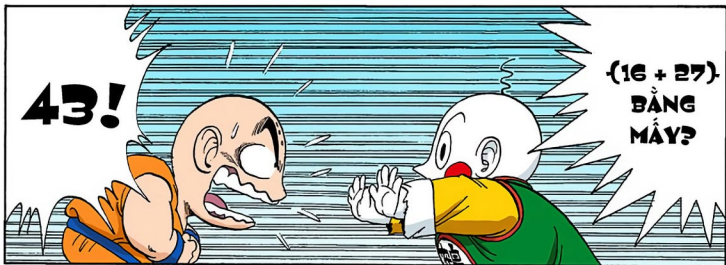
KURI-
RIN!

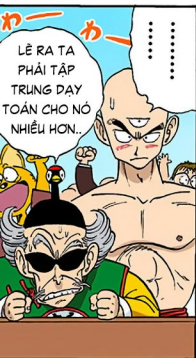
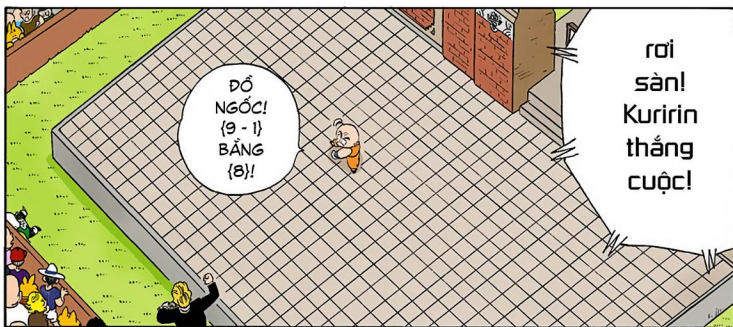
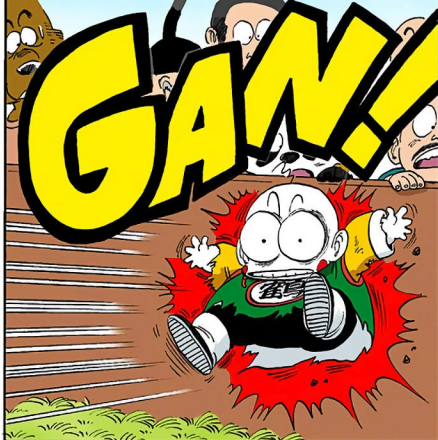












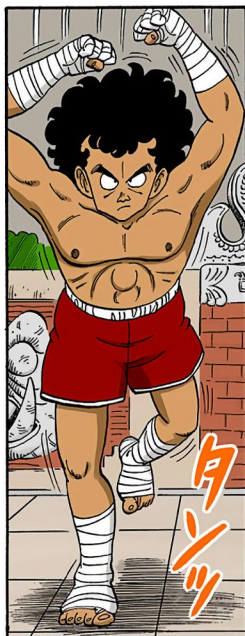
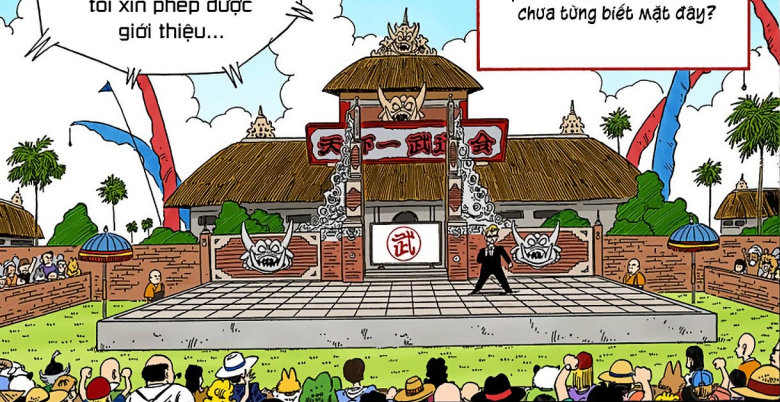


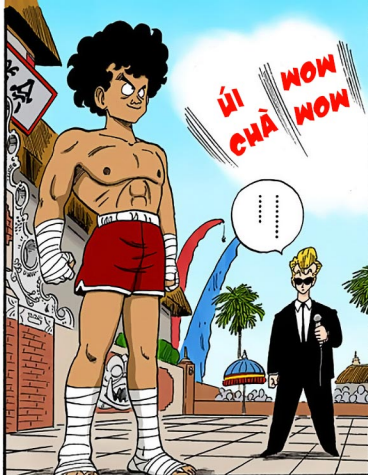
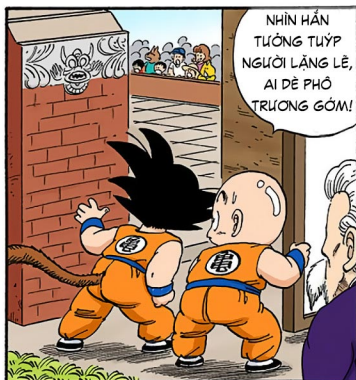
CHƯƠNG 122: GOKUU XUẤT TRẬN



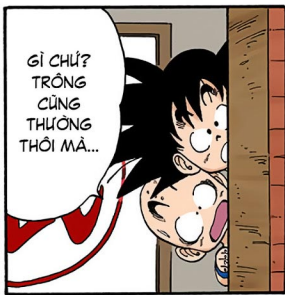
trận đấu thứ 4 và
cũng là trận tứ kết
cuối cùng sẽ bắt
đầu ngay sau đây.
tôi xin phép được
giới thiệu...

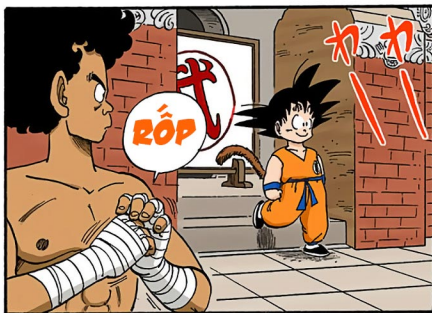
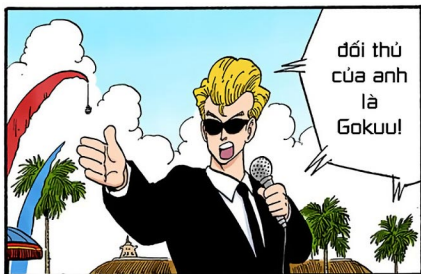
Trận tứ kết cuối cùng sắp
sẽ diễn ra. Rốt cuộc cùng
tới lúc Gokuu của chúng ta
thượng đài, cậu bé sẽ đối
phó như thế nào với đối thủ
chưa từng biết mặt đây?

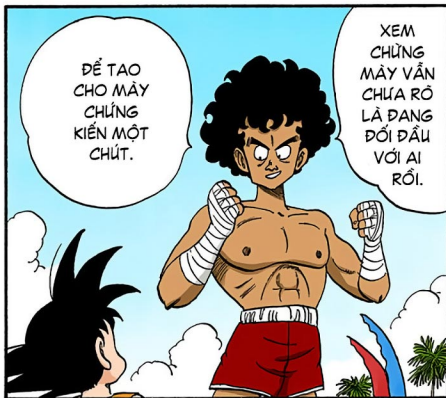
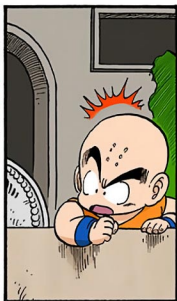
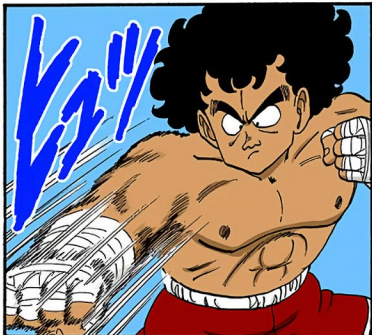
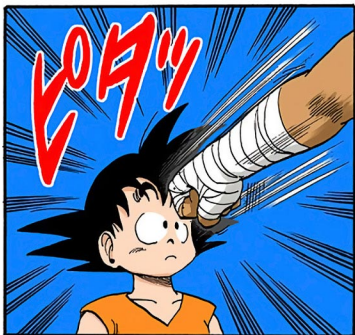


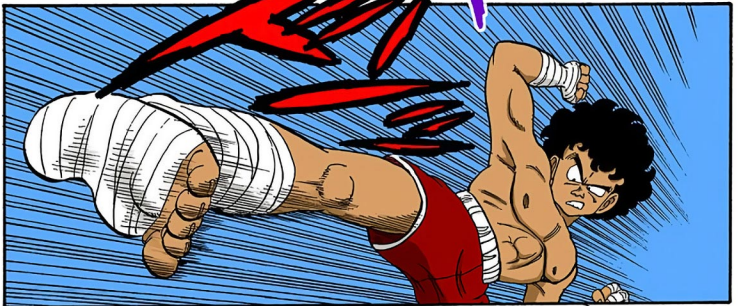
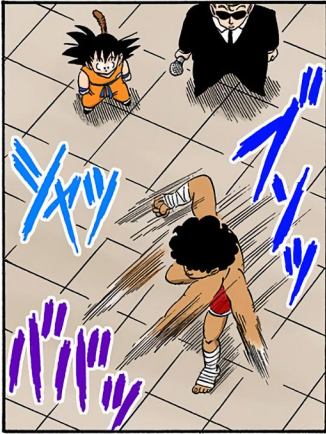
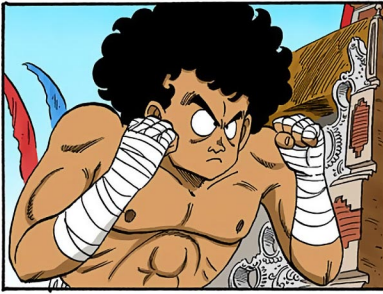


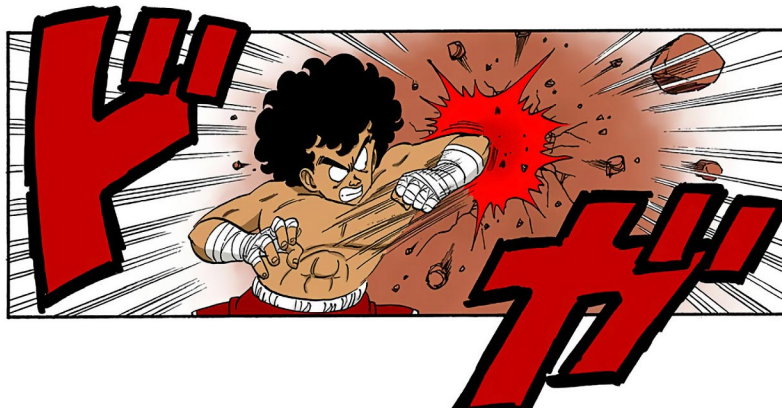
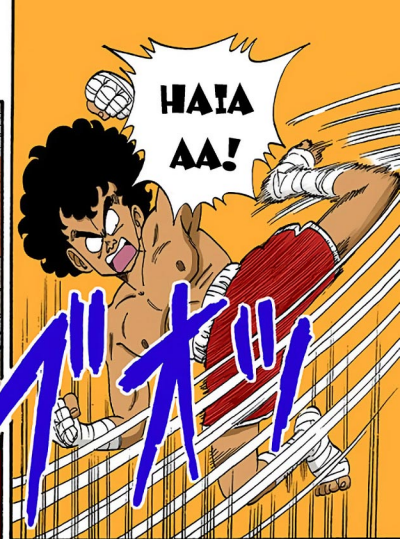
ANH NÀY MẶC TRANG PHỤC CỦA VÔ SĨ MUAY THÁI

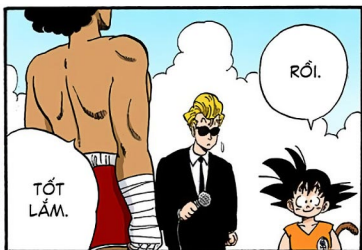
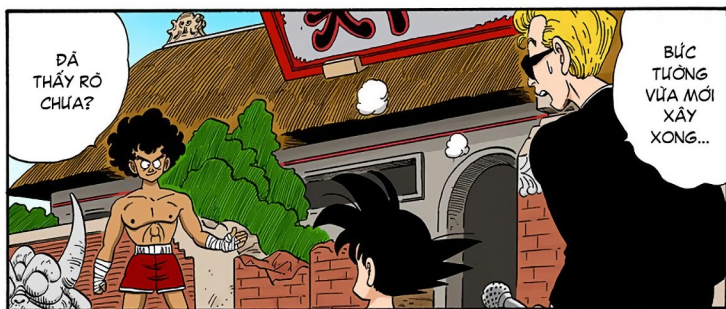


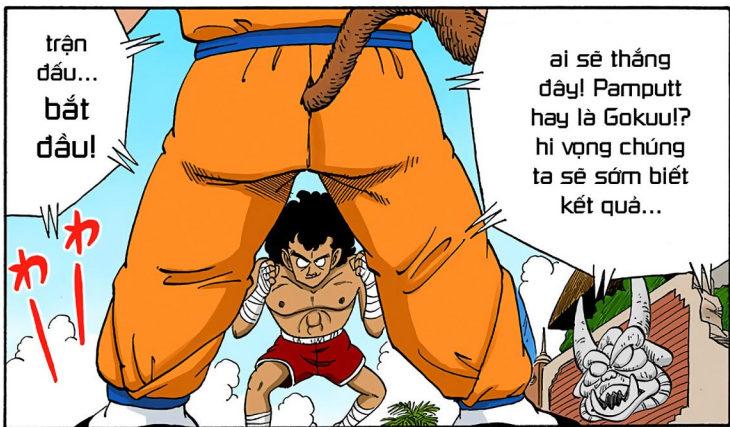
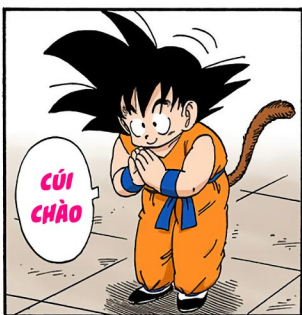
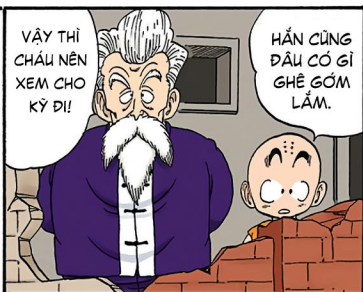


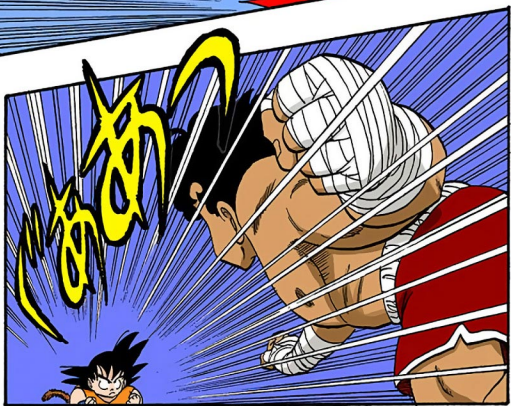
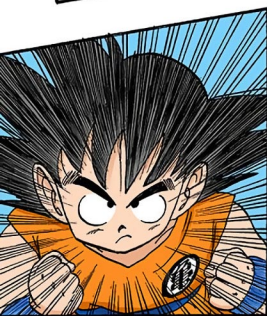
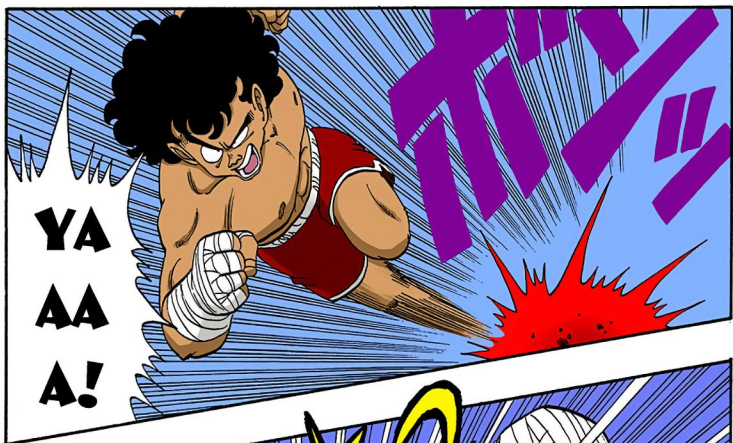
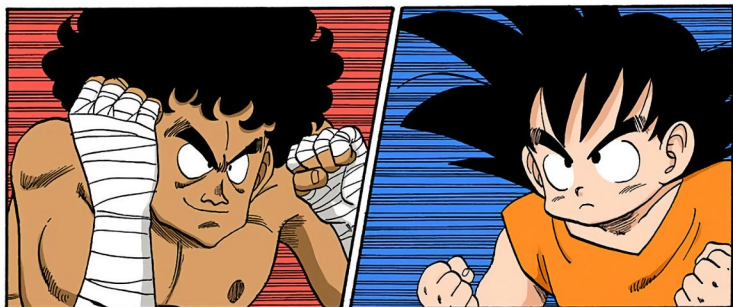


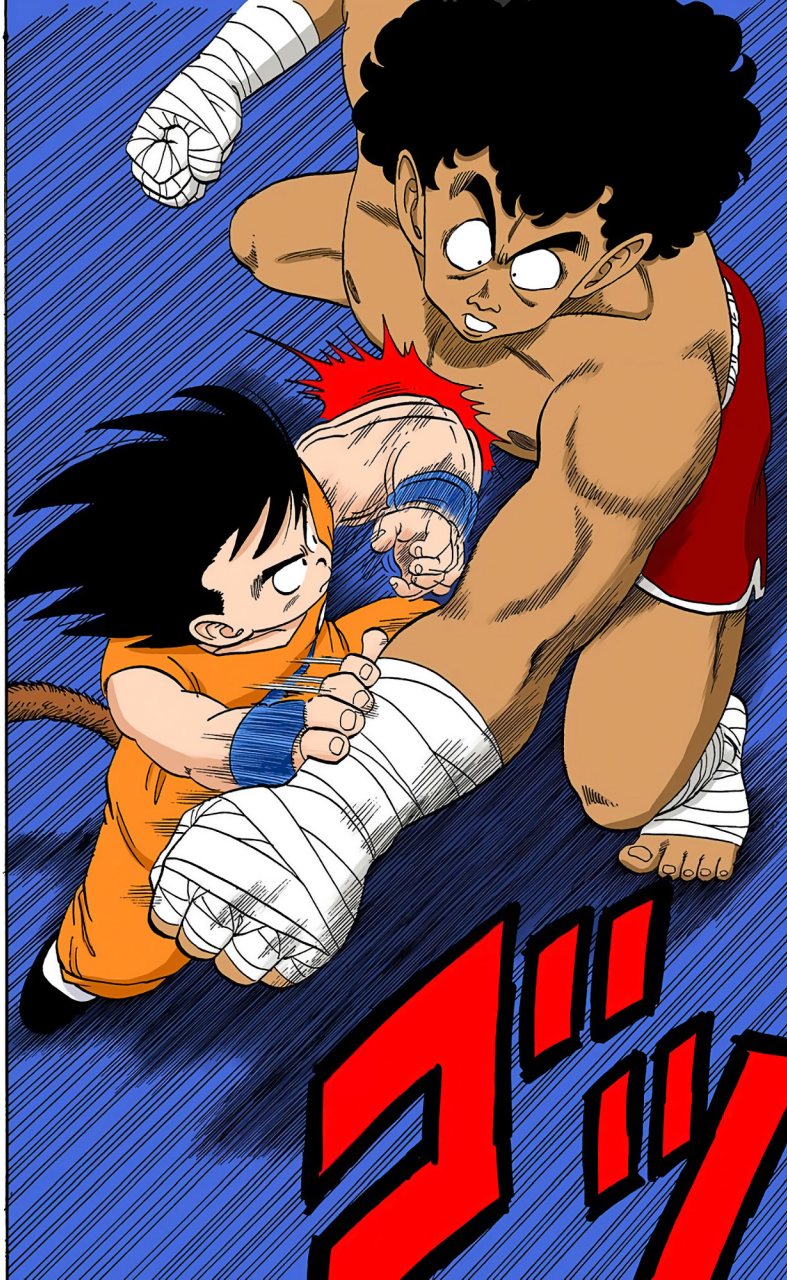


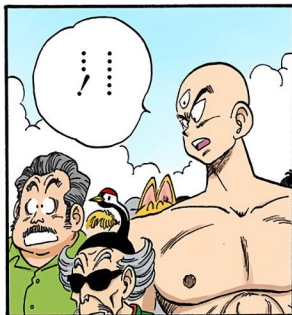
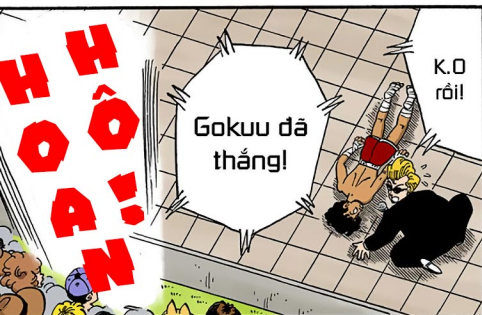
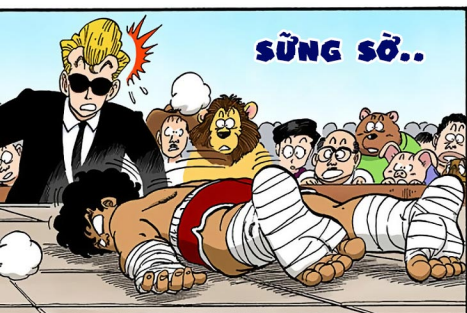
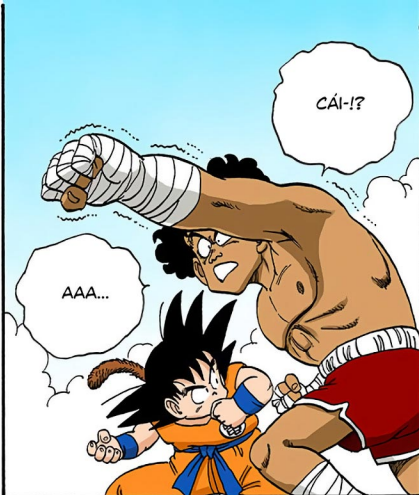


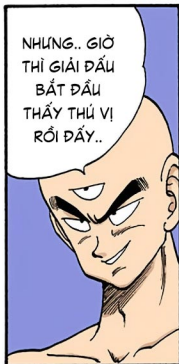
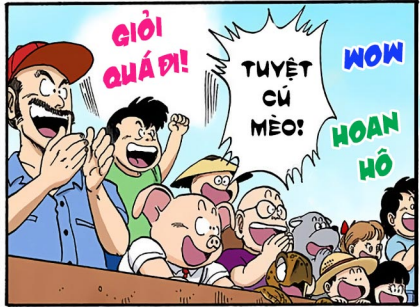
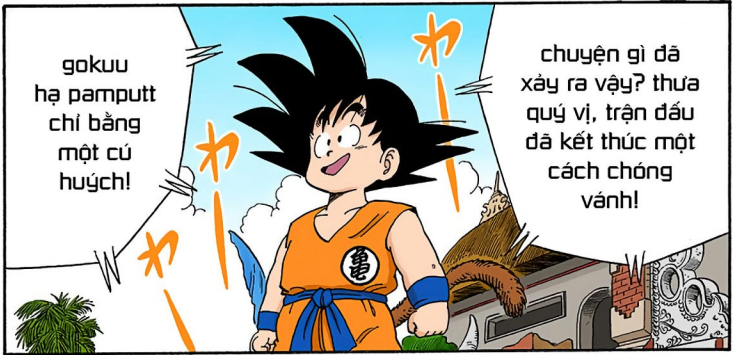


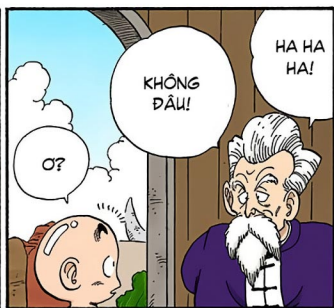
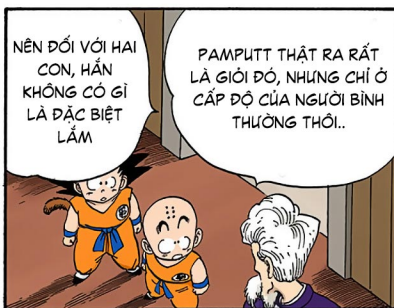
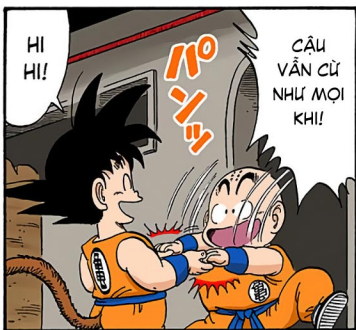
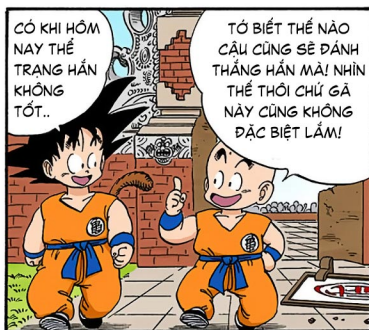


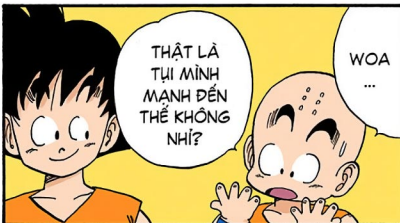
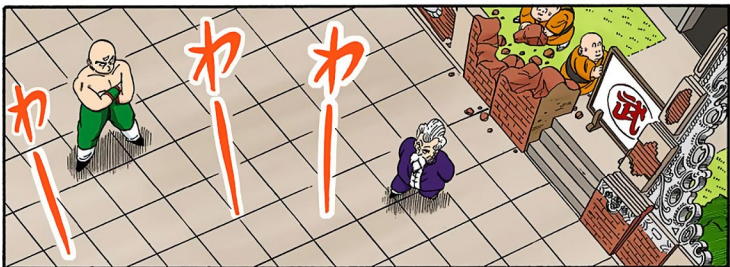
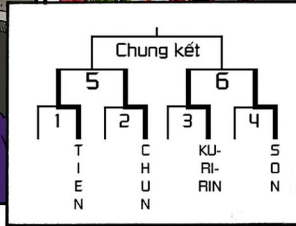
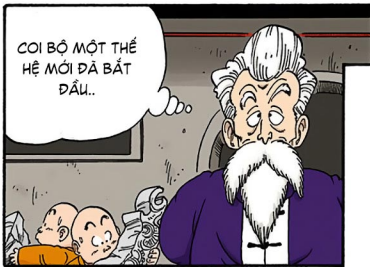
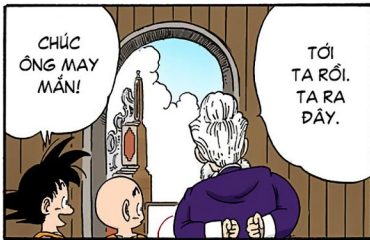






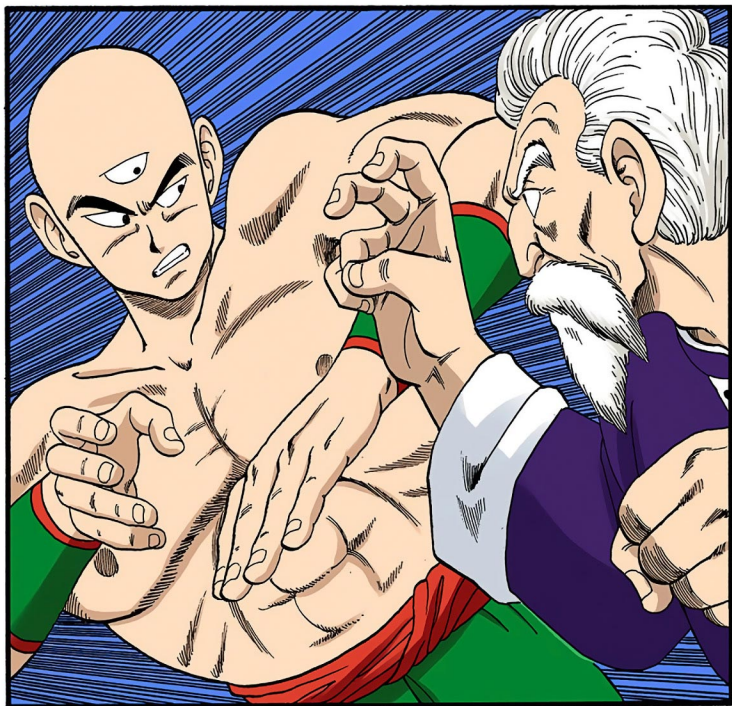


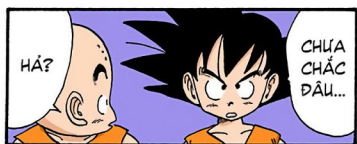
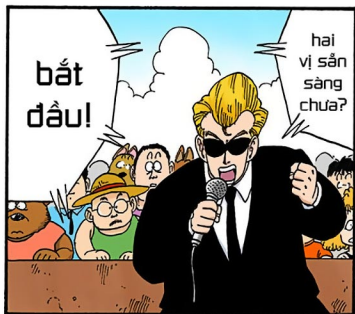


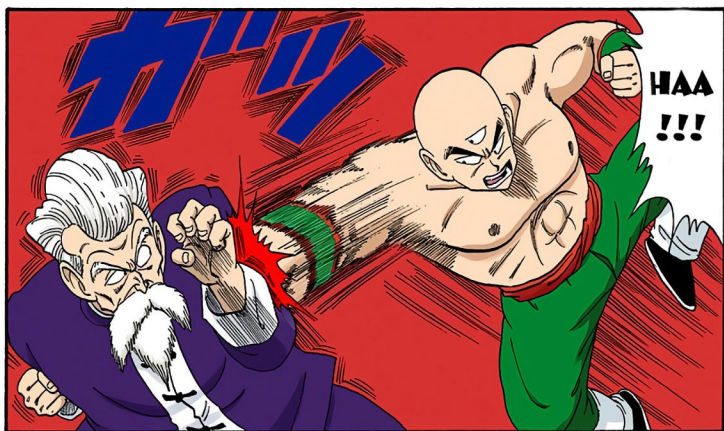
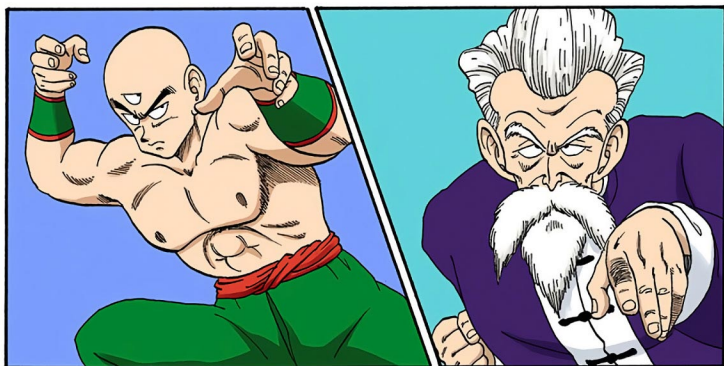


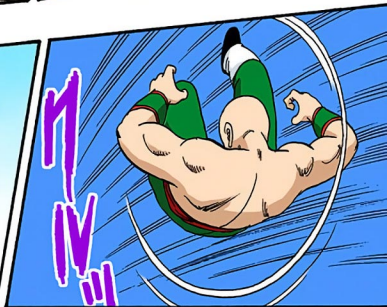
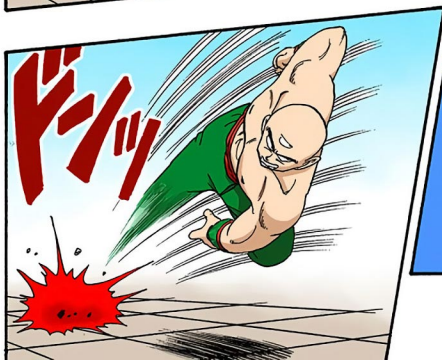
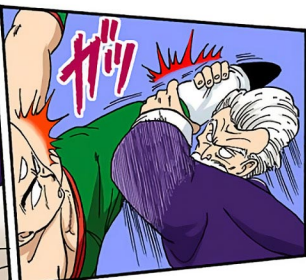
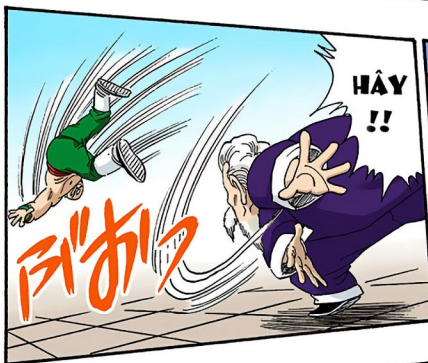
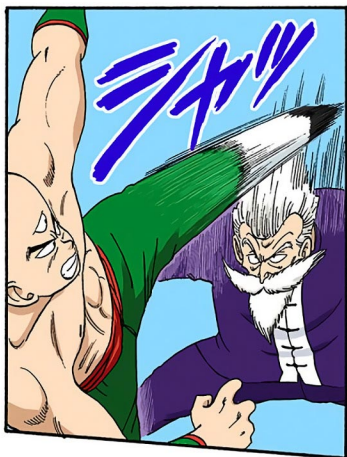


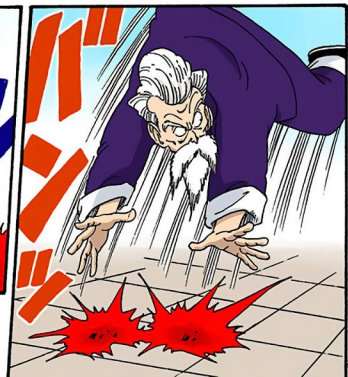
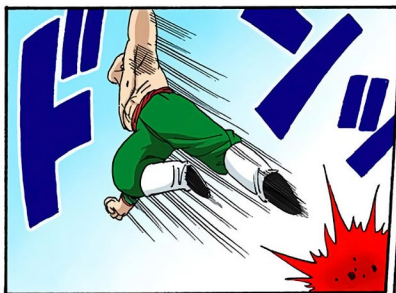
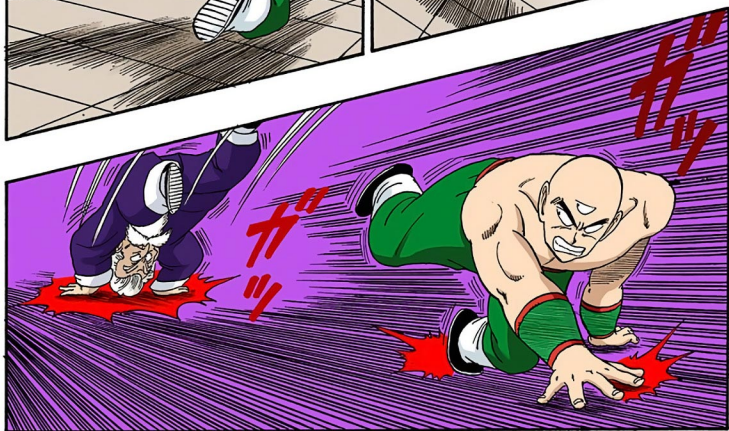
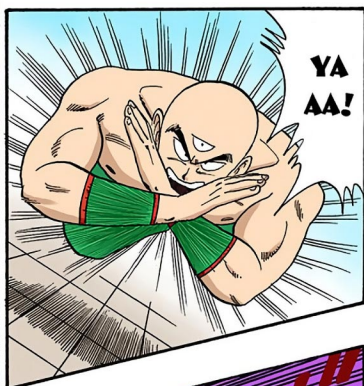
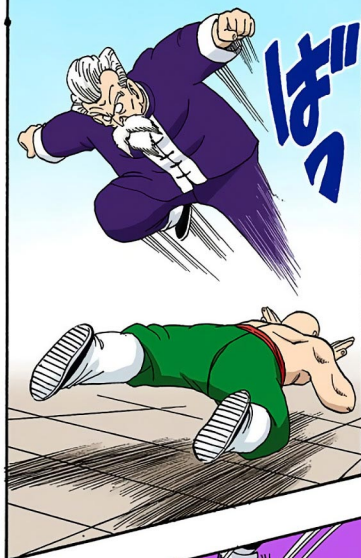
CHƯƠNG 123: NGANG SỨC NGANG TÀI

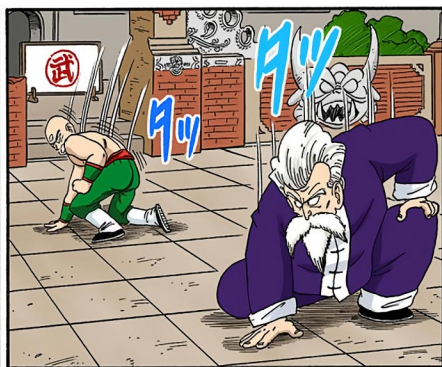
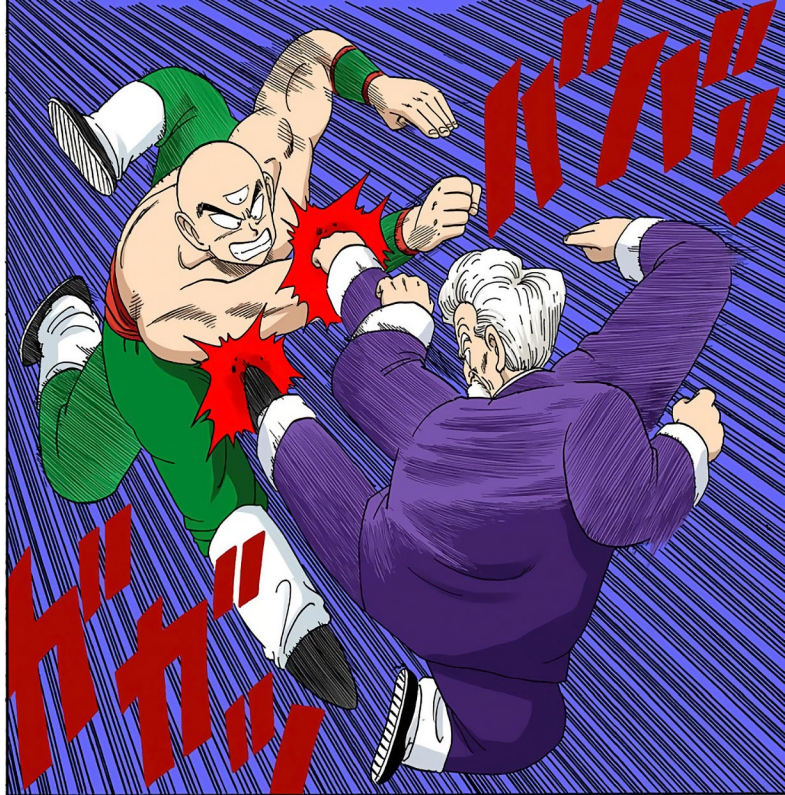


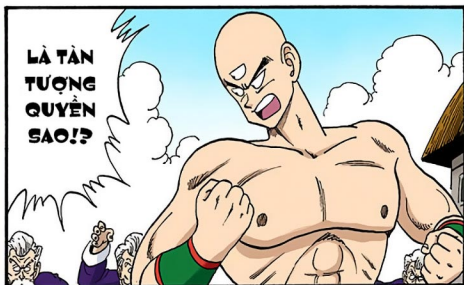
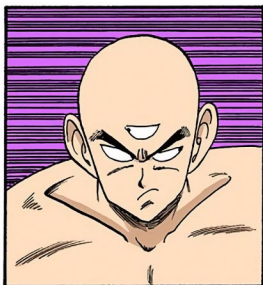
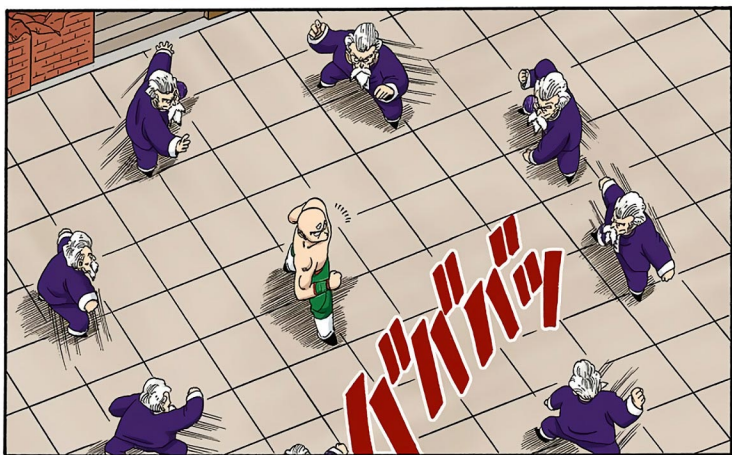
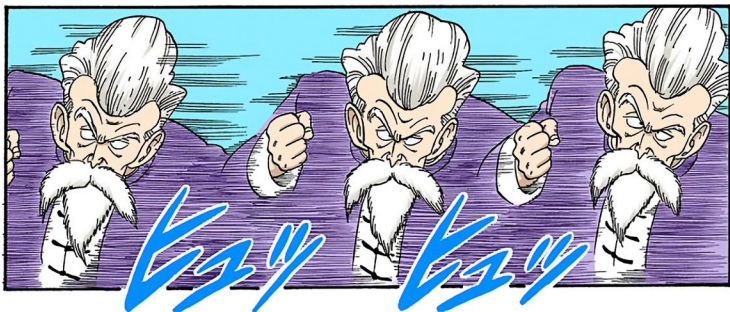


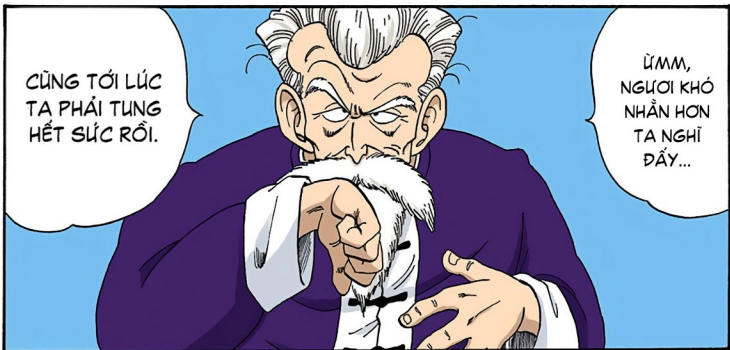
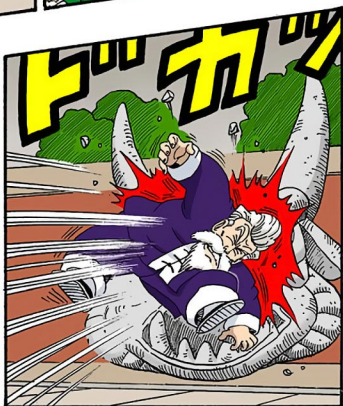
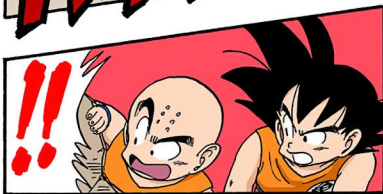
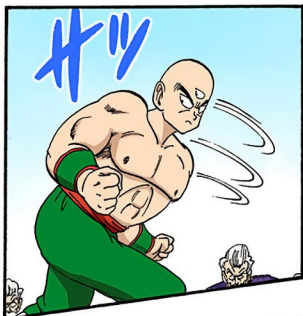
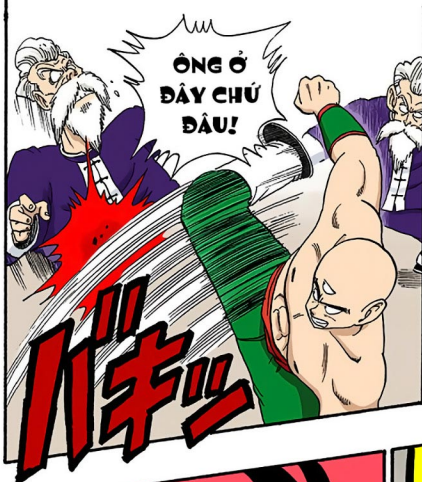




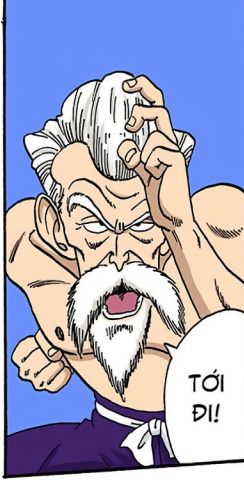




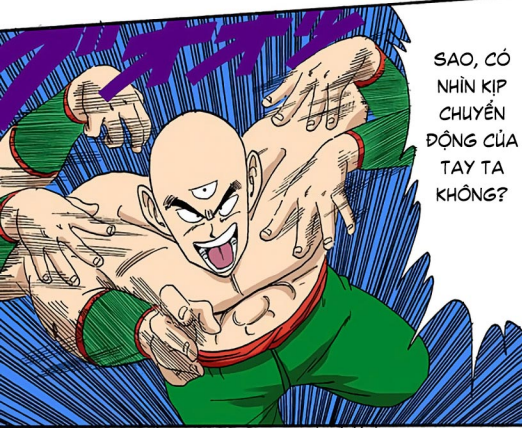




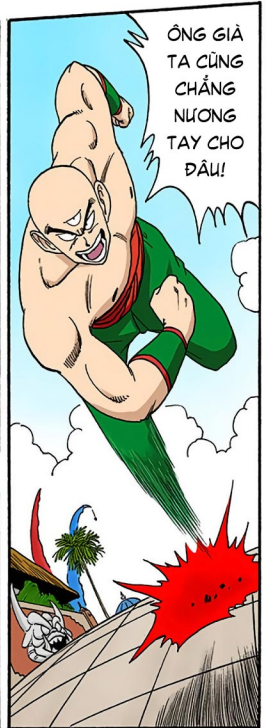
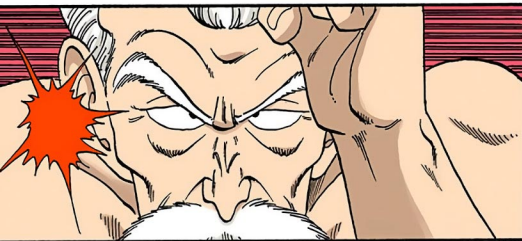
(*) TIEN SHINHAN (THIÊN TÂN PHAN) LÀ MÓN ĂN CỦA NHẬT CÓ NGUỒN GỐC TRUNG QUỐC, GỌI LÀ "COM THIÊN TÂN". MÓN NÀY CHIÊN TRỨNG VÀ THỊT CỦA Ẻ ĂN VỚI COM. TIEN CÓ LÊ ĐƯỢC TRUYỀN CẢM HỨNG TỪ NHÂN VẬT TAM ĐỨC (LƯU GIA HUY THỦ VAI) TRONG PHIM HỒNG KÔNG "THIẾU LÂM TAM THẬP LỤC PHÒNG" (1978). NHÂN VẬT NÀY CŨNG HỒI ĐẤU VÀ Ở TRẦN NHƯ TIEN



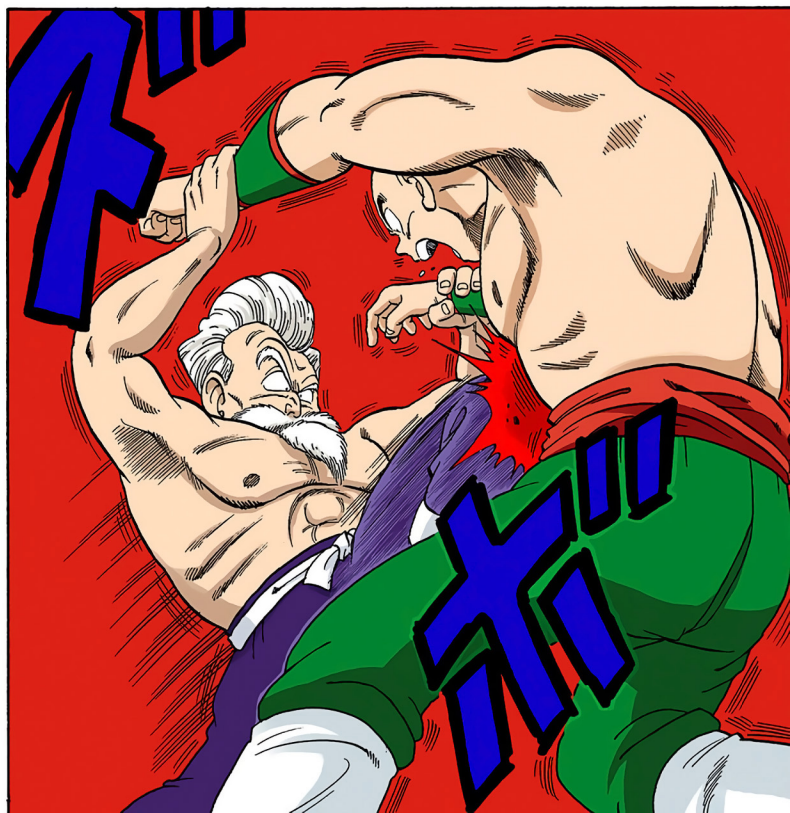
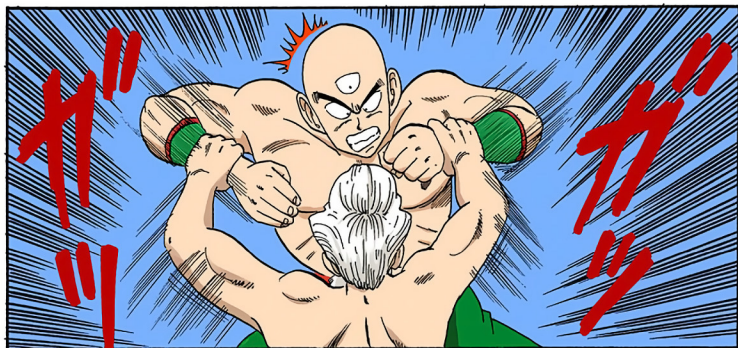
TỚI
ĐI!

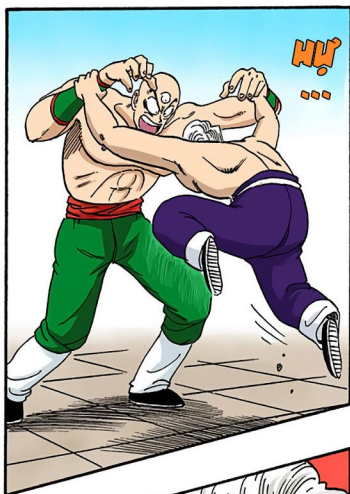
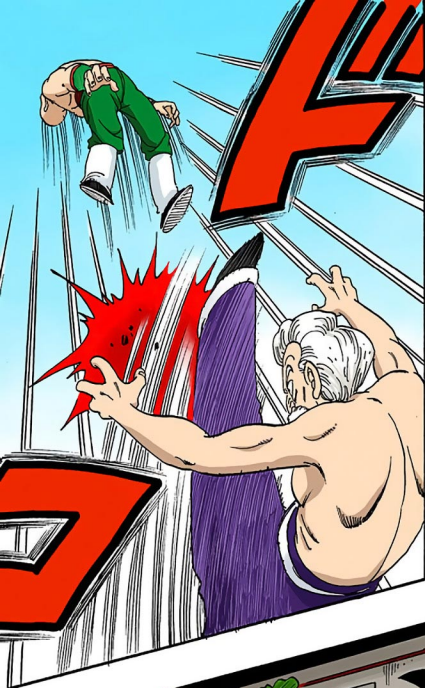


SAO, CÓ
NHÌN KỊP
CHUYỂN
ĐỘNG CỦA
TAY TA
KHÔNG?



ÔNG GIÀ
TA CŨNG
CHẴNG
NƯƠNG
TAY CHO
ĐÀU!





... LÃO GIÀ
ĐANG CHẾT!

